

LA LEGION, 50 AÑOS



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, domingo, 20 de septiembre de 1970

AÑO XXXI - N.º 10.332  
PRECIO: 5.- PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA



## Si Iraq y Siria intervienen en Jordania, los Estados Unidos también intervendrán

**UNIDADES USA, LISTAS PARA EL ASALTO**  
(Información en pág. 6)

EN ESTE  
**NUMERO**

**REPORTAJES**

Los exámenes de septiembre.

Las últimas «misses» del verano.

**OPINION**

«Un país nada imaginario».  
Por M. Blanco Tobío.

«El pecado y las pecadoras».  
Por Marta Portal.

**PROVINCIA**

Crónicas de nuestros corresponsales en Lluçmayor, Sóller, Son Servera, San Juan, Sineu, Manacor, Inca, Santa Margarita y Algaida.

**PAGINAS ESPECIALES**

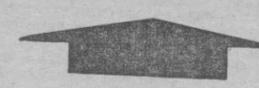
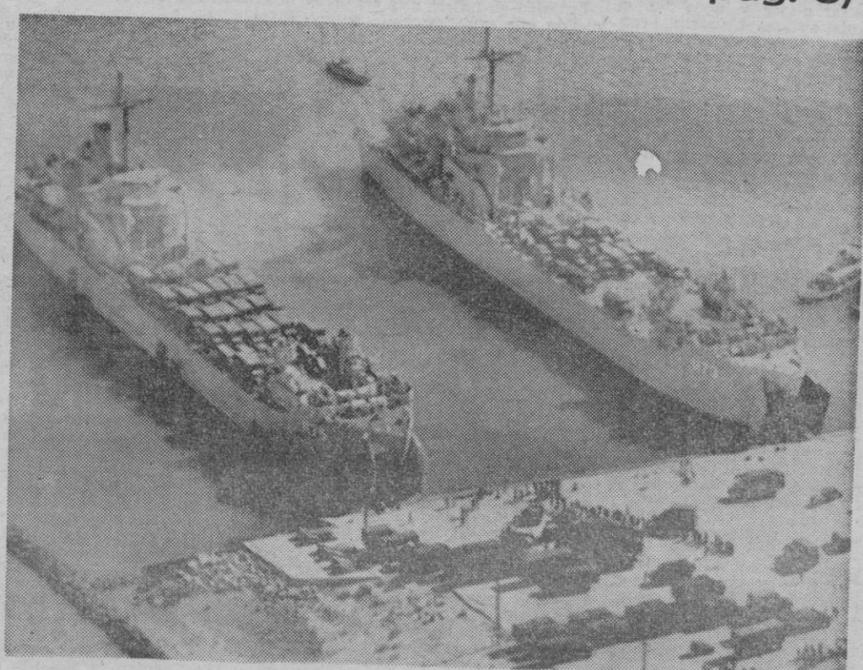
Agricultura. - Por Gafim.

Mujer. - Por Mercedes V. Mestres.

Problema y Solución. - Por Lorenzo Ripoll.

Pasatiempos. - Por José Ramis.

La Iglesia, hoy. - Por Garcías Palou y Ramis Alonso.



La atención del mundo se centra en los barcos que surcan el Mediterráneo en marcha de aproximación a Jordania. En el grabado, las naves, «Suffol County» y «York County» son cargadas en el dique del puerto de Morehead. Con marineros y vehículos militares, partirán rumbo al Mediterráneo.

Telefoto CIFRA

### ABRAZO AL APOSTOL

**SANTIAGO DE COMPOSTELA.** El Presidente del Consejo de Ministros de Portugal, Profesor Marcelo Caetano, visitó la catedral compostelana. En la foto, dando el tradicional abrazo a la imagen del Apóstol.  
Telefoto CIFRA

Hemos buscado — y no ha habido que buscar mucho ciertamente — un título breve, lacónico en apariencia. Ese «lacónismo» militar de nuestro estilo de que hablaba José Antonio. La Legión — el Tercio, prolongación entrañable de los viejos Tercios de España, cumple cincuenta años. Medio siglo de apretadas lecciones de heroísmo conmovedor, ejemplar, de mundial resonancia. A los clarines de la Legión, a sus himnos, a su marchar inconfundible en las procesiones de Málaga o en los madrileños desfiles de la Victoria, habrá que deber siempre este resurgir del espíritu y aun del cuerpo, esta emoción que humedece los ojos, ante una bandera o ante un vitor.

«BALEARES» se une emocionadamente a esta conmemoración y dedica a ella sus dos páginas centrales. Las culla José Mascafé Posariús que es antes que arqueólogo e historiador y todas esas conocidas facetas, antiguo caballero legionario.



ESTE  
NUMERO  
CONSTA DE  
**36**  
PAGINAS

## SABADO SANGRIENTO EN PALMA

LEA HOY NUESTRA PAGINA DE SUCESOS

### ALEMAN - FRANCES - INGLES ITALIANO - RUSO ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

CURSOS DIURNOS Y NOCTURNOS DE OCTUBRE A MAYO. CLASES DIARIAS O ALTERNAS POR PROFESORES ESPAÑOLES Y EXTRANJEROS GRUPO FRANCES ESPECIAL PREUNIVERSITARIO LABORATORIO DE IDIOMAS NO SE PAGAN MENSUALIDADES. SOLO MATRICULA. INAUGURACION CURSO: 7 DE OCTUBRE Matricula e informes:

**INSTITUTO DE LENGUAS MODERNAS ESTUDIO GENERAL LULIANO**

Calle SAN ROQUE, 8 (junto a la Catedral)

# ESCUELA DE SECRETARIAS

La profesion de más porvenir para la mujer. Sueldos de 5.000 A 20.000 ptas. mensuales ~ Academia Cots. San Felio 7

NACIONAL

# Solemne investidura del Profesor Marcelo Caetano como Doctor «Honoris Causa»

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 19. (Pyresa). — A las once de la mañana de hoy, el Presidente del Consejo de Ministros de Portugal, Profesor Caetano acompañado de los Ministros portugueses de Justicia y de Educación y de los Ministros españoles del Plan de Desarrollo y de Educación y Ciencia; Embajador de Portugal en España, Alcalde de Santiago, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Presidente de la Diputación de La Coruña y otras personalidades, así como los Rectores de las Universidades de Lisboa, Oporto y Coimbra, abandonó el Hostal de los Reyes Católicos para dirigirse a la Catedral siendo aclamado por el vecindario.

El Presidente del Consejo de Ministros portugueses y sus acompañantes fueron recibidos por una comisión del Cabildo catedralicio y, al dirigirse hacia la capilla mayor, se interpretó el órgano el Himno Nacional portugués.

La hija del Jefe del Gobierno portugués, Ana María, acudió también a la Catedral acompañada de varias damas. El profesor Caetano oró en el altar mayor y luego dio el tradicional abrazo al Apóstol, recorriendo las dependencias del templo. Funcionó el botarumeiro.

La entrada y salida del templo, el Profesor Caetano fue aclamado por numeroso público y en estas demostraciones de afecto participó también un numeroso público de turistas portugueses que visita Compostela.

## INVESTIDURA

A las doce de la mañana se ha celebrado el acto académico de la investidura del Profesor Marcelo Caetano, Presidente del Consejo de Ministros de Portugal, como doctor «Honoris Causa» por las Facultades de Derecho y de Economía, en el Paraninfo de la Universidad.

El acto estuvo presidido por los Ministros de Educación y Ciencia, señor Villar Palasi, y Comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó, quien actuó como padrino del nuevo Doctor «Honoris Causa», Ministros de Justicia y Educación de Portugal; Capitán General de la Octava Región, autoridades provinciales, claustro de profesores, y otras personalidades. El Paraninfo se encontraba totalmente abarrotado de público. El Arzobispo Quiroga Palacios ocupó su sitio en el lugar acostumbrado.

## DISCURSO DE CAETANO

El Profesor Caetano pronunció un discurso en el que, entre otras cosas dijo:

«El homenaje que me prestais, lo sé bien, se destina a Portugal y se inserta en el culto de los sentimientos de fraternidad que desde siempre llegaron a los dos pueblos insulares. Y en toda España y en todo Portugal, no sé de fronteras menos divisarlas y más unificarlas que la del río Miño».

El Profesor Caetano aludió a su antigua amistad con quien ha sido su padrino en su investidura, el Ministro español López Rodó y a sus primeros contactos con la Universidad de Santiago: «En este ambiente se pudo celebrar la comunión de los dos países vecinos que a través de la historia compitieron en generosidad para dilatar la fe cristiana en los nuevos mundos por ellos revelados». Con estas palabras el Profesor Caetano se refería a la gran labor que en la historia han realizado los dos países de la Península Ibérica para descubrir e integrar nuevos mundos.

Después de agradecer vivamente este homenaje que se le rendía, el

**CAETANO: «EN ESTE AMBIENTE SE PUDO CELEBRAR LA COMUNION DE LOS DOS PAISES»**

**López Rodó: «Dentro y fuera de la Universidad Caetano es un hombre capaz de guiar a los otros»**

**Villar Palasi: «No sólo te has consagrado a la más alta política, sino que has hecho progresar un sector de la ciencia»**

Presidente del Consejo de Ministros de Portugal felicitó al señor Villar Palasi por la Ley de Educación y la reforma que entraña en el campo de la docencia y le auguró un feliz éxito.

También se refirió a la transformación que experimentan actualmente las distintas instituciones universitarias en todo el mundo, y puntualizó: «Ellos no dejarán de ser el punto de encuentro de los hombres y de las ideas que en cada generación son más representativas y el lugar donde se transmite la experiencia acumulada de las generaciones pasadas a las generaciones que siguen».

Por último dijo el nuevo Doctor «Honoris Causa» que la Universidad de Santiago está predestinada para comprender a Portugal y ser el mejor interlocutor entre los dos pueblos peninsulares. «El diálogo que hoy hemos mantenido en este ambiente solemne y significativo es necesario que se prolongue, que prosiga, que continúe siempre en el mismo clima de buena voluntad de fraterna amistad y de abierta franqueza».

## DISCURSO DE LOPEZ RODO

El Profesor López Rodó, pronunció el tradicional discurso de elogio del nuevo Doctorado, en el que entre otras cosas dijo:

«La colación del Doctorado Honoris Causa en favor de quienes han sobresalido de modo eximio por su labor académica, no es una ceremonia meramente protocolaria, sino que está enraizada en la esencia misma de la Universidad. Porque la Universidad postula ante todo, universidad, amplitud de horizontes es decir, lo contrario del círculo cerrado y de visión localista. Y nada más lógico por tanto, que sentir y recibir como miembros de la propia corporación académica a quienes, desde cualquier disciplina y procedencia, han contribuido en alta medida a la formación de ese saber común que es el patrimonio universitario».

Contribuir a forjar el futuro es labor de muchos, pero a pocas personas está reservado el honor que es carga al mismo tiempo, de jugar un papel decisivo en los momentos históricos de su patria. Marcelo Caetano es una de ellas, como profesor universitario y como estadista. Como universitario, ha sabido vivir durante años esa grandeza de la vida académica que, como dijo un ilustre miembro de este claustro consiste precisamente en la «servidumbre del quehacer cotidiano». Pienso que su prolongada entrega a ese cotidiano, quehacer es justamente el que le ha preparado para asumir primero en 1957,

## PALABRAS DE VILLAR PALASI

A continuación intervino el Ministro de Educación y Ciencia, se-

ñor Villar Palasi, quien invistió al Profesor Caetano como Doctor «Honoris Causa» y pronunció unas palabras en afín.

El señor Villar Palasi afirmó luego que es éste un momento de alegría, refiriéndose al nuevo Doctor dijo que algo hay sin embargo que añadir después de lo que expresó el padrino de la ceremonia y es, en concreto, el hecho de que «no solo te hayas consagrado —dijo— a la más alta política, sino que has hecho progresar al mismo tiempo un sector de la ciencia con el más alto conocimiento». «Es más, añadió, enseñás y ayudas también a todos aquellos que siguen tu estudio y que trabajan en esta disciplina. Entre las pruebas humanas de una auténtica filosofía de la ciencia del derecho destacó siempre la administración constante, experta y feliz de las cosas públicas; por ello, nada más adecuado, nuevo Doctor y querido Profesor Caetano, que tu nombre, ya de sobra conocido, para atribuirle esta dignidad».

Más adelante agregó el señor Villar Palasi que «esta dignidad de Doctor «Honoris Causa» es signo de nuestra devoción al nombre de la Universidad de Santiago, la cual te la ha concedido de un modo libre y por unanimidad, por decisión de sus profesores y, al frente de ellos, de su Rector».

«Dios te conserve —terminó el Ministro— para el bien de nuestro país hermano para el progreso de la ciencia humana, para la ciencia del derecho y para tu propia felicidad; nuevo Doctor, en nombre de todos los presentes y al mismo tiempo, en nombre de la Universidad de Santiago, «Valeas et salve».

«Sabemos que a vuestro profundo espíritu universitario, a vuestra decidida actuación de Gobierno, ha de satisfacer pertenecer a una Universidad como la nuestra, que si es vieja en sus ceremonias quiere ser tan joven como sus estudiantes en sus afanes de renovación y de reforma», ha dicho el Rector de la Universidad de Santiago en su discurso de bienvenida al Profesor Caetano al Claustro de dicha Universidad.

«Incorporamos ahora con todos los derechos —añadió— al profesor amigo que en muchas ocasiones nos ha honrado con su presencia y nos ha ilustrado con su saber. Con ello, rendimos el merecido homenaje a vuestra persona y a la Univer- sidad portuguesa, con la que nos unen antiguos y entrañables lazos de amistad, que quiséramos reforzar cada día».

Tras referirse a los descubrimientos arqueológicos en tierras lusas e hispanas, que testimonian los vínculos del «hospitium» o de la «amicitia», el Rector dijo al nuevo Doctor que «es incorporals a nuestra Universidad en un momento de renovación y de reforma: Hace pocos días han sido aprobados los estatutos de nuestra autonomía y la Ley General de Educación —la Ley del Ministro Villar Palasi, que nos preside— nos exige un continuo colaborar en beneficio de la elevación cultural de nuestra Galicia».

Concluida la investidura del Presidente del Consejo de Ministros de Portugal, como Doctor «Honoris Causa», se inauguró en la biblioteca de la Universidad, una exposición acerca de las realizaciones del Ministro de Educación y Ciencia en la región gallega.

A las dos y media de la tarde el Profesor Marcelo Caetano ofreció un almuerzo a los Ministros y autoridades en el Hostal de los Reyes Católicos.

## CONVOCATORIA DEL CONSEJO DEL REINO PARA EL DIA 25

Madrid, 19. (Cifra). — El Consejo del Reino, que preside el titular de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcarlos, ha sido convocado para el próximo viernes, día veinticinco, por la mañana, al objeto de tratar asuntos de su competencia, según ha podido saber hoy un redactor de «Cifra» en fuentes bien informadas.

Por haber cesado como Presidente de la Diputación de Asturias don José López Muñiz y González Madroño, representante del grupo de Procuradores de Administración Local en este alto Cuerpo consultivo, ha causado baja como Consejero del mismo. Por este motivo, se asegura que inmediatamente después que las Cortes reanuden su actividad, en el próximo mes de octubre, será convocada la elección para la provisión de esta vacante.

## Seguirá el buen tiempo y las temperaturas altas

Madrid, 19. (Servicio especial de Pyresa). — Esta semana han vuelto a subir las temperaturas. En los primeros días, el tiempo todavía era fresco y se registraban precipitaciones en Galicia, Cantábrico y suroeste de Cataluña; precipitaciones debidas a chubascos y tormentas, que dejaron lluvias del orden de 7 litros de promedio regional y 15 como valor más alto en Pontevedra, Santander y Barcelona. Después, el tiempo mejoró con rapidez, y las temperaturas fueron subiendo hasta alcanzarse máximas de 35 grados en Sevilla y 34 en Córdoba, Jaén, Huelva y Badajoz, si bien estos valores se han superado ampliamente en el día de hoy sábado. Las mínimas, que en las primeras fechas llegaron a ser de sólo tres grados en Lugo, 4 en Valladolid y menos de 8 en la mayor parte de los observatorios de la cuenca del Duero y en comarcas del interior de Galicia, cabecera del Ebro, interior de Cataluña y puntos del centro y La Mancha, fueron subiendo, y en Almería tuvieron 24 de mínima, lo que da una idea de la importancia del aumento de temperatura ocurrido esta semana. Las lluvias de las primeras fechas no han sido suficientes para detener el cada vez más pronunciado descenso en las reservas de agua, que esta semana han disminuido en 732 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible se reduce a 18.463 millones, cantidad superior de todos modos en 5.574 millones de metros cúbicos, el promedio existente en esta fecha durante los últimos cinco años.

## INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Las altas presiones continúan sobre Europa y a través del Cantábrico llegan hasta las Azores. En la Península los efectos del enfriamiento de temperaturas se notará mañana ya en forma de la borrasca térmica típica del verano, que cparcecerá sobre la meseta. Los vientos serán del segundo cuadrante, calientes, y las temperaturas seguirán altas. En cuanto al estado del cielo, la Península y Baleares permanecerán prácticamente despejadas, aunque con bancos de niebla mañaneros en litoral Cantábrico, norte del Duero y Ebro, litoral catalán y probablemente también Baleares. En Canarias tendrán cielos poco nubosos. Buen tiempo, pues, para mañana domingo, con temperaturas altas.

## TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Min.	Máx.		Min.	Máx.
Oslo	13	19	Copenhague	12	18
Estocolmo	15	17	Berna	6	20
Helsinki	13	15	París	8	26
Londres	9	23	Bonn	8	22
Manchester	12	17	Roma	18	31
Amsterdám	9	24	Palma	12	27
Bruselas	12	25			

## HOY, 36 PAGINAS

## LOPEZ BRAVO CLAUSURO LA CONFERENCIA DE MINISTROS DE JUSTICIA

Se aprobó un documento de cooperación denominado «DECLARACION DE MADRID»

Madrid, 19. (Pyresa). — Los Ministros españoles de Asuntos Exteriores y de Justicia han presidido, a primeras horas de la tarde, la clausura de la conferencia de Ministros de Justicia hispano-luso-americanos y de Filipinas, reunidos en Madrid desde el pasado día 16.

Después del acto de clausura, celebrando en la sede de la Escuela Judicial, los Ministros y Presidentes de Cortes Supremas de la Comunidad firmaron las conclusiones finales que en lo sucesivo se denominarán «Declaración de Madrid».

Con los Ministros españoles compartieron la presidencia, el titular del Tribunal Supremo, don Francisco Ruiz Jarabo, y los Ministros de Justicia de Argentina y Brasil, Vicepresidentes de la conferencia. Se hallaban también presentes los ex-Ministros de Justicia señores Fernández Cuesta e

Iturmendi, Fiscal del Tribunal Supremo, Presidente de la Comisión de codificación, y numerosos magistrados.

El acto de clausura dió comienzo con la lectura de las conclusiones o «Declaración de Madrid» a cargo del Secretario General Técnico del Ministerio español de Justicia, don Marcelino Cabanas. Los veinte países de la Comunidad Hispano-luso-americana y Filipinas representados en la Conferencia han adoptado el acuerdo de que la conferencia de Ministros de Justicia se constituya con carácter permanente y se reúna cada dos años. Se crea, además, una secretaría permanente de la conferencia con sede en Madrid.

RECOMENDACIONES DE LA ASAMBLEA Entre las recomendaciones de la Asamblea figuran establecer la

## FRANCO Y SU ESPOSA REGRESARON A MADRID

En Burgos, la población les tributó un caluroso recibimiento

Madrid, 19. (Pyresa). — Poco después de las seis de la tarde han llegado a su residencia del Palacio de El Pardo Sus Excelencias el Jefe del Estado y señora, procedentes de San Sebastián y Burgos.

Sobre las once de la mañana Sus Excelencias abandonaron el Palacio de Ayete, dando así por finalizada su estancia en San Sebastián. Tras despedirse de las primeras autoridades guipuzcoanas el Jefe del Estado y su esposa emprendieron viaje con dirección a Madrid Formaba asimismo parte de la comitiva el Ministro de la Gobernación y de Jornada señor Garricano Gofil.

Poco antes del mediodía Sus Excelencias llegaron a Burgos, donde la población les tributó un cariñoso recibimiento. Seguidamente Sus

Excelencias ofrecieron un almuerzo a las autoridades burgalesas en el Palacio de la Isla. Con el Jefe del Estado y su esposa tomaron asiento a la mesa el Ministro de la Gobernación y señora; Capitán General de la sexta Región Militar y señora; General Jefe accidental de la Iltar y señora; General Jefe accidental de la primera Región Aérea y señora; Gobernador Civil y señora; Arzobispo de Burgos; General Gobernador Militar accidental y señora; Presidente de la Diputación Provincial y señora; Alcalde de Burgos y señora; Teniente General Jefe de la Casa Militar; Jefe de la Casa Militar; Contralmirante segundo Jefe de la Casa Militar; Segundo Jefe e Intendente General de la Casa Civil; Ayudantes de Campo y médico de Su Excelencia. Una vez terminado el almuerzo el Jefe del Estado y señora continuaron viaje a Madrid.

NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

PARIS

Preocupación en Francia ante el enorme desarrollo industrial del Norte de España

EL PROYECTO DE AMPLIACION DEL PUERTO DE BILBAO SE SITUA, DICEN EN FRANCIA, EN UN ALTO PLANO INTERNACIONAL

París, 19. (Del corresponsal de Pyresa Enrique Laborde). — «La realidad española hay que tomarla muy en serio y ya va siendo hora de cambiar de óptica por lo que se refiere al acomodamiento del litoral Atlántico, acoplándolo a las exigencias de la futura estrategia mundial. Al implantar en Burdeos su nueva fábrica, Henry Ford ha actuado de acuerdo con esta óptica y no por el simple hecho de prestar su nombre a una determinada táctica electoral, escribe Alain Echeigui en un amplio estudio sobre el presente y el futuro de la Aquitania y, concretamente, de la región bordelaise, que hoy publica el diario «Combat».

Bajo el título de «Burdeos, avanzada de la costa atlántica», el autor de este interesante trabajo considera con una minuciosidad admirable la evolución bordelesa, en el orden geográfico, como «zona especial de conversación», según la terminología de la época. O sea, lo que hoy se califica como «Polo de Desarrollo», Burdeos se convirtió en el imán de las grandes firmas y de los grandes capitales, ya que, «conversion», significa garantías de «inversión». La ayuda estatal se volcó en la capital de la Aquitania, especialmente por medio de una prima al desarrollo industrial de un tipo muy singular: El veinticinco por ciento. En esas condiciones no debe sorprender que afluyeran plenas de entusiasmo unas empresas que se llama «Michelin», «Peyrefitte», «Laboaz», (Continúa en la pág. siguiente)

Viena

LA INFLUENCIA DE PEKIN SOBRE LOS GUERRILLEROS PALESTINOS, MAXIMA PREOCUPACION DE MOSCU Y WASHINGTON

CHINA SE HA LANZADO A UNA CAMPAÑA EN GRAN ESCALA DE APOYO A LOS GUERRILLEROS Y ESTADOS ARABES QUE RECHAZAN EL PLAN ROGERS

Viena, 19. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguigaray). — La nueva agudización del conflicto del Oriente Medio en Jordania es causa de un efecto secundario que representa sin embargo el peligro más temido tanto por los Estados Unidos como por la Unión Soviética: La consolidación y ampliación del influjo de Pekin sobre los guerrilleros palestinos. Hace ya tiempo que la China comunista trata de introducirse en el Oriente Medio a base de apoyar a los grupos más extremistas, y diversos jefes guerrilleros han visitado ya Hanoi y Pekin, donde han recibido consignas de lucha revolucionaria, apoyo moral, (Continúa en la pág. siguiente)

BONN

PSICOSIS ANTI-SECUESTROS AEREOS

LOS ALEMANES NO SON PARTIDARIOS DE LA PRESENCIA DE UN GUARDIA ARMADO

El remedio podría ser peor que la enfermedad. Se proponen otras soluciones a cual más descabellada

Bonn, 19. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — He aquí el problema que les quita el sueño a los técnicos de la aviación comercial y a los caricaturistas de la prensa alemana.

Reacias las autoridades a la instalación de «gendarmes del cielo» en los aviones de línea —de hecho, la compañía alemana «Lufthansa» no admite la presencia de guardias armados en sus aparatos, porque el peligro de un tiroteo a bordo le parece mayor que el del rapto. Los expertos en cuestiones de seguridad aérea tienen que poner a prueba su capacidad imaginativa. Algunos, con ironía, sugieren la supresión de todos los vuelos o la transformación de las cabinas de pasajeros en campamentos nudistas. Otros, dotados de realismo técnico, proponen la conversión de la cabina de mando en una cámara acorazada desde la que los pilotos vigilan el comportamiento del pasaje a través de aparatos de televisión. En caso de necesidad, pueden invadir la cabina de pasajeros con potentes chorros de gas somnífero. Pero esta fórmula ha encontrado adversarios provistos de objeciones de cierto peso. Primera, que sería preciso suplementarla para entrar en la cámara acorazada de pilotos. Segunda, que el gas no distinguiría entre raptos y raptados y niños y ancianos, de manera que actuará sobre todos por igual con evidente peligro para los últimos. Tercera, que incluso un gas de efectos rapidísimos no podría impedir un acto inconsciente e inmediato, tal como el de lanzar una granada de mano.

Los técnicos menos imaginativos parecen inclinados hacia el pilotaje automático desde el suelo, en la que los pilotos no tendrían otra función que la de dirigir las operaciones de despegue y aterrizaje. Pero, ¿qué «suelo» rechazaría las órdenes de unos raptos que apuntan con una pistola a la cabeza de un niño o amenazan con destruir el avión?

INTERESES COMERCIALES Y SEGURIDAD EN VUELO

Puesto que el control electrónico y el registro de los pasajeros no dan en todos los casos resultados seguros (la policía del aeropuerto de Munich encontró ayer una pistola desmontada que pretendía pasar en piezas sueltas un matrimonio turco, pero, en cambio, la policía no encontró nada en los aviones raptados y dinamitados en El Cairo y Zarka), hay quien piensa en medidas de tipo administrativo. Por ejemplo, la creación de un fichero general de sospechosos sobre la base de un intercambio de datos entre las compañías. Solamente la competencia comercial impide la aplicación del «boycott» de los países proveedores de piratas aéreos que ha propuesto la Asociación de Pilotos de Aviones de Línea.

La importancia de los técnicos para garantizar la seguridad de los vuelos ha dejado el campo libre a la fantasía de los caricaturistas de prensa. Uno ha transformado la enorme panza de un «Jumbo» en una colmena en la que cada pasajero está encerrado en una celdilla. Otro ha hecho que de cada asiento de la cabina de pasajeros saiga un cañón dirigido al de enfrente. Al pie, esta leyenda: «El comandante les da la bienvenida. No se muevan de su asiento. Un falso movimiento podría ser el último. Gracias».

No puede decirse que las soluciones sugeridas por los dibujantes humorísticos sean más descabelladas que algunas de las propuestas seriamente por los técnicos, como la del lanzamiento de una nube de gas somnífero o la de la clausura de los pilotos en una cámara acorazada».

BRUSELAS

EL CONGRESO MUNDIAL DE TEOLOGIA

UNA VERSION ERRONEA DE «FRANCE-PRESSE» DE UN TEXTO DE «L'OSSERVATORE ROMANO» ARMA LA GRAN TREMOLINA ENTRE LOS TEOLOGOS

BRUSELAS, 19.— (Del corresponsal de Pyresa Ignacio M<sup>a</sup> Sanuy). No estoy seguro de que el informador tenga que identificarse siempre y necesariamente con la prisa. Creo, más bien, que solamente cuando hacemos compatible la diligencia informativa con la reflexión que exige captar la noticia y contar sus elementos esenciales, logramos hacer nuestro oficio como debería ser siempre. Naturalmente, esto es una posición ideal y no siempre logramos insertarlo en nuestras cuartillas de cada día. Pero, por creerlo así, he dejado muchas veces que me pisaran determinadas noticias, ante el riesgo de declarar públicamente el contorno de mis ignorancias y ante el riesgo —menor pero no imposible— de transmitir a mis lectores los extravíos de mi posible reflexión. Este talante cauteloso lo he multiplicado —estos últimos días con ocasión del Congreso Mundial de Teología, celebrado en Bruselas, y me ha llevado a prescindir de un rico anecdotario de pasillo que seguramente les hubiera distraído, pero que, innegablemente, hubiera podido aumentar determinada tendencia a la confusión. Seguramente estas cautelas me han valido no tener que pasar ahora por esta confesión en letra impresa que es la rectificación. Todo esto, que seguramente a ustedes no les interesa demasiado, lo digo antes de referirme en concreto a un grave malentendido que, como inacabable carambola, ha llegado a las redacciones de todo el mundo. Me estoy refiriendo a la versión que dió ayer por la mañana desde Roma la Agencia «France Presse», resumiendo con increíble prisa un texto de «L'Osservatore Romano», que según se ha visto posteriormente, no fue comprendido ni en el espíritu ni en la letra. La agencia francesa ha tenido que rectificar y lo ha hecho también con prontitud. Pero la verdad es que ayer, en Bruselas, este despacho fechado en Roma produjo una confusión grande y suscitó inmediatamente reacciones que, a su vez, han tenido que ser paliadas hoy por los mismos periódicos que ayer tarde partieron en guerra contra el órgano oficioso del Vaticano. En resumidas cuentas, la Agencia francesa decía que el «L'Osservatore Romano» expresaba las más claras reservas ante el discurso de apertura del Congreso pronunciado por el Cardenal Suenens el pasado sábado. La realidad es que este telegrama de Roma pese a sus apariencias era pura noticia o ficción y la realidad es que las reacciones se han producido inmediatamente. Una de ellas, la de la propia revista «Concilium», organizadora del Congreso, era ya conocida anoche. Otra, que es capital, ha sido difundida hoy y corresponde a la propia Nunciatura Apostólica en Bruselas. Esta vez se han escrito muchos renglones torcidos, pero indudablemente el error ha servido para un esclarecimiento de gran entidad y calidad. El resultado ha sido que la Nunciatura ha calificado como de algo que carece de fundamento esta información, pero, además, ha tenido que hacer el elogio de los méritos del Cardenal Suenens y del aprecio que por su obra siente la Iglesia de Roma. De esta forma, a partir de un error hemos visto el fin de un largo proceso de tensiones en las que muchas veces ha sido la información y sus poderosos medios una causa de agrava-

ción o incluso de invención de los conflictos. A la puntual nota de la Nunciatura se ha añadido los elogios positivos de la Radio Vaticana y la satisfacción de quienes ayer pasaron una jornada triste. RECTIFICACION DE LA NUNCIATURA

De la nota de la Nunciatura se desprenden cuatro cosas: 1.— La pretendida crítica del «Osservatore» no se refería en ningún caso al Cardenal sino que aludía a los teólogos.

2.— Parece ser que la Agencia «France Presse» padeció un error de traducción de la palabra «discorso» que puede significar «discurso», pero también «conjunto del pensamiento lógico», o «manera de expresar este pensamiento» y esto referido a las intervenciones de los teólogos.

3.— En cualquier caso no se trataría de una crítica del «Osservatore Romano», en un plano editorial, sino de la opinión de su corresponsal en Bruselas.

4.— Ha sido este comentario del corresponsal relativo al lenguaje y al pensamiento de los teólogos que seguía inmediatamente en el texto a la reseña del Cardenal, lo que parece ser ha producido la confusión.

Pero hay gente que no cree que este malentendido se deba solo a una deficiencia de traducción. La malicia no tiene límites. Se observa por ejemplo que los teólogos franceses se han sentido especialmente incómodos en Bruselas y han padecido bastante porque el lenguaje teológico no es ahora precisamente el francés, sino el inglés y el alemán. Me pregunto si existen teólogos chauvinistas, pero en todo caso no me parece fuera de toda razón señalar un cierto resentimiento francés frente a la teología de los bordes del Rin y de sus proximidades.

Otra cosa a señalar es que el Cardenal Suenens ocupaba la presidencia de honor del Congreso en calidad de Ordinario del lugar, es decir, como Obispo de Bruselas-Malinas, y que, a parte del discurso inaugural, se limitó a ser un observador sentado casi siempre en las últimas filas. Atribuirle la paternidad y el liderazgo del grupo es abusivo.

No es abusivo en cambio pensar que su discurso, que es un serio intento de síntesis de escuelas y tendencias, desde una dimensión profundamente ecuménica y profundamente pegada a Roma, como él mismo declaró, pudo suscitar celos del lado de Francia donde al menos por tradición cultural les ha gustado siempre representar el papel de hombres de síntesis superadoras en todo conflicto. Pero ahora, para superar síntesis, no vale solo hablar en francés. El Cardenal habla francés, alemán, inglés y neerlandés. No se trata de hacer un curriculum. Pero se trata de precisar que el futuro hombre de síntesis teológica, en una iglesia en conflicto, no puede ser solo francés, si además de francés se siente chauvinista o europeo a la manera de Victor Hugo.

Cultura General

PROFESORADO COMPETENTE A SU DISPOSICION HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

A. Marín

HUERTOS, 36 - Pral.

(JUNTO VIA ROMA) Tel. 210892

COMERCIO IDIOMAS SECRETARIADO BANCA ESTENOTIPIA

# LOS PRINCPES DE ESPAÑA PRESIDIERON LOS ACTOS DEL CINCUENTENARIO DE LA LEGION

## «VUESTROS 50 AÑOS DE HISTORIA HAN SIDO UNA CONTINUA SUCESION DE VALOR Y DE GLORIA», DIJO DON JUAN CARLOS A LOS LEGIONARIOS

MELILLA, 19. (Pyresa).— La ciudad de Melilla ha vivido hoy una motiva jornada con ocasión de la llegada de los Príncipes de España, don Juan Carlos de Borbón y Doña Sofía, y del Ministro del Ejército, para asistir a los actos organizados por el Tercio Gran Capitán, con motivo del cincuentenario de la Fundación de la Legión.

Desde mucho antes de la hora anunciada, las escolleras del puerto, así como sus alrededores se hallaban ocupadas por millares de melillenses, que tributaron a los egregios visitantes un cariñoso recibimiento. Poco antes de arribar el buque en que viajaban los Príncipes de España lo hizo la fragata «Sarmiento de Gamboa» con el Ministro del Ejército, Teniente General don Juan Castañón de Mena, acompañado de su esposa, que fue recibido por el Capitán General de la IX Región Militar señor Rodrigo Cifuentes; Comandante Militar de Melilla, señor Banuls Navarro; Alcalde, señor Mir Berlanga; los señores Generales que se encuentran en esta plaza con ocasión de los actos fundacionales de la Legión, señores Manzanera Holgado, Zañalloa, Agulla y Noguera Marqués; Generales de División y de Brigada que igualmente se encuentran en Melilla, autoridades civiles, Corporación Municipal en pleno, Jefes de Cuerpos, Centros y Dependencias y Comisiones de los mismos y representaciones oficiales y de entidades económicas de esta ciudad.

A su llegada, el Ministro pasó revista a dos compañías del Tercio Gran Capitán, con escuadra, bandera y banda, que rindieron honores. Inmediatamente después dobló el morro del puerto el superdestructor «Roger de Lauria», en el que viajaban los Príncipes de España. Formaban escolta las embarcaciones de la flota pesquera española y marroquí, con base en Melilla, y la flota de motor del Club Marítimo. En estos momentos los buques surtos en el puerto hicieron sonar sus sirenas. Al acercarse el buque se observó a los Príncipes de España sobre el puente de mando, en actitud de saludo al pueblo melillense, que le correspondía entusiastamente.

Los Príncipes fueron recibidos por el Ministro del Ejército y autoridades militares y civiles, mientras las baterías del buque y las de la plaza disparaban las salvas de ordenanza. Inmediatamente después, el Príncipe de España pasó revista a las fuerzas de honores que, a continuación, desfilaron brillantemente. A continuación se formó la comitiva que se trasladó a la Iglesia Arciprestal del Sagrado Corazón de Jesús, donde se celebró un solemne «Te-Deum» en acción de gracias. El paso de los Príncipes por el puerto y bahía melillense fue saludado con vitores y aclamaciones que se hicieron más entusiastas a la entrada y salida del templo.

### EN EL CAMPO DE INSTRUCCION DE ROSTROGORDO

Terminada la ceremonia, la comitiva se trasladó al campo de instrucción militar de Rostrogordo, donde los Príncipes de España hicieron su entrada escoltados por una sección del Regimiento de Caballería Alcántara número 15. A continuación el Príncipe, en un «jeep», y acompañado por el Ministro del Ejército y Capitán General de la Legión, pasó revista a todas las fuerzas de la guarnición que formaban a parada.

Desde el citado centro los Príncipes se trasladaron al acuartelamiento del tercio Gran Capitán, pasando revista a las fuerzas legionarias y asistiendo al tradicional desfile ante el monumento a los caídos, donde don Juan Carlos colocó, junto con el Ministro del Ejército, una corona de laurel.

Después, el Príncipe de España impuso medallas del Mérito Militar, concedidas con motivo del cincuentenario de la Legión, a varios jefes, oficiales, suboficiales y tropa del Tercio Gran Capitán. En este acto, el Coronel del citado Tercio, don Antonio Pascual Galmés, pronunció una alocución que terminó con vitores a España, a Franco, al Príncipe de España y a la Legión, vitores que fueron contestados unánimemente por las fuerzas asistentes al acto.

Finalmente, Sus Altezas, personalidades y séquito fueron obsequiados con una comida legionaria, en el curso de la cual el Co-

ronal señor Pascual Galmés pronunció unas palabras de ofrecimiento, haciéndole al final entrega de unos emblemas legionarios para sus hijos, los Infantes Elena, Cristina y Felipe.

### DISCURSO DEL PRINCIPE

El Príncipe de España pronunció a continuación el siguiente discurso:

**Caballeros Legionarios:**  
Al encontrarme entre vosotros, contemplar con emoción las compactas formaciones de esta magnífica guarnición de Melilla, escuchar vuestros himnos de patriotismo y lealtad en estas tierras regadas con vuestra sangre, viene a mi memoria el recuerdo de tantas páginas de la historia de España escritas con honor y heroísmo por los soldados de nuestros viejos Tercios de los que sois herederos. Vuestros 50 años de historia han sido una continua sucesión de valor y gloria. El clamor por vuestra abnegación y heroísmo ha llegado a todos los rincones de la Patria, que está siempre orgullosa de vosotros, porque estais dispuestos a darlo todo por La Legión y por España; porque habeis hecho del credo legionario norma de vuestras vidas. Vuestro espíritu, dentro de la heroica tradición de nuestro glorioso Ejército, único y sin igual, de disciplina, compañerismo y sufrimiento, hace de cada uno de vosotros un héroe en el cumplimiento de su deber. Así lo demuestran tantos muertos por la Patria en nuestras gloriosas campañas.

Para integraros en este cuerpo militar, abandonais vuestras familias y vuestras vidas pasadas, os sometéis a una férrea disciplina, libremente aceptada, os preparais militarmente para el combate, os convertís en «Los novios de la muerte» dispuestos a la defensa de nuestra unidad, nuestra grandeza y nuestra libertad. La paz que todos anhelamos, y yo el primero, está siempre más segura, es más sólida, si la Patria cuenta para su defensa con hombres como vosotros, aguerridos y fieles.

A esta preparación han contribuido con su esfuerzo y con su ejemplo tantos soldados ilustres cuyos nombres figuran todavía en los escalafones del Ejército y muchos que inmolaron su vida por España y sus ideales, pero cuya memoria permanece imborrable entre nosotros. Recuerdo al heroico General Millán Astray, que con el apoyo de mi abuelo el Rey Alfonso XIII fundó La Legión. Al que fue vuestro segundo jefe, el Coronel Valenzuela, muerto en campaña, y sobre todos, al Generalísimo Franco, Capitán vuestro, Capitán de España en momentos azarosos y difíciles, del cual os traigo un cariñoso saludo. Seguido siempre su ejemplo, imitadme en sus virtudes, mantened su espíritu y esta Legión seguirá siendo punta de vanguardia de nuestro Ejército, de nuestro honor militar y de España.

Caballeros legionarios, gritad conmigo: ¡Viva La Legión! ¡Viva el Ejército! ¡Viva España!»

### VISITA AL AYUNTAMIENTO

Terminada la comida, los Príncipes de España se retiraron a descansar a bordo del «Roger de Lauria», y después de las seis de la tarde, visitaron el Palacio Municipal, donde fueron recibidos por la Corporación en pleno.

Después de firmar en el Libro de Oro de la Ciudad, Sus Altezas recibieron en el salón dorado el homenaje de las comunidades israelita, musulmana e hindú, quienes les entregaron preciosos obsequios. Más tarde los Príncipes visitaron la Sociedad Hípica Militar, donde fueron recibidos por la directiva de la entidad y confraternizaron con los jefes y oficiales de la guarnición, acompañados de sus esposas. Se hizo entrega al Príncipe de España del nombramiento de Presidente de Honor.

Después de las ocho de la noche, los Príncipes de España emprendieron en el «Roger de Lauria» viaje hacia Ceuta, donde llegarán mañana a primera hora para asistir a los actos del cincuentenario de La Legión, organizados por el Segundo Tercio Duque de Alba, de aquella guarnición. Fueron despedidos con idénticas muestras de cariño, admiración y simpatía que a su llegada, oyéndose constantes vitores y aclamaciones.

## CRONICA DE VIENA

(Viene de la página anterior)  
y hasta algún dinero y armas. Sin embargo ha sido a partir de los recientes esfuerzos para lograr una solución pacífica del conflicto base del plan Rogers, cuando la República popular China se ha lanzado a una campaña en gran escala de apoyo a los palestinos y, en general, a los Estados o grupos políticos árabes que rechazan la aceptación de Nasser de las conversaciones de paz.

El decidido y público apoyo soviético a la actitud de Nasser —hasta el punto de haber rebautizado el Plan Rogers a efectos propagandísticos como «Iniciativa de paz de la RAU», y haber criticado severamente la postura traqué contraria— facilita a la China comunista el atraerse a los radicales, y coloca a Moscú entre dos fuegos, poniendo en entredicho su prestigio de gran protector de la causa árabe. Pekín no podía dejar escapar en estas condiciones la gran ocasión de la guerra civil en Jordania, y en efecto, el «Diario Pekinés del Pueblo» acaba de plantear de lleno la intervención china, al proclamar, con las mismas fórmulas que se emplean para hablar del apoyo al Vietnam comunista, que «El pueblo apoya con todas sus fuerzas la justa lucha de los palestinos y de los demás pueblos árabes».

Por lo demás, el «Diario Pekinés del Pueblo» lanza los habituales insultos contra el «imperialismo norteamericano y sus lacayos» y acusa a los Estados Unidos y a Israel de haberse unido con las fuerzas reaccionarias de los países árabes para liquidar la revolución palestina. Sin embargo, con la ayuda china, la lucha del pueblo árabe contra el imperialismo alcanzará un nuevo punto culminante, ocasionando una derrota mayor aún a los norteamericanos. El diario pekínés repite también la tesis —lanzada desde el momento de la aceptación del alto el fuego de tres meses por El Cairo— según la cual «la llamada solución pacífica del problema del Oriente Medio «constituye» un nuevo Munich» en este área y ha sido elaborado solamente con el fin de «estrangular la revolución palestina». Aunque en el texto chino se pone gran cuidado en mencionar solamente a los Estados Unidos y «sus lacayos», especialmente Israel, evitando toda alusión a los países árabes que han aceptado el plan o a la Unión Soviética, la condenación de los proyectos de paz es tan violenta y radical, que la República Árabe Unida y demás países árabes inclinados a una solución pacífica del conflicto, así como la Unión Soviética que se ha declarado claramente a su favor, no pueden evitar el darse por aludidos. El complejo problema del Oriente Medio amenaza así hacerse aún más desesperado, convirtiéndose en nuevo escenario de la confrontación de los dos colosos comunistas.

## CRONICA DE PARIS

(Viene de la página anterior)  
«Kalamazoo», «Tellmechanique-Electrique», etc. Y ahora una «IBM», una «Siemens» o una «Ford». La economía regional experimentó una transformación sorprendente. En el estuario del Gironde se implantaron grandes refinerías, que tratan anualmente unos nueve millones de toneladas de petróleo bruto y las industrias químicas comenzaron a salir como hongos en toda la región. Junto a todo eso, un puerto de diez años, el puerto ha duplicado su movimiento: de cinco millones de toneladas a casi diez millones en el pasado año. Mientras tanto, la universidad crecía en prestigio y llevaba a cabo unas relaciones estrechas y dinámicas con la industria.

### AQUITANIA: ¿FUTURO TRAMPOLIN DE ESPAÑA?

El vecino español también pela sus barbas y con un brío impresionante, insospechado. «Una amenaza viene del oeste», escribe Alain Echegut. Y explica, con detalle en qué consiste esa «amenaza»: «Georburdeos, lo cual significa que el día que la Península Ibérica entre en el intercambio entre Aquitania y el resto de Europa. Esta apreciación no es una utopía.

La evolución político-económica, obliga desde ahora mismo a tomar buena nota del desarrollo español y muy particularmente del norte de España».

Burdeos conoce, desde hace algunos años, ese ir y venir de millones de personas y de millones de toneladas de mercancías hacia y desde la frontera española. Desde no hace mucho, un tren especial, el «Puerto del Sol», tiene un alto en la capital de la Aquitania en su recorrido en algo así como el «Paseo de España». Estos contactos y las relaciones cada vez más estrechas con los hombres y las cosas de España, hacen prever una instalación. A no muy largo plazo, de los hombres de negocios españoles en una zona francesa que les resulta perfectamente adecuada como plataforma europea.

El autor del trabajo citado enfoca el problema de la competencia de un modo riguroso: «Por lo que se refiere a la construcción naval Francia en 1969 por lo que se refiere a pedidos de construcción naval, un sesenta y dos por ciento de los astilleros se encuentran en la costa cantábrica: Bilbao, Santander, Gijón, El Ferrol y Vigo (hay que recordar que el aluminio, debe su expansión a la colaboración de «Pechiney» con la empresa nacional «Endas», el setenta por ciento de la producción sale de las instalaciones de Avilés y La Coruña.

En cuanto al petróleo, la capacidad de refinado, que en 1969 ha sido de treinta y tres millones de toneladas, pasará en 1973 a los cincuenta y un millones de toneladas. Y el autor del trabajo especifica las posibilidades de Barcelona de Bilbao y de Tarragona, así como Estas dos últimas ciudades mediterráneas preocupan, en su desarrollo industrial por lo que representarán de balancin en provecho de Marsella, no está desprovista de sentido práctico la electrificación del po en el trayecto Burdeos-Milán, lo cual permitirá una ganancia de tiempo capital de la Aquitania, lo cual representa un beneficio para las salidas Atlánticas de los productos procedentes de los puertos mediterráneos antes citados.

### ESPAÑA Y ELECCIONES EN BURDEOS

Los altos hornos de Vizcaya, las fábricas de cemento y de papel, todo el complejo industrial de este norte español que es «una amenaza» para la zona industrial bordelesa, se examinan casi al microscopio punto serio: «Esta amenaza —explica— se materializa en el proyecto de ampliación del puerto de Bilbao, situado a cien kilómetros de amplitud, ese proyecto que espera la aprobación gubernamental. Por su importancia, ese proyecto se sitúa en un alto plano internacional. No vamos a repetir los detalles de ese proyecto porque son conocidos, o de que es un impulso industrial de Bilbao donde se concentra el valor de «la amenaza».

Todo esto, en vísperas de la elección bordelesa, que tanta tinta ha derramado y sobre la que no vamos a insistir, lleva al autor del trabajo a dos consideraciones finales: Primera, «La realidad española hay que tomarla muy en serio». Y, segunda, «en plena liza electoral, los candidatos no han abierto el debate sobre las realidades económicas de la región». Y a renglón seguido llega a una conclusión final: «Una metrópoli como Burdeos, no se construirá ni con silencios ni con fútiles mascaradas». «B» de Burdeos, «B» de Bilbao, y en medio, la «E» de Europa, pero no «B» de Biablabla y «E» de esperanza, de una esperanza que es una realidad y una realidad que hay que tomar muy en serio.

## La conferencia de Ministros de Justicia

(Viene de la segunda página)  
de personas y aeronaves, constituyen graves atentados contra la vida y la libertad de las personas y contra la comunidad internacional. Asimismo, condena las nuevas formas de delincuencia, la corrupción organizada y el tráfico y consumo ilícitos de drogas y estupefacientes.

Los países miembros —se dice finalmente— se comunicarán, en cuanto sea posible, los estudios, proyectos y medidas que tiendan a prevenir o reprimir tales hechos.

### PALABRAS DEL REPRESENTANTE DE FILIPINAS

Finalizada la lectura de la «Declaración de Madrid», intervino el Presidente de la Corte Suprema de Filipinas, don Roberto Concepción. «El sentido de satisfacción que nos embarga —dijo— no nos empaña la perspectiva de modo que no percibamos los obstáculos que pudieran interponerse en la consecución de nuestras metas. No obstante, tenemos fe suficiente en la virtualidad intrínseca de la cultura hispánica». Destacó la importancia de la Ley Orgánica española del Poder Judicial, cuyo primer centenario ahora se conmemora, y solicitó, finalmente, del Ministro español de Justicia, Presidente de la Conferencia, que transmitiera el agradecimiento y admiración de los presentes al Jefe del Estado y al Príncipe de España.

### INTERVENCION DEL MINISTRO DE JUSTICIA DE PANAMA

Seguidamente, el Ministro de Justicia de Panamá, don Alejandro Ferrer, destacó el acierto del Gobierno español al organizar la Conferencia. Manifestó que de la misma se derivarían importantes beneficios para las naciones participantes y, de modo particular

para países que, como Panamá, recibirán la experiencia de otros que poseen una más vasta tradición en cuestiones legales.

### DISCURSO DE LOPEZ BRAVO

Antes de declarar clausurada la Conferencia de Ministros de Justicia Hispano-luso-americano y Filipinas, el Ministro español de Asuntos Exteriores pronunció un discurso, en el que, entre otras cosas, dijo:

«Durante unos días —y al amparo del centenario de la Ley del Poder Judicial, efemérides que el Gobierno español ha considerado muy propicia para esta grata convocatoria— han estado reunidos, trabajando con dedicación y con fe para establecer las bases de una cooperación en el ámbito del derecho y de la administración de justicia. Debo felicitarlos muy vivamente por los resultados obtenidos.

En efecto, la «Declaración de Madrid», que acaba de leer el Secretario General de la Conferencia, es rica en conclusiones y abre ante todos ustedes —y ante nuestros respectivos Gobiernos— un amplio panorama de esperanzas y perspectivas. Algunos han llamado especialmente mi aten-

### SE RECUPERA EL HOMBRE QUE SE PRENDIO FUEGO EN EL FRONTON ANOETA

San Sebastián, 19. (Cifra). — Va recuperándose de las heridas que sufre, José Félix Elosegui Odriozola, de 55 años, el hombre que se prendió en llamas en el Frontón Anoeta durante la inauguración de los mundiales de Pelota y salvo complicaciones, su estado no hace pensar en un fatal desenlace.

ción, «por las preocupaciones que denotan y por el firme ánimo por que son enunciadas».

La cooperación que se propugna en tantos campos y con variedad de iniciativa —sin mengua de la diversidad de sistemas y conservando siempre las peculiaridades propias de las estructuras de cada país— es no solo altamente deseable, sino —me atrevo a decir— hasta muy necesaria.

Es preciso unir esfuerzos y armonizar criterios para conseguir el perfeccionamiento jurídico que requiere el tiempo en que vivimos. Para ello disponemos de un instrumento preciso: Un acervo común en las fuentes del derecho y la tradición de instituciones similares forjadas en el curso de siglos.

«Nos satisface comprobar —añadió— que su pensamiento va encaminado a establecer entre nuestros países una cooperación permanente en materias jurídicas y de justicia que, sin duda, deberían materializarse en una red de convenios internacionales de mutua asistencia que proporcionarían, a su vez, el marco más apropiado para fomentar y mejorar esta vertiente de nuestras relaciones.

Tengo absoluta confianza en la continuidad de sus esfuerzos. Vaya para todos mi aplauso y un modesto ofrecimiento: El de nuestra colaboración más entusiasta y decidida en esta tarea que ahora comenzamos. Al fin y al cabo, cuando tan preminente importancia ha adquirido la cooperación internacional en el de-

desarrollo de la cultura, la ciencia y la tecnología, la economía y las finanzas, bueno será conceder también el puesto relevante que merece, a la cooperación en la justicia y por la justicia entre países hermanos.»

En uno de los salones de la Escuela Judicial se procedió, luego, a la firma del acta de la Conferencia y de las conclusiones finales.

### CARACAS UN COCODRILO SE HALLA PRESO

#### MOTIVO: SE COMO UN LORO Y UNA GALLINA

Caracas. — Un cocodrilo que se comió a un loro y a una gallina se halla preso en la cárcel de Puerto Ayacucho.

La información la publicó ayer el diario «El Mundo» y señala que el cocodrilo, llamado «Jorgito» fue llevado a la policía debido a que su propietario que lo tiraba en una piscina, después de la fechoría decidió echarle a la calle. El diario subraya que hace gestiones la policía para enviar al cocodrilo a algún sitio donde lo quieran tener alegando que la cárcel no es el lugar adecuado para dicho animal.

# HOY, 36 PAGINAS

ORIENTE MEDIO

# ULTIMATUM JORDANO A LOS GUERRILLEROS:

## O RENDICION, O MUERTE

AMMAN, 19. (Efe-Upi). — El Mariscal Habes Majali, Gobernador Militar General de Jordania, ha dado hoy a los guerrilleros palestinos un plazo o ultimatum de dos horas y media para que se rindan o de lo contrario serán pasados por las armas, según informa Radio Amman.

Este ultimatum ha sido lanzado por Radio Amman, a las 13.30 hora local, en España las 12.30. "Esta es la última advertencia a vosotros honrados hermanos guerrilleros", comienza diciendo el texto del ultimatum del General Majali.

Majali ha dado a los comandos ciertas instrucciones para su rendición: Estas instrucciones contienen tres puntos, añadiendo que el plazo o advertencia termina esta tarde a las cuatro (hora local), en España las tres.

"Todo aquel que no se rinda o entregue sus armas, o que siga disparando contra las fuerzas armadas después de esa hora será procesado ante un tribunal militar y acusado de sedición e insurrección contra las autoridades del Estado".

"Todo aquel que se rinda antes de las cuatro de esta tarde será perdonado".

Las instrucciones son:  
—El guerrillero deberá izar bandera blanca.

—Deberá aproximarse a cualquiera de nuestras unidades militares o al más próximo puesto de fuerzas de seguridad.

—Deberá decir en voz alta que desea unirse a las fuerzas armadas.

"La puerta de la rendición estará abierta hasta las cuatro de esta tarde para todo aquel que desee unirse a sus hermanos", termina el texto del ultimatum del General Majali.

Este ultimatum ha sido leído repetidas veces ante los micrófonos de Radio Amman.

### HUSSEIN ORDENA ALTO EL FUEGO EN JORDANIA

EL CAIRO, 19. (Efe-Reuter). — El Rey Hussein ha ordenado a sus tropas que observen un alto el fuego a partir de las cinco de la tarde, hora española, informa la agencia de noticias "Oriente Medio" en un despacho fechado en Amman.

### HUSSEIN ORDENA A SUS TROPAS UN ALTO EL FUEGO

## «TE DECIMOS QUE NO. NO QUEREMOS VOLVER A TUS CARCELES Y A TUS TORTURAS», CONTESTAN LOS COMANDOS

### BALANCE DE LOS ULTIMOS COMBATES: MAS DE CINCO MIL MUERTOS Y HERIDOS

#### RECHAZAN EL ALTO EL FUEGO

BEIRUT, 19. (Efe-Reuter). — Una Radio de los comandos con sede en Bagdad ha rechazado la idea de llegar a un alto el fuego con el ejército jordano.

"Te decimos que no, Habes (comandante en jefe de las fuerzas regulares jordanas). No queremos volver a tus cárceles y a tus torturas", han manifestado los comandos a través de su Radio.

Las escuchas tienen sus dudas sobre la autenticidad de esta emisión, pues aunque se identificaba como portavoz del Comité Central de la resistencia palestina, es posible que sea una maniobra iraquí, dado que Iraq se opone al alto el fuego entre los comandos palestinos y las fuerzas regulares jordanas.

#### NO RESPONDEREMOS A SUS APELACIONES

BAGDAD, 19. (Efe-Reuter). — Un representante de los guerrilleros en Bagdad ha declarado hoy que el movimiento de resistencia

de los comandos no aceptaría un alto el fuego en Jordania.

Comentando la apelación de Nasser a ambas partes contendientes, el representante dijo "No empezamos nosotros el combate. Pedimos un alto el fuego y nadie nos hizo caso. Ahora tras haber resultado muertas o heridas miles de personas, después de haber sido afrontada la dignidad de la nación árabe, nos negamos a tratar con personas que llevan su rencor contra ella. No responderemos a sus apelaciones".

#### CONTINUA EL COMBATE

BEIRUT, 19. (Efe-Reuter). — La emisora "La Voz de Palestina" del Comité Central de la resistencia palestina, con sede en Damasco, ha dicho que, a pesar del alto el fuego anunciado por Radio Amman, continúa el combate en la capital jordana.

Después de dos horas de confusión sobre la reacción de los guerrilleros a la orden de alto el fuego impartida a las fuerzas regulares jordanas, "La Voz de Palestina" ha dicho a los comandos: "No creáis lo que dice Radio Amman de que se ha establecido un alto el fuego".

#### MAS DE CINCO MIL BAJAS

BEIRUT, 19. (Efe-Reuter). — Son más de cinco mil los muertos y heridos a consecuencia de los últimos combates en Jordania, según anuncia hoy el diario egipcio "Al-Ahram", única estadística oficial que se conoce.

Anoche el mariscal Majali pidió médicos, enfermeras y medicinas para sus comandantes militares quienes les designarán un puesto en los hospitales de sangre.

#### ADVERTENCIA EGIPCIA

#### A EE. UU.

EL CAIRO, 19. (Efe-Reuter). — Egipto ha declarado hoy que los movimientos de la Sexta Flota y de fuerzas terrestres estadounidenses en el Mediterráneo oriental son extremadamente peligrosas para toda la zona y que podrían contribuir a un escalad del conflicto.

Un portavoz del Gobierno ha declarado que Egipto ha advertido a Estados Unidos sobre las consecuencias que pueden tener dichos movimientos que a juicio de El

Cairo no excluyen la posibilidad de una intervención militar en la crisis de Oriente Medio.

#### LIBIA APOYARA A LOS GUERRILLEROS

TRIPOLI, 19. (Efe-Upi). — Libia se ha decidido hoy por los guerrilleros palestinos en la lucha civil jordana y les prestará su apoyo suprimiendo definitivamente su ayuda financiera al Gobierno de Amman y enviando suministros médicos, mantas, plasma y medicamentos.

Centenares de partidarios de los comandos cercaron hoy la Embajada jordana de la que arrojaron y destrozaron la bandera sustituyéndola por la roja, verde y blanca de los comandos palestinos sobre un retrato del Rey Hussein. La policía no intervino.

El Gobierno libio ha suprimido su asignación de siete millones de dólares anuales al Gobierno de Amman y ha enviado a los comandos siete toneladas de suministros, medicinas y material de hospital.

#### EL REY HUSSEIN NO ABDICARA

EL CAIRO, 19. (Efe-Upi). — El Rey Hussein de Jordania ha decidido no abdicar, porque de hacerlo supondría el fin de Jordania, según señala hoy el periódico cairota "Al-Ahram".

Agrega el periódico que Egipto calcula que las bajas a causa de la guerra en Jordania se eleva ya a cinco mil, entre muertos y heridos.

Por otra parte "Al-Ahram" advierte a los Estados Unidos y Gran Bretaña contra su intervención en el conflicto.

Según el periódico, que se hace eco de su corresponsal en Amman, el Rey Hussein ha expresado su decisión de no abdicar al enviado especial del presidente Gamal Abd Del Nasser, Teniente General Mohamed Sadek, llegado a Jordania el jueves.

Según el corresponsal, Hussein había pensado en abdicar para evitar el empeoramiento de la crisis, pero ha cambiado de idea porque en su opinión de hacerlo significaría el fin de Jordania y permitiría que Israel afianzase su control sobre el territorio jordano que ocupa.

#### USA NO INTERVENDRA EN JORDANIA MIENTRAS HUSSEIN MANTENGA LA SITUACION

#### USA APOYARA A LOS GUERRILLEROS

#### JORDANIA MIENTRAS HUSSEIN MANTENGA LA SITUACION

#### WASHINGTON, 19. (Efe). — El Secretario de Defensa de los Estados Unidos, Melvin Laird declaró hoy que las fuerzas norteamericanas no intervendrán en Jordania mientras el ejército del Rey Hussein se mantenga en control de la situación.

WASHINGTON, 19. (Efe). — El Secretario de Defensa de los Estados Unidos, Melvin Laird declaró hoy que las fuerzas norteamericanas no intervendrán en Jordania mientras el ejército del Rey Hussein se mantenga en control de la situación.

#### COLEERA: MAS CASOS EN ISRAEL

#### JERUSALEN, 19. (Efe-Reuter). — El número de casos de cólera registrados en Israel y en los territorios ocupados por los israelíes se ha elevado hoy a ciento setenta y cuatro al confirmarse haberse producido otros siete más.

Dos hombres asfixiados y otro en estado grave

Penetraron en un colector de alcantarilla para desatascarlo

MADRID, 19. (Pyresa). — Dos hombres perecieron asfixiados dentro del colector de una alcantarilla y un tercero se encuentra en gravísimo estado a consecuencia de un accidente ocurrido a las siete y media de esta tarde en la colonia del Carmen, bloque E, calle Juan Francisco Pascual, en el barrio de Hortaleza.

Los vecinos observaron que el colector de la calle se encontraba atrancado, por lo que decidieron penetrar en su interior para efectuar los correspondientes trabajos de limpieza.

El primero en descender fue José Villalobos Bernal, de 36 años, domiciliado en la calle Joaquín Cima, 15. Como tardaba en salir y no respondía a las llamadas de los vecinos desde la superficie, trató de auxiliarle otro vecino llamado Vicente Luzón Camledo, de 36 años, domiciliado

en el mismo bloque. Al ver que tampoco éste regresaba, penetró en el colector Leonardo Molina, de 38 años, con el mismo domicilio que el anterior. A los pocos momentos, Leonardo, al comprobar que sus dos vecinos se encontraban sin vida, salió gritando al exterior. Nada más salir, a la calle, cayó al suelo con síntomas evidentes de intoxicación, siendo trasladado a la clínica de La Paz en grave estado. Al parecer, la muerte de los anteriores les sobrevino por asfixia. Los cuerpos de los dos infortunados hombres fueron rescatados por los bomberos. El juzgado de guardia, se trasladó al lugar del suceso y ordenó el traslado de los cadáveres al Instituto Anatómico Forense para la práctica de la autopsia, mientras la Guardia Civil de la barriada de Hortaleza practica las diligencias correspondientes.

#### ATAQUES CONTRA NASSER

BEIRUT, 19. (Efe-Reuter). — Radio Bagdad ha acusado al Presidente Nasser de oportunismo político y de traicionar la causa palestina al hacer un llamamiento al alto el fuego en Jordania.

"Su llamamiento solo fue hecho después de que estaba seguro de que la posición de los reaccionarios jordanos se había deteriorado", dijo la Radio.

Iraq y Siria han estado continuamente haciendo llamamientos para que destruyeran la iniciativa de paz americana para el Oriente Medio que fue aceptada por el Presidente Nasser y el Rey Hussein.

## HOY, ELECCIONES EN SUECIA SEIS MILLONES DE ELECTORES ACUDIRAN A LAS URNAS

Madrid, 19. (Pyresa). — Seis millones de suecos irán a las urnas mañana domingo en las elecciones más dispuestas desde que los social-demócratas llegaron al poder al principio de la década de 1930. Frente a la tradicional confianza de este partido mayoritario (posee 885.000 miembros) de cara a unas elecciones generales, la

fecha de 20 septiembre de 1970 equivale a dudas, vacilaciones e incertidumbres que se basan fundamentalmente en dos razones muy diversas: El cambio de un sistema de representación con dos cámaras a un parlamento unicameral — junto con otras reformas parlamentarias y la poco brillante situación económica actual.

#### WASHINGTON

## Avión USA, secuestrado por un negro

### LLEVABA 91 PASAJEROS A BORDO QUE DESCENDIERON EN FILADELFIA, SIGUIENDO RUTA HACIA CUBA

Washington, 19. (Efe). — Un hombre de raza negra, amenazando

con hacer estallar una bomba de fabricación casera, obligó a primeras horas de hoy a la tripulación de un avión de la compañía norteamericana "Allegheny" a dirigir el aparato a Cuba.

El avión, un "Jet 727" con 91 pasajeros a bordo se encontraba en vuelo Pittsburgh-Filadelfia cuando el pirata aéreo penetró en la cabina de pilotos llevando en su poder la bomba y una pistola. El aparato tomó tierra en el aeropuerto de Filadelfia donde descendieron todos los pasajeros permaneciendo a bordo el secuestrador el piloto y la tripulación. Mientras procedían a reaprovisionar el avión de combustible. El aparato, cuyo destino era Boston, despegó poco después de Filadelfia en ruta a Cuba donde, según las autoridades, tomó tierra en La Habana a las 08.30.

#### EL AVION SECUESTRADO

#### LLEGA A CUBA

La Habana, 19. (Efe-Reuter). — El avión norteamericano secuestrado por un negro aterrizó esta mañana en el aeropuerto de esta capital y con el secuestrador y los ocho tripulantes del aparato a bordo del mismo.

#### REGRESA EL AVION

Washington, 19. (Efe). — El avión comercial norteamericano de la compañía "Allegheny Airlines", secuestrado a Cuba a primeras horas de hoy, ha regresado a Miami, con todos los miembros de su tripulación.

**TITULO DE TECNICO EN PUBLICIDAD OTORGADO POR EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO A TRAVES DEL INSTITUTO NACIONAL DE PUBLICIDAD**

—Tres cursos de Octubre a Junio.  
—Horario de clases a partir de las 7 de la tarde.

Informes:

**ESCUELA DE PUBLICIDAD**  
José Villalonga, 50 — Tel. 23 58 63

**APROVECHE EL PROXIMO FIN DE SEMANA**

VIAJE EN AVION ESPECIAL A **SEVILLA Y CADIZ**

Salida sábado 26 septiembre 15 horas.  
Regreso día 27 septiembre 24 horas.  
Precio por persona: 3.150 ptas.  
Para informes y reservas:

**VIAJES BARCELO, S.L.**  
Agencia de Viajes — Grupo A, Título 80  
Avda. A. Rosselló, 102 — Tel. 22 89 49

**DE VIDA A SUS AÑOS Y...  
...AÑOS A SU VIDA**

EN:

**Atlas Bradford**

GIMNASIO AMERICANO, SAUNA FINLANDESA, MASAJE MANUAL Y MECANICO, ETC.

Con la colaboración y vigilancia del Director Médico Don J. 4.º Cortada Macías (c. p. s. núm. 2).  
Avda. Gral. Primo de Rivera, 121, pral.  
Edificio Renault. Abierto de 9 a 21 horas.  
Sábados cerrado.

# SI IRAQ Y SIRIA INTERVIENEN EN JORDANIA, ESTADOS UNIDOS TAMBIEN INTERVENDRAN

## FUERZAS DE PARACAIDISTAS Y DE OTRAS UNIDADES USA, LISTAS PARA EL ASALTO

### La intervención americana, se dice, no implicaría el riesgo de una confrontación con la Unión Soviética

NUEVA YORK, 19. (Dej co-responsal de Pyresa, Guy Bue-...) — Las próximas horas son consideradas como decisivas. Si Iraq y Siria (o Iraq o Siria) intervienen con sus ejércitos en Jordania en apoyo de los comandos palestinos, Estados Unidos intervendrá a su vez en el conflicto. La operación será calificada de "humanitaria", es decir destinada a poner a salvo a los aproximadamente 400 súbditos americanos que actualmente se encuentran en Amman. Pero no se disimula en esferas oficiales —y el propio Presidente Nixon lo ha confirmado en privado en estas últimas horas— que el objeto de la intervención armada americana sería tratar de salvar el régimen del Rey Hussein.

### RECUESTA DE TROPAS

A fin de mantener en la medida de lo posible el aspecto hu-

manitario de la misión que posiblemente sea confiada a las fuerzas de paracaidistas, ahora listas para el asalto. Washington parece haber ejercido fuerte presión sobre Israel para evitar que los ejércitos judíos franqueen también sus fronteras al amparo de semejante expansión del conflicto jordano. La operación militar prevista será principalmente confiada a fuerzas del aire con apoyo naval —encomendado a la Sexta Flota— a lo largo de las costas sirias. Se arguye que, a pesar de semejante limitación del poderío americano, el arma aérea debería bastar para desempeñar útilmente su cometido, en vista de que el terreno, en la zona septentrional de Jordania, es llano y descubierta, por lo que los ejércitos sirios e iraquíes deberían ser fáciles objetivos de los aparatos de caza y bombardeo. No se parece atribuir demasiadas virtudes castrenses a las

fuerzas armadas de Iraq, ni, por ende, sería peligrosa a sus efectivos, a pesar de que unos diez a doce mil soldados iraquíes ya se encuentran en Jordania. Pero las fuerzas armadas de Siria (unos sesenta mil hombres) encerrarían una incógnita en la medida en que, desde la guerra de los seis días, habrían sido poderosamente rearmadas por la Unión Soviética, por los que Damasco dispondría actualmente de unos 450 tanques y unos veinte sistemas especializados en la destrucción de tanques, mas 55 "Mig-21" de caza así como 70 "Mig 15" y 17 "Mig-17" de bombardeo.

### ¿PROTESTARA ISRAEL

### POR LA INTERVENCION

### U S A?

En el caso de que la luz verde

sea dado en el semáforo de la historia a los paracaidistas americanos, para que se lancen desde los cielos de Amman a la defensa del Rey Hussein y la eventual protección de las vidas y bienes americanos en Jordania, se anticipa naturalmente en desencadenamiento de una inmensa campaña propagandística anti-americana, que recordará —se aventura— la intervención en la República Dominicana decidida por el ex-Presidente Johnson o la más reciente en Camboya decretada por el Presidente Nixon. Se cuenta incluso con las protestas formales no sólo del Líbano, sino también de Israel contra el sobrevuelo de sus respectivos territorios por parte de la aviación americana. No se prevé en cambio una reacción milita-soviética. Esta impresión —sin duda tranquilizadora— está siendo confirmada ahora tanto por las ac-



WASHINGTON. -- La Primer Ministro israelí, Golda Meir, durante su entrevista con el Presidente Nixon en la Casa Blanca. (TELEFOTO CIFRA)

## SUCESOS AYER EN PALMA

# Joven de quince años muerto por un montacargas

Hacia las 22:50 de la noche de ayer resultó muerto el joven de quince años José Martínez Díez, en un accidente de trabajo ocurrido en la empresa Frigoríficos Mallorquines S.A. de nuestra capital.

Parece ser que el accidente ocurrió durante el turno de trabajo de descarga de carne congelada. El

joven asomó la cabeza por la ventanilla de las puertas del montacargas en uno de los pisos para comprobar si éste bajaba dándose la fatal circunstancia de que el artefacto descendía en aquel momento sobre aquella planta, apisonándole y seccionándole la cabeza, con lo que se produjo el fallecimiento inmediato.

El accidental vivía con su familia en la calle 3 de Viviendas Son Baña.

## TRES HERIDOS LEVES EN UNA REYERTA

En las primeras horas de la noche de ayer se produjo una pelea en un bar de la calle Herre-...

El incidente se inició, según parece, por la posesión de una botella que acababa de ser servida, y en él participaron tres individuos resultando todos ellos heridos de pronóstico leve.

Se trata del súbdito argelino Mohamed Borrtala, de veintisiete años de edad, que resultó con una brecha en la cabeza; Bartolomé Catalá Vich, de 42 años de edad domiciliado en Arquitecto Ben-nasar, con hematoma en el ojo izquierdo; y César Martín Navas, de 44 años, domiciliado en Santanyí, 4, con hematomas en el rostro.

## HERIDO DE PRONOSTICO RESERVADO EN OTRA REYERTA

Ayer tarde, en una pelea que tuvo lugar en un hotel de la calle San Cayetano, resultó herido de pronóstico reservado Bengt Linshlom, de 36 años, domiciliado en Apartsuit. Se le registró contusión con hematoma en la región parieto-temporal izquierda. Tras pasar por la Casa de Socorro, el herido fue ingresado en el Hospital Provincial.

## COLISION EN CADENA DE TRES COCHES ANTE UN SEMAFORO

En el Paseo Marítimo tuvo lugar en la noche de ayer una triple colisión. Afortunadamente, no hubo víctimas. El coche 600 D, matrícula P. M. 78.409 se detuvo ante un semáforo, siendo embestido por detrás por el

## AYUNTAMIENTO DE BUNYOLA

Los Boletines Oficiales de la Provincia y del Estado, de los días 5 y 9 del actual, respectivamente, insertan la convocatoria de concurso-subasta para la contratación de la explotación de las instalaciones deportivas de "Palmañola" de este municipio. Proposiciones hasta las 13.30 horas del día 3 octubre próximo. Pliego de condiciones en la Secretaría Municipal en horas de oficina.

Bunyola, 15 de septiembre de 1970. — El Alcalde, Miguel Brunet.

raciones oficiales facilitadas en Moscú, en las que se amonesta a "todas las potencias" contra los riesgos de una intervención militar en la lucha fratricida en Jordania, es decir, no sólo a los Estados Unidos, sino también por lo visto a Iraq y Siria, cuanto por los comentarios de fuentes soviéticas en las Naciones Unidas. Se subraya en todas estas declaraciones —públicas o confidenciales— que Washington envenena gravemente el clima poli-

## AYER NOCHE EN «SON PARDO»

# LOS TORNEOS DEBERAN DECIDIRSE EN LA PRUEBA FINAL

### BRILLANTES TRIUNFOS DE «ROYAL CAMBAIS» Y «JAMINOSA»

## OTRA VICTORIA DE «OLGA I».- UN TRIO A 69.187

De las dos pruebas de torneo de ases tuvo una calidad excepcional ganando Royal Cambais, que en la primera prueba llegó segundo y tras el Stia, vencedor el sábado por lo que ambos caballos quedan empatados para la emocionante final del día 26. Sorpresa de este torneo ha sido Renald, gran animador cada noche y con marcas pulverizadas.

### REVOLUCION SOBRE LA META

Oasis se destacó seguido de Odre. Más tarde este último se desmontó y se acercaron Natale, Orman d'Or y Mojoli. El primero fue distanciado por trote irregular —poco tiempo— y el último por galopar en los últimos segundos. Por carambola se colocó Ocell d'Or bastante atrasado.

1. Oasis 38-  
2. Orman d'Or 37-7  
3. Ocell d'Or 37-7

Diez participantes. — Quiniela a 643 ptas.

### MAS REVOLUCION

Las desmontadas fueron decisivas. Las iniciales de Nevada, la de Indor mucho más tarde y las de Oberive —floja al principio— y Belinda —destacada en cabeza—. Terreno había perdido Lider Khan al principio y una falta mologró, en parte, su reacción. De la situación sacó tajada Frisán en una llegada dramática y con foto también Jirel.

1. Frisán 29-4  
2. Jirel 30-2  
3. Lider Khan 30-2

### OLGA OTRA VEZ HA SIDO

Olga I no tuvo dificultades para conseguir su décima segunda victoria lanzándola A. Contesti a intervalos. Esfuerzo de Querón, remate de Johnny Walker, embestidas malogradas de Marisol, buena vuelta inicial de Masvich y gris recorrido de Nureduna.

1. Olga I 29-2  
2. Querón 28-8  
3. Marisol 28-1

### EL MEJOR MOMENTO

Prince du F. quedó encajonado entre Team Roy y Vic S. D. teniendo cerca a Isphan y un Ocean III irregular. En el momento oportuno atacó, se destacó en cabeza y resistió bien el remate de un grupo que se acababa sin demasiada codicia.

1. Prince du F. 26-5  
2. Team Royal 27-5  
3. Vic Saint D. 28-2

### JAMINOSA HOLSADAMENTE

El autostart arrancó cuando debía pero las desmontadas menudieron y el barullo fue considerable. Not Cabana perdió su buena posición inicial y fue Lora d'Or la que marcó la pauta, seguida de Jaminosa que dominó claramente la situación. Gran remate de Nirvana que pudo con Lora d'Or.

1. Jaminosa 29-4  
2. Nirvana 31-3  
3. Lora d'Or 31-7

### CLASIFICACION DESPUES DE

LA SEGUNDA PRUEBA

1. Jaminosa 5 puntos  
2. Nirvana 3  
3. Not Cabana 3  
4. Lora d'Or 1

### GRAN CARRERA

Todo se decidió en los últimos segundos en la prueba del «Torneo Ases» sobre 2.200 m. Not Cabana, Renaldo y Quiros P. llevaron la iniciativa cierto tiempo. Luego fue Quel Atout el que se colocó en cabeza seguido por Royal Cambais ofreciéndonos una dura y emocionante batalla que ganó el caballo de la Peña San Diego, mientras cedía Quel Atout y contraatacaban fieramente Stia por el exterior y Renaldo B. por la cuerda deparándonos una electrizante llegada.

1. Royal Cambais 21-8  
2. Stia 21-9  
3. Renaldo B. 21-9

### CLASIFICACION DEL TORNEO

1. Royal Cambais 5 puntos  
1. (empatado) Stia 5  
2. Renaldo B 2

### QUINIELA MANACORENSE

Pronto Nena II y Orondel se desatacaron de unos rivales irregulares Lasky Lady Rodney —distancia— y Centauro fueron los más peligrosos clasificándose al remate este último y cuando Orondel mantenía cierta distancia respecto a Nena II. Mala salida de Ostos y oportuna pérdida de Lucana y Oh Piroška. Excelentes marees.

1. Orondel 33-9  
2. Nena II 34-3  
3. Centauro 35-1

### CLASIFICACION DESPUES DE

LA SEGUNDA PRUEBA

1. Nene F. 28-9  
2. Igen O. 29-1  
3. Raboliot Z. 29-1

Nueve participantes. — Quiniela a 58 ptas. Trío a 3.085. — Cuarteto desierto.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

# VALENCIA, 5-LAS PALMAS, 1

## ANSOLA (3) Y POLI (2), GOLEADORES

Valencia, 19. (Pyresa). — Valencia, 5 (Ansola, 3; Poli, 2.) Unión Deportiva Las Palmas, 1 (Gilberto).

Alineaciones: Valencia: Abelardo; Sol, Anibal Martínez; Antón, Claramunt; Poli, Pellicer. Ansola, Paquito y Sergio.

En el minuto 34, Martínez lesionado es sustituido por Bartrachina y en el minuto 43, Claramunt II sustituye a Pellicer lesionado también.

Unión Deportiva Las Palmas: Catalá; Martín, Hernández. Castellanos; Tonono, Melán; Gilberto I, Gilberto II, Carmelín, Germán y León.

En la segunda parte Estevez sustituyó a Martín.

Arbitro. — Señor Pintado, del Colegio Catalán, que tuvo una buena actuación.

### JUICIO CRITICO

Partido de extraordinaria calidad, en el que fue muy difícil saber si el Valencia se encuentra en una línea de gran campeón —con lo que consiguió arrollar al equipo insular— o si los canarios dieron facilidades a los blancos y se mostraron por debajo de lo que se les había visto antes en Valencia, en anteriores temporadas. El público se divirtió y en definitiva presencié un encuentro de fútbol memorable con seis tantos en esta época en que los goles suelen brillar por su ausencia, como consecuencia de las tácticas defensivas a ultranza. **PAIPORTA. 1. —**

### MESTALLA. 2

Valencia, 19. — En partido de fútbol de tercera división. Tercer grupo el Paluorta perdió en su propio terreno frente al Mestalla, por el tanteo adverso de 1-2.

**LOCAL**



**RADIO JUVENTUD**  
"LA VOZ DE BALEARES"  
(O.M. y F.M.)

Programa para hoy

7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:30: Radio Maritim. Audición en lengua alemana; 9:00: Santa Misa; 9:35: Escaparate de novedades; 9:45: Palma Nova Hora H; 10: Radio Automóvil; 10:30: Mirador de la Cançó; 11: Disco verano 70; 12: Club de 7; 12:40: Conjuntos de hoy; 13: Mensaje de amistad; 13:20: Contrapunto 21; 13:40: Campeones; 14: Última Hora Deportiva; 14:20: Sorteo y apartado; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Sobremesa musical; 15:30: Musical Chez Nous; 16: Iglesia Año 2000; 16:30: Radio Sorpresa; 16:45: Cita con...; 17: Domingo Deportivo Español; 18:30: Radio Maritim. - Audición en lengua alemana; 20: Pista de baile; 21: Marcador deportivo: Resultados, comentarios, clasificaciones, crónicas y la quiniela; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: La corrida de esta tarde en el Coliseo Balear; 22:45: Melodías de siempre; 23: Noche de gala; 1: Cierre  
F. M. 88,8 megaciclitos.

18:30: Radio Maritim. - Audición en lengua alemana.

**RADIO POPULAR DE MALLORCA**

Programa para hoy

7: Buenos días. Concierto matinal; 7:30: Sicosiete, primera parte; 8: Información Nacional; 8:25: 1 y 2; 8:35: Sicosiete, segunda parte; 9:30: Boletín Meteorológico; 9:40: Música de España; 10:30: Hit Club; 11: Órbita Kelvinator; 12: Angelus; 12:03: Studio alemán; 13: Festival Juventud 70; 13:27: Top On Rodeo; 14: Popular Mallorca; 14:30: Información Nacional; 15: Cita con la trompeta; 15:25: Nuestro amigo el Libro; 15:55: Archi-Revista; 16:30: Musical L. P.; 17: Gran Nacional. Programa Deportivo; 19:05: Fórmula 7; 21: Oración Mariana; 21:15: Jornada Deportiva. Resultados de los encuentros; 21:30: De capote y muleta. Por Romero Arenas; 21:57: Farmacias de guardia; 22:30: Transmite Radio Popular. Boletín Meteorológico; 22:40: Crónicas deportivas del domingo; 23: Rondalla Mallorquina; 23:30: Cuarto Continente; 24: Orquestas en la noche; 1: Cierre de la emisión.

**E. A. J. 13 RADIO MALLORCA**

Programa para hoy

**SOLO EN F. M.:**  
9:00: The Riki Lash Lazzar Show; 16:50: Retransmisión directa, desde Alicante del partido de fútbol Hércules-Mallorca.

**EN ONDAS MEDIA Y DE F. M.:**

7:00: Apertura. Música al despertar; 7:20: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:57: Matinal Cadena Ser; 8:15: Concierto matinal; 9:00: Santa Misa para enfermos e imposibilitados retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones; 9:50: Cita con Vds., Gines Martínez; 10:30: Hoy domingo, por Jesús Tomás; 11:35: Onda poética, por Rafael Perelló; 11:50: Servicio Meteorológico Nacional; 11:55: La hora del Angelus; 12:00: El fran musical; 13:10: Cita con los éxitos; 13:50: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta; 14:02: Última hora deportiva; 14:10: Cita en París; 14:30: Radio Nacional de España. Información local; 15:00: Carteleras; 15:03: Sorteo y apartado; 15:15: Pentagrama de París; 16:00: Las cuarenta de Mick; 17:00: Carrusel deportivo; 19:45: Isabel Penagos; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Grandes figuras; 20:30: Cita con los éxitos; 21:00: Carrusel deportivo: resultados; 21:30: Carrusel deportivo: tercera división; 22:00: Radio Nacional; 22:20: El micrófono en el ruedo, por B Coll; 22:30: Resumen de la jornada deportiva, por R. Andreu; 22:40: Desde Alicante, crónica del Hércules-Mallorca, por Avespa; 23:00: Concierto del domingo; 23:45: La hora de las brujas; 0:40: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre emisora.

**dieterio**

**Farmacias**

(De 9 mañana a 10 noche)

Alemany, Rubén Dario (Esq. Ob. Campins). Tel. 214996; Antich, Calvo Sotelo, 306 (Terreno). Tel. 231230; Artigues, Rubí, 11. Tel. 213821; Bordoy Real, Berlin, 23 (El Arenal). Tel. 260074; Buñola, Call, 12. Tel. 222374; Forteza, Miguel Santandreu, 79. Tel. 272365; Fuster, Greco, 11 (Viviendas Virgen de Lluc). Tel. 274596; Gimbernat, Plaza San Antonio 47. Tel. 2134 96; González, Fátima, 60 (Santa Catalina). Tel. 231021; Manera, Fray Luis Jaume, 73. Teléfono 251860; Planas, San Nicolás, 30. 223493; Santandreu, Fausto Morell, 16. Teléfono 272783; Torres, Ramiro de Maeztu, 7 (Son Pizá. Teléfono 232311; Vidal, Tte. Cnel. Franco, 15. Tel. 274820; Vda. Trián, San Miguel, 159. Teléfono 212331.

(De 10 noche a 9 mañana)  
(\*) Castañer, Plaza Pio XII núm. 11

(Hosta las 12 de la noche)  
Alemany, Concepción, 128; Manera, Fray Luis Jaume, 73.

• Tienen servicio de oxígeno

**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario de 17 horas a las 8 horas de la mañana siguiente.  
Domingos y festivos Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos 23 09 46 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Durta)

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos Paseo Mallorca 190.  
Tel: 222200 211229  
Bomberos 25 12 34  
Ambulancias 22 21 79  
Policia 21 12 21

**BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS**

**CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR**

Dólar U.S.A.	69.43
1 y superiores	69.29
1, 2 y 5	67.89
1 Dólar canadiense	12.50
1 Franco francés	24.37
100 Francos C.F.A	165.30
1 Libra esterlina	16.13
1 Franco suizo	138.22
100 Francos belgas	19.06
1 Marco alemán	10.60
100 Liras italianas	19.20
1 Florín holandés	13.28
1 Corona sueca	9.19
1 Corona danesa	9.65
1 Corona noruega	16.51
1 Marco finlandés	267.92
100 Chelines austriacos	238.15
100 Escudos portugueses	11.70
1 Dirham	9.95
1 Cruceiro nuevo	5.26
1 Peso jicaco	2.47
1 Peso colombiano	0.17
1 Peso uruguayo	0.77
1 Sol peruano	15.54
1 Bolívar	16.55
100 Pesos argentinos	221.21
100 Dracmas griegos	221.21

**URGENCIAS MEDICAS**

Dr. JIMENEZ PEINADIC  
SERVICIO PERMANENTE  
Tels. 22 20 08  
22 22 22  
C/ JUAN ALCOVER 156 1.

**El tiempo**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Poco nuboso o despejado. Vientos bonancibles de componente Este. Marejadilla con zonas de marejada.

**OBSERVACIONES**

Humedad relativa: 71 x 100.  
Insolación: 10 h. 30 m.

**Television**

**PRIMERA CADENA**

**MATINAL**  
10:15: Carta de ajuste; 10:30: Apertura y presentación; 10:32: La Fiesta del Señor; 11:30: Concierto; 12:15: En directo, desde San Sebastián, VI Campeonato Mundial de Pelota; 13:30: Horizontes.

**SOBREMESA:**  
2:00: Avances; 2:02: Club Mediodía; 3:00: Noticias a las tres; 3:25: Avances; 3:30: TVE es noticia; 4:00: Puerta grande; 4:30: Daniel Boone.

**TARDE**  
5:29: Avances; 5:30: Carrusel del domingo; 6:30: Retrosivo; 7:30: Fútbol, en directo: Gijón - Sabadell.

**NOCHE:**  
9:30: Telediario; 9:55: Avances; 10:00: Deportes; 10:10: Sesión de noche; "Para ella un solo hombre"; 12:00: Veinticuatro horas; 0:15: Buenas noches; 0:25: Despedida y cierre.

**UHF**

18:15: Carta de ajuste; 19:00: Presentación; 19:02: Dibujos animados; 19:15: Lo que va de siglo; 19:45: Desde mi butaca; 21:15: Edmundo Ross y su orquesta; 21:45: El mundo en acción; 22:15: Noticia dos; 22:30: Avances; 22:32: Festival; 23:30: Cierre.

**Cupón del ciego**

**7 2 5**

LEA

«BALEARES»

**PICO, PICO, PAJARITO...**



No sabemos si esta foto, por la dificultad que entrañaba tomarla con suficiente claridad, les dará una imagen bastante nítida de este curioso caso zoológico. Porque lo que ven ustedes es, ni más ni menos que un pájaro sin pico. El descubrimiento nos vino de la mano de un compañero del periódico. Se trata de un ejemplar del tipo llamado «mulato», fruto del cruce de jilguero y canaria. El animalito solo cuenta dos meses, y por ello no se sabe aun si cantará o no, ya que todavía es pronto.

Por si algún curioso o aficionado a la ornitología quiere verlo personalmente, les diremos que se encuentra en una pajarería situada en la calle del Milagro, en la misma Palma. Parece ser que come normalmente y que sus compañeros de jaula no le presentan problemas de convivencia. Solo esperamos, por su bien, que no haya nacido con afición de pájaro carpintero...

CHANO  
Foto RIBAS

**aula**  
HOSPITAL PROVINCIAL

**CLINICA MEDICA B.- (DR. MUNAR QUES)**

5º. CURSO DE PERFECCIONAMIENTO MEDICO  
El 15 de octubre dará comienzo el anunciado V Curso de Actualización Diagnóstica y Terapéutica organizada por el Jefe de la Clínica Médica B, Dr. M. Munar Ques, con la colaboración de los doctores: P. Agulló Agulló, G. Agulló Mercader, R. Blanes de García, J. Bonnin, M. Bruguera Cortada, J. Calafell Clar, M. Capó Porcel, P. Fuenmayor Alcina, J. García San Miguel, A. Gómez Gómez, L. Juncosa Iglesias, M. Llobera Andrés, J. Manera Rovira, B. Mestre Fiol, J. M. Moragas Viñas, B. Moyá Borrás, M. Muntaner Marqués, W. Padrós Archs, A. Palmer Parietti, R. Pérez Sotelo, R. Porta Bauzá, F. Prandi Farrás, J. Rodés Teixidor, G. Rullán Buades, J. Salvá Abalos, S. Vives Creixell y el Profesor C. Rozman.

Constará de cinco mesas redondas y conferencias sobre diversos temas y una conferencia magistral de clausura a cargo del Profesor C. Rozman.

La inscripción para el mismo, seguirá abierta hasta el día 14 de octubre en la Secretaría de la Clínica.

**...Y CUANDO REGRESE A LA PENINSULA, LLEVESE UN TELEVISOR DE 4.500 PTAS. ES EL MEJOR OBSEQUIO A SU FAMILIA O A SUS ALLEGADOS Y UNA EXCELENTE INVERSION. VENGA A VERNOS ANTES DE PARTIR PORQUE SOMOS UNICOS EN ESPAÑA LA BOLSA DEL TELEVISOR Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27-Palma**

**Nuevos Sava**  
en su extensa gama de modelos.

**S-311 para 3,1 toneladas**  
**S-411 para 4 toneladas**

- S-311 - Motor 71 cv.
- 4 velocidades, todas sincronizadas
- Longitud carrozable 3,80 m.
- S-411 - Motor 77 cv.
- 4 velocidades, todas sincronizadas
- Longitud carrozable 3,80 m.

**SAVA**  
Los vehículos ligeros de E. N. A. S. A.

PIDA UNA DEMOSTRACION A:  
**Automoción Balear, S. A.**  
CONCESIONARIO COMERCIAL PEGASO S. A.  
Aragón, 2 y 4 - Telfs.: 226354 - 221741

CAJA ALTA    FRIGORIFICO    BOTELLERO    BUTANERO    CISTERNA

OTRO CASO CERRADO

# LE ENTREGAMOS AYER A DOÑA NATIVIDAD, LO RECAUDADO PARA LOS SUYOS (SUS OCHO HIJOS)

A última hora recibimos varias miles de ptas. más

Como era de esperar una vez más, nuestros lectores han respondido, rápida y generosamente, a nuestra llamada en favor de un necesitado. En este caso concreto, en ayuda de doña Natividad, la madre de ocho hijos que se hallaba en un importante apuro.

Podemos decir, como siempre ha sucedido, que el caso, por fortuna, está resuelto. Por lo menos, momentáneamente. Con el dinero que nuestros lectores nos han enviado, doña Natividad podrá ir pagando una serie de deudas contraídas en los pasados meses, y mirar con algo más de optimismo al porvenir.

También le hemos entrega-

do a la buena señora montañas de ropa y de zapatos. **LO ÚLTIMO**

Ayer, último día de nuestra suscripción, recibimos todavía los siguientes donativos: De la «Virgencita de Lourdes», 500 pesetas; de A. A. LL, 1.000 pesetas; M. L. y G. C. 200 ptas.; M. B. 500 ptas.; C. D. 100 ptas.; E. E., 100 pesetas; de un amigo de Tony Oliver, nuestro magnífico cajero del «Banco de los Pobres», 500 pesetas; de un ferroviario, 100 pesetas; de una señora, 100 pesetas; 253 bonos de cinco pesetas y un paquete de ropa. Por distintos conductos, llegaron también hasta nuestra Redacción, cua-

tro paquetes de ropa, amén de los siguientes donativos: Anónimo, 200 pesetas; anónimo, 200 pesetas; anónimo, 500 pesetas; anónimo, 1.000 pesetas; de don Pedro Canals, 200 pesetas.

**LA ENTREGA**

Ayer por la mañana, en la Redacción, entregamos a doña Natividad la casi totalidad de lo recaudado hasta ese momento. Con lo que recibimos después (y algo que tendremos que añadir) le compraremos cuatro colchones, pues nos decía ella que le urgían de verdad. Cuatro colchones y una mesa y cuatro sillas para la cocina.

Doña Natividad, antes de marcharse de nuestra Casa, nos dijo que, por favor, le diéramos las gracias a usted, amigo y generoso lector, por su extraordinaria ayuda. Gracias que nosotros nos encargamos de transmitirle. Y ya nada más. Hasta otro caso, que ojalá tardemos meses y más meses en publicar, pues será señal de que las cosas marchan mejor; de que no existen casos de auténtica urgencia. Ojalá, y lo deseamos de todo corazón, nunca más nos tengamos que sentar ante la máquina de escribir para pedirle a usted dinero para un necesitado.

Y como siempre, nosotros, los que hacemos, los que trabajamos en «BALEARES», estamos en deuda con usted, lector amigo. Gracias de verdad.

JAIME JIMENEZ



Tony Oliver, nuestro cajero del «Banco de los Pobres», entrega a doña Natividad y a su hija mayor, lo recaudado hasta ayer al mediodía. Con el resto, con lo que nos llegó después, le compraremos a la buena señora, madre de ocho hijos, cuatro colchones, una mesa de cocina y sus correspondientes sillas. Otro caso más que los lectores de nuestro periódico han resuelto en tan solo unas horas. Como siempre, vamos. — (Foto RIBAS).

## Crónica de Sociedad

**ENLACE CALDENTEX - NADAL**

El pasado día 17, en San Lorenzo, tuvo lugar el matrimonial enlace de la señorita Antonia Nadal Riera con don Miguel Caldentex Jaume.

Bendijo el enlace y celebró la misa de velaciones el Rdo. D. Juan Salas Santandreu, Vicario de la Iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores, de Manacor.

Actuaron como padrinos del novio su hermano don Antonio Caldentex Jaume y su madrina doña Margarita Puigros Quetglas. Fueron padrinos de la novia sus padres don Juan Nadal Mascaró y doña Margarita Riera Roig.

Firmaron el acta como testigos; por el novio don Juan Sureda Galmés, don Pedro Torres Ríos y don Bartolomé Pascual Amer, agente de El Porvenir, en San Lorenzo; por la novia testificaron don Mateo Domenge Riera, don Juan Ramón Salas y don Damián Vidal Grimalt, subdirector de El Porvenir de los Hijos.

La novel pareja salió a la península y extranjero en viaje de bodas.

**SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a.**

**ENLACE MIRALLES - PAYERAS**

En la Iglesia de San Francisco de Inca, y bendecida la unión por el Padre Pedro Liabrés Martorell que dirigió a los novios una hermosa plática, se celebró el enlace matrimonial de don Antonio Miralles Maicas y la señorita María Payeras Crespi.



Fueron padrinos por la novia, sus padres don Sebastián Payeras Alzamora y doña Francisca Crespi Ramis, y por el novio sus padres don Antonio Miralles Llinás y doña Petra Maicas Martorell.

Firmaron el acta como testigos don Luis Maicas Socías, don Juan Genestar Beltrán, don Bartolomé Payeras Crespi, don Bartolomé Monjo Mir, don Lorenzo Fluxá Rosselló, don Bartolomé Fluxá Morro, don Carlos Beltrán Sánchez y don Alberto Pinell Plá.

Después de la ceremonia religiosa se sirvió a los invitados una cena en el Hotel Son Bauló de C'an Picafort, prolongándose la fiesta en aquel bello escenario hasta entrada la noche.

Los novios, a los que deseamos toda suerte de venturas, salieron en viaje de bodas y recorrerán diversas capitales nacionales y europeas.

**OPERADA**

En la clínica «Mare Nostrum» ha sido practicada feliz intervención a doña Valeriana Moll Dunyach, esposa de D. Jaime Bonet Radó.

## EXAMENES DE SEPTIEMBRE

(Viene de las págs. centrales)  
En el Instituto masculino «Ramón Llull», 492 alumnos. En el femenino «Juan Alcover», 133 alumnas, que en total arrojan la cifra de 625 examinandos.

(Los exámenes de grado elemental tuvieron lugar indistintamente en los dos institutos existentes en Palma).

Si a todos estos alumnos se les añaden los 391 presentados a los exámenes de madurez preuniversitarios, entre todos dan la cifra antes citada de tres mil alumnos que se examinaron en la convocatoria de septiembre.

Los alumnos presentados a los exámenes de reválidas de septiembre en el Instituto de Ibiza fueron 229 (185 de grado elemental y 44 de grado superior).

Lo cual quiere decir dos cosas: o que para la pasada convocatoria de junio se estudió muy poco, o que los tribunales de entonces fueron muy severos. Nosotros, imparciales siempre, no nos atrevemos a pronosticar ni lo uno ni lo otro. Un poco de cada cosa, mejor.

Era gracioso ver a los que se examinaban, muchos con los nervios hechos polvo, antes, durante y después del examen.

ANTES, con el nerviosismo casi lógico del «qué caerá», «mira que si se le ocurre poner aquel tema, o aquel otro, que ni siquiera lo he mirado» (porque con muchos de los estudiantes con los que hablamos nos confesaron que apenas habían abierto los libros), «a ver si tenemos un poco de suerte y aprobamos».

DURANTE, porque se les notaba perfectamente en los rostros si sabían o si no sabían.

Y, DESPUES del examen, cuando entre los compañeros se preguntaban unos a otros «qué resultado te ha dado el problema» o «qué has puesto tú en esta pregunta», «vaya, lo he hecho mal...».

«Ya pasaron los exámenes, se dirían todos. Ahora a preparar las notas»...

I. F. L.



TIENE EL HONOR DE ANUNCIAR PARA EL PROXIMO MARTES LA INAUGURACION DE LA TEMPORADA 1970 - 71

SOLEMNE PRESENTACION DE SU PRIMERA GRAN SELECCION

¡POR FIN!... UNA AVENTURA Y SENSACIONAL COMEDIA MUSICAL A NIVEL INTERNACIONAL

en TODD-AO 70 mm.

¡ERA UN IDOLO, CASI UN DIOS! ...ACOSTUMBRADO AL EXITO, A LOS APLAUSOS, A LOS GRITOS HISTERICOS DE SUS «FANS»... PERO EN AQUELLOS DIAS, EN MALLORCA, EMPEZO A SABER, A CONOCER LO QUE ERA EL AUTENTICO AMOR...



**RAPHAEL** en

**SIN UN ADIOS**

Un film escrito y dirigido por VICENTE ESCRIBA eastmancolor 70<sup>mm</sup> Sonido estereofónico con LESLYANNE DOWN

Una producción ASPA P.C.S.A.



...CON EL ENCANTO DE LA JOVEN «BOMBON» INGLESA QUE CAUTIVO CON SU SIMPATIA LOS MALLORQUINES DURANTE LA FILMACION DE ESTA PELICULA EN NUESTRA ISLA SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS

Hoy y mañana últimos días ¡DEJADLOS VIVIR! TEXAS (AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

AYUNTAMIENTO DE PALMA

ACUERDOS TOMADOS

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente en sesión celebrada el día 18 de septiembre de 1970.  
Se autoriza a don Jaime y don Omofre Alba, para construir hotel en Urbanización Son Buit.  
Se acuerda la adquisición de una montura española para el servicio de Policía Municipal Montada.

Se acuerda la adquisición de motor eléctrico y otros, para el servicio de cuadras de los caballos de la Policía Municipal.

Se acuerda la adquisición de mesa metálica, para el Negociado de Circulación y Transportes.

Se acuerda las recepciones definitivas de las obras de pavimentación con aglomerado asfáltico y drenaje de aguas pluviales, en la calzada de la Lonja, Paseo Sagrera y canalizaciones subterráneas para futuras instalaciones de alumbrado público en las calles Bellef, Gual, Salvá, Rodríguez Arias y Plaza Serralla, realizadas por don Juan Clifre.

Se aprueba la liquidación de las obras de relleno, nivelación de terreno de juego, reparación vallas y puertas, en el campo municipal de deportes de Son Malferit, realizadas por el contratista don Nadal Vich.

Se aprueba la liquidación de las obras de vallar solar, construir depósito almacén, para peón caminero, en solar municipal junto a C'an Blau, realizadas por el contratista don Nadal Vich.

Se aprueba definitivamente la modificación de reparcelación del polígono industrial La Victoria, promovido por don Angel Palacios, como Director Técnico de Asima.

Se aprueba definitivamente la modificación del proyecto de reparcelación del polígono industrial La Paz, promovido por don Javier Macías, Director General de Asima.

Se acuerda incluir en el Registro Municipal de Solares e inmuebles de Edificación Forzosa, la finca número 141 y 143, de la calle Pons y Gallarza.

Se acuerda incluir en el Registro Municipal de Solares, la finca número 48 a 54 de la calle Huerto de Torrella.

Se desestima el recurso de reposición interpuesto por don Antonio Miralles y don Antonio Reixach, contra acuerdo incluyendo en el Registro Municipal de Solares e Inmuebles de Edificación Forzosa, la finca número 92 a 98 de la calle Fábrica y 74 y 76 de la de Antich.

Se aprueba la liquidación de las obras de excavación, suministro y colocación de bordillo en calle Gabriel Fuster, realizadas por don Juan Perelló.

Se adjudican a don Juan Perelló, las obras de reparación pavimento de la calle Gabriel Fuster.

Se adjudica a don Juan Perelló, las obras de arranque, reposición, suministro y colocación bordillo, compuertas y marcos en calle Bonaire, Ormeiades, Carlares y Confelent.

Se acuerda la devolución de la fianza constituida por don Miguel Amengual, en garantía de las obras de pavimentación asfáltica de la calle J. W. Goethe.

Se adjudica a don Segundo Lorté, la subasta de las obras de conducción de agua potable de Son Serra La Vileta a Palma.

Se acuerda convocar subasta para ejecución de las obras de pavimentación asfáltica, drenaje de pluviales y ampliación red agua potable en calles José Rover Motta y Padre Vives.

Se acuerda la adquisición de machaca y otros materiales, para el servicio de Vías y Obras.

Se acuerda adquirir a Industrias Iberia S. A. Construcciones Metálicas un invernadero para plantas y flores con destino al servicio de Jardinería.

Se autoriza a Smaya, la abertura de zanjas en calle Luis Martí, Relmona Laura, B. Teniente Coll San Simón, Vidal Villagarcía de Arosa, Cardenal Rossell, denegándose la de la calle Salom.

Se autoriza a Gesa, la abertura de zanjas en calle Falangista Sastre-Juan Luca de Tena, Francisco Sancho, Sintas y Salom.

Se adjudican a don Juan Roig, los trabajos de pintado de la estructura metálica del Almacén Municipal y verja de entrada.

Se adjudican a Talleres Campins el arreglo del motor eléctrico de la hormigonera del servicio de la brigada de albañiles.

Se acuerda la adquisición de macetas, para el servicio de Jardines.

Se acuerda la adquisición de containers para el Matadero Municipal.

Se acuerda la adquisición de bidones para fuel-oil, para el Matadero Municipal.

Se aprueban las liquidaciones de las obras de pintado de fachada del Mercado del Olivar, excavación calles Matadero Municipal y base de hormigón Prebetong, desobstrucción duchas y colocación plato ducha y otros, así como obras de pintado de las fachadas del mercado de la Plaza del Olivar, frente a la Plaza Rossellón y José Tous y Ferrer, realizadas por don Antonio Mas.

Se accede a la petición de don Pedro Mestre, interesando traspaso puesto del Mercado de Santa Catalina.

Se acuerda la adquisición de alcohol, para la Casa de Socorro.

Se acuerda realizar trabajos en la instalación de alumbrado general de las cuevas del Castillo de Bellver.

Se aprueba proyecto de las obras de construcción de un grupo de seis nichos en el Cementerio de esta ciudad.

Se aprueba proyecto para la construcción de alcantarillado urbano en la Vía de San Silvestre, el Cementerio de esta Ciudad.

Se aprueba proyecto de los trabajos de reparación y mejora de instalaciones eléctricas del Negociado de Gobierno y Policía.

Se aprueba la liquidación de los trabajos de reparaciones varias, realizadas por don Antonio Mas, en el Mercado del Olivar.

Se aprueba certificación a buena cuenta a favor de Ferrer Pons Hnos, contratista de las obras de modificar e instalar nuevos tramos red de agua y alcantarillado, en calle General Kiera.

Se conceden dieciséis permisos para efectuar obras particulares.

Se conceden los siguientes permisos condicionados para efectuar obras particulares: a don José Ferrer, para construir hotel en urbanización Son Rigo, y a don Luis Riú, para construir chalet en solar de la calle Misión Santa Bárbara.

Por no ajustarse a los preceptos en vigor, se desestiman las siguientes peticiones: de don Juan Ferriol, interesando construir garaje en finca de la calle Teniente López Sorria y de don Pedro Contesti, interesando ampliar finca de la calle Cardenal Despuig.

Se adjudican a Casa Hernández, los trabajos de pintado de señales de circulación en vías municipales.

Se acuerda patrocinar las fiestas de la barriada del Vivero y Rafal.

Se acuerda contribuir a la realización de las obras de instalación de verjas protectoras del conjunto artístico del Consulado del Mar.

Se acuerda encargar a la revista «Familia Española» un reportaje sobre la ciudad de Palma y la provincia de Baleares.

Se acuerda la adquisición de obras para la Biblioteca Municipal.

Se acuerda satisfacer a Cereria Picornell, el suministro de cirios con motivo de las funciones de Semana Santa.

Se acuerda la adquisición de lámparas para la iluminación del Casel bosque de Bellver.

Se adjudican a don Uli Werthwein, los trabajos de desbroce y repoblación forestal, a realizar en el bosque de Bellver.

Se aprueba la liquidación de las obras de restauración y ambientación del Castillo Museo de Bellver, consistente en servicios sanitarios, realizadas por el contratista don Marcial Rueda.

Se estima el recurso de reposición interpuesto por don Miguel Coll, contra liquidación practicada por el concepto de incremento valor de los terrenos.

Se accede a la petición de don Pedro A. Oliver, interesando reintegro de ingreso indebido por el concepto de obras no terminadas.

Se aprueba la matricula de contribuyentes correspondiente a las declaraciones confeccionadas de oficio, en la implantación del nuevo régimen de contribución territorial urbana.

Se aprueba la cuenta de gastos generados en la prestación del servicio de colaboración municipal, para implantar nuevo régimen de contribución urbana.

Se acuerda satisfacer a I. B. M. gastos ocasionados con motivo del proceso de multas.

Se aprueba reconocimiento de servicios prestados por Policías Municipales ingresados en la última oposición, a efectos de quinquenios.

Se acuerda autorizar al peón caminero don Juan Salvá, la prórroga del servicio activo solicitada.

Se acuerda el nombramiento definitivo de los Policías Municipales don José Luis Corra y don Antonio Navarro.

Se aprueba certificación a buena cuenta a favor de don Bartolomé Ramón, contratista de la operación de bacheo de Palma.

Se aprueba certificación a buena cuenta a favor de don Juan Perelló, contratista de las obras de la operación bacheo de Palma.

Se acuerda hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de don Antonio Marorell Monar, Oficial Letrado de este Ayuntamiento.

**WAMBA**  
VENTAS AL MAYOR  
VENTAS AL DETALLE  
CASA CODINA  
JUNTO AL BARRIO DE PALMA  
Galerías Avenida, 14  
General Mola, 22  
PALMA

**SALA Historia**  
REFRIGERACION **Carrier**  
**Kenwood**  
**SUPER ARGO**  
EL HOMBRE ENMASCARADO  
GERARD TICHY MONICA RANDAL  
F. CASTILLO ESCALONA  
LOREDANA NUSCIAK  
Director NICK NOSTRO  
EASTMANCOLOR  
una coproducción Hispano-Italiana  
COMPLEMENTO:  
**FUGITIVOS DEL TREN DE BERLIN**  
(AUTORIZADO TODOS LOS PUBLICOS)

ADIOS A UN NUEVO TURNO DE LA RESIDENCIA SINDICAL DE CAN PICAFORT

FIN DE FIESTA, JUEGOS DE SALON Y DEPORTES AL AIRE LIBRE, EN LA DESPEDIDA, CON LA GRATITUD A LOS MANDOS



Toca a su fin un turno más en la Residencia «General Yagüe» de la Obra Sindical Educación y Descanso. Ochenta familias, tras una ejemplar convivencia y la creación de nuevos lazos afectivos por sobre esta quier distancia de la patria, se reintegran a su trabajo en las distintas provincias.  
Los mismos residentes de Can Picafort organizaron los festejos de la prolongada despedida, a cuyo efecto designaron una comisión de cabezas de familia, una docena, que en reuniones con el director de la Residencia, don José María Pérez Mínguez, planificaron todo un gran programa, desde juegos de salón hasta deportes en el amplio salón de estar de la «General Yagüe».  
De los juegos, José María Pelfort Nin, venció en damas, jóvenes. José Luis Rubio Fusté y José María Noriega, en parchís, niños. Doña María del Carmen Alonso Rodas, en damas, femenino. Don Miguel Sancho en ping pong, cabaleros. Ana María Pelfort, en ping pong, jóvenes. Señor Busquets, en ajedrez. Don Porfirio Llobera Delgado y don Máximo Barrero, en dominó. Don Máximo Barrero y don Julio Ramos, en mus, y éste último, también en guñote.  
En cuanto a los deportes al aire libre, los jóvenes vencieron en fútbol a los cabezas de familia, por auténtica goleada. Vicente del Campo Hernández ganó en carreras de sacos infantiles, niños. Caridad Sancho y Ana María Pelfort Nin, en carreras de sacos infantiles, niñas. Don Fernando Reyes y señora, en carreras mixtas de relevos.  
La pequeña Cristina Paredes y el pequeño Javier Azuara vencieron en la exhibición de disfraces, y la pareja formada por don Miguel Peris Monzó y su esposa, doña María Amparo Cuñat, quedó triunfadora en el «baile de la patata», celebrado durante la fiesta social de despedida.  
Salvo prácticamente en las últimas horas, el tiempo ha sido eficientísimo colaborador de la más grata estancia de los residentes. Por otra parte, las condiciones geográficas de esta Residencia, que debemos calificar de incomparables, han hecho el resto para rondar quince días de recuerdo muy prolongado.  
Quede para este final de la reseña de urgencia, el ruego de todas las familias residentes, de hacer público y ostensible su agradecimiento al director de la Residencia, señor Pérez Mínguez, y a todos sus más directos colaboradores, por su permanente dedicación a hacer de este turno una prolongada reunión familiar. Con difícil facilidad, él, ellos lo han conseguido.  
Se inicia, ahora un turno más y la Residencia seguirá cubriendo etapas hasta los últimos días de noviembre.  
Feliz viaje a los que se despiden y estancia feliz para los que llegan.

**REGALAMOS «EL DOCTOR JIVAGO»**  
**¡¡INCREIBLES REBAJAS EN TOMOS DE SUPER-LUJO!!**

«EL ETERNO MARIDO»  
de DOSTOIEVSKI  
El gran autor ruso, demoleedor y clínico, nos describe el adulterio desde un nuevo ángulo, en el que son amigos el marido y el amante.  
Vale, 225 pesetas  
**¡SOLO POR 105 PTS.!**

«EL LIRIO DEL VALLE»  
de HONORATO de BALZAC  
Félix, tras una infancia desgraciada, logra hallar el amor plácido de Enriqueta. En contrapunto surge el pasional y exaltado de Arab...  
Vale 225 pesetas  
**¡SOLO POR 105 PTS.!**

«LA CONFESION DE CLAUDIO»  
de EMILIO ZOLA  
Un joven llega a París para conquistar la gloria. Logra sólo la miseria y el amor de una mujer del arroyo. Llega al borde del abismo, pero consigue sobreponerse y...  
Vale 105 pesetas  
**¡SOLO POR 105 PTS.!**

ENVIOS A REEMBOLSO, CARGANDO DIEZ PESETAS DE GASTOS POR TOMO.  
Tomos iguales de la gran biblioteca «GRANDES OBRAS». Tamaño, 14 x 19 cms. Lujosas encuadernaciones en tela estampada y decorada en oro fino. Funda protectora de acetato.  
Comprando los tres tomos, rebajamos a 312 pts; cargando 28 pesetas de gastos por todo. TOTAL A PAGAR: 340 pesetas.

Y REGALAMOS la gran obra «EL DOCTOR JIVAGO» EL best-seller mundial número uno, galardonado con el Premio Nobel «El Doctor Jivago», del gran autor Pasternak evoca con su desesperado y grande amor, toda la historia rusa de los últimos treinta años. Texto íntegro 1448 páginas! OTRO REGALO EXTRA — La obra encuadernada en oro fino a todo lujo, titulada «CARCELES DE MUJERES» de Jeanne Paluche. Novela recia de literatura fuerte realista y cruda. Con la historia de Monique Ninón Margot y el obsesional mundo de aquella cárcel de mujeres, en la que la mitad de su censo la componían mujereszuelas que habían ofendido a la moral y a la honestidad. Una novela que difícilmente olvidará! Vale este tomo, 225 pts. Compruebe la gran calidad y valor de estos dos regalos y apresúrese a pasarnos su pedido, ya que de recibirlo antes de 10 días, le enviaremos un TERCER REGALO, el cual será la biografía completa de ABRAHAM LINCOLN. La gran figura humana de aquel leñador, que, siendo casi analfabeto, a los 20 años, logró, gracias a su tesón, escalar la Presidencia de los EE UU.

NO ADMITIMOS GIROS ANTICIPADOS NI ENVIAMOS AL EXTRANJERO (B)  
Pedidos: **HERNANDEZ SALDADORA DE LIBROS - Aragón, 387 - BARCELONA, 13**

# Después de la pausa de hoy, llegarán mañana dos paquebotes más: «Enrico C» y «Caribia»



**ESTE ULTIMO, CON DOSCIENTOS ESPERANTISTAS DE TODO EL MUNDO, QUE REALIZAN UN CONGRESO A BORDO**

**AYER, TRES TRASATLANTICOS Y LOS ANIMALES PARA LA RESERVA DE SON SERVERA**

El último día de la semana, como la mayoría de esas siete jornadas, resultó animada en extremo. Muchos, a lo largo de todo el sábado, los buques enarbolados en los distintos muelles palmasanos. De estos, los más animados, una vez más, los de Poniente. En Perales, todos los correos de la Trasmediterránea y el trasatlántico italiano; en los del Dique del Oeste, los dos grandes paquebotes ingleses.

Una jornada, en suma, de mucho interés, de gran variedad.

**ENTRADAS**

Los buques llegados fueron los siguientes: "Puerto de Cullera", desde Alicante con carga general. "Cala Llamp", desde Ibiza con carga general. "Lisboa", alemán, procedente de Barcelona con carga general y animales. "Soton", desde Barcelona con carga general. "Rosi Trini", desde Tarragona con carga general. "Mariposa", desde Barcelona con carga general. "Mabel Portillo", desde Málaga con carga general. "Masiques", llegado desde Barcelona con carga general. "Gabi", desde Tarragona con carga general. "San Antonio y Animas", desde Santa Pola con carga general. "Cala Figuera", llegado desde Valencia con carga general. "María Mercedes", entrado desde Barcelona con carga general. "Cala Bona", desde Barcelona con carga general. "Las Palmas de Gran Canaria", llegado de Barcelona con pasaje y carga general. "Carmania", inglés, desde Malta con turistas en crucero de placer. "Ciudad de Granada", desde Valencia con pasaje y carga general. "Anna", italiano, desde Cádiz con turistas en crucero de placer. "Ciudad de Mahón", desde Mahón con pasaje y carga general. "Victoria", inglés, llegado desde Génova con turistas en crucero de placer. "Campani", desde Barcelona con carga general.

**ESPERADOS**

Para hoy por la tarde, está prevista la llegada del español "Astorga", de Cepsa, que debería haber llegado ayer. El buque, lo hemos dicho otras muchas veces, viene desde Santa Cruz de Tenerife con mil quinientas toneladas de nafta para Gesa. Desembarcará su mercancía en el Dique del Oeste, en las tomas allí instaladas.

**TRASATLANTICOS**

Habíamos dicho que ayer llegarían tres trasatlánticos y así fue. Hablaremos ahora de los dos más conocidos en nuestro puerto, los "Anna C", italiano de la Línea Costa, y el "Carmania" británico y perteneciente a la Cunard Line. El primero quedó en los muelles de Perales, haciéndolo el otro en el Dique del Oeste.

**"VICTORIA"**

El tercero de los buques esperados ayer era, en un

principio, el ruso "Ivan Franko". Pero este, que ya nos había visitado la pasada semana, no realizó la escala. En su lugar, el británico "Victoria", un magnífico trasatlántico de la Inces Line, que durante su escala quedó en el Dique del Oeste.

Entre los tres paquebotes, varios miles de turistas de distintas nacionalidades, con claro predominio de ingleses, claro.

**ANIMALES**

Llegó, y muy temprano por cierto, el alemán "Lisboa" de la Naviera Eco OPDR. A bordo, como de todos es sabido, la moderna versión del "Arca de Noé": hipopótamos, gacelas, tortugas gigantes y más pequeñas, buitres... Lástima de fotografía, pues la verdad es que el espectáculo merecía ser captado por una cámara fotográfica. Los animales en cuestión, en sendas jaulas, fueron trasladados a la reserva de Son Servera, en donde pasarán una larga temporada. Y, en el mismo buque, se embarcaron dos elefantes y una gacela. Estos, nos dijeron, se envían a diversos zoológicos de Europa. Ya se han aclimatado y por lo tanto no será tan duro el cambio, desde las tórridas tierras africanas a las de la Europa continental.

**LA SEMANA**

La semana que ayer finalizamos, lo hemos venido diciendo casi a diario, se ha caracterizado por el importante movimiento de entradas registrado día tras día. La media, sobre más o menos, de unas veinte entradas diarias. Y eso cuando ya, oficialmente, ha finalizado el verano, la temporada estival, que es cuando, naturalmente, más importante es el desfile de entradas de buques.

La semana, pues, ha resultado, como estaba prevista, de mucho ajetreo ya que además nos han visitado varios trasatlánticos.

**TRASATLANTICOS**

Para hoy, si no surgen novedades, no está prevista ninguna, escala trasatlántica. Será, por lo tanto, un día en blanco. Pero el lunes llegarán dos paquebotes más, los italianos «Caribia», de la Siosa Lines, que será, como ya saben nuestros lectores, el que llevará a los mallorquines en la expedición denominada «Aventura 70», y el «Enrico C», de la Línea Costa.

Los dos buques, como en otras ocasiones, quedarán en los muelles de Perales, en donde el pasaje descenderá a tierra para realizar las consabidas excursiones por diversas playas y el interior de la isla.

**ESPERANTISTAS**

Antes, cuando hemos hablado de la escala del paquebote italiano «Caribia», de la Siosa Lines, nos hemos dejado en el tintero que en este próximo viaje de mañana llegará con doscientos esperantistas

de todo el mundo que se han reunido a bordo del paquebote para realizar un Congreso a escala mundial. Congreso, por otra parte, del que ya hablaremos más extensamente el martes, pues promete en verdad ser muy interesante. Y ya nada más. Hasta el martes y que ustedes lo pasen bien.

**ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejada con zonas de marejada.

J. J.

## MONTAÑAS DE REFRESCOS



Si durante todo el verano los muelles comerciales han estado a diario repletos de mercancías diversas, es ahora, en septiembre, cuando allí se batan los records. Prácticamente es imposible el circular por ellos, debido a las auténticas montañas de mercancías que han sido desembarcadas o que esperan turno para cargarlas en los distintos buques que a diario llegan a Palma.

Y de entre esas mercancías que entran en el capítulo de carga general, destaca el apartado de bebidas refrescantes. De esas resulta casi imposible llevar una cantidad, tal es el número de ellas que, apiladas una

encima de otra, alcanzan alturas inverosímiles.

La misma fotografía que publicamos desde lo alto de uno de los edificios portuarios, tomada desde tierra, nos da la impresión que se trata de unos gigantes bloques de apartamentos.

Y es que, piensa uno, han sido muchos los meses de calor que nos ha tocado sufrir este verano, y por ello nada tiene de extraño que bares y kioscos hayan hecho su agosto vendiendo cientos y cientos de bebidas refrescantes en cada jornada.

(Foto Ribas)

## REUNION DE DIRECTORES DE AGENCIAS DE VIAJES ALEMANAS, PARA ESTUDIAR LA TEMPORADA DE 1971



ENTRE HOY Y MAÑANA DEBEN SUMARSE ALGO MAS DE LOS 60 MIL PASAJEROS

Sin llegar a esos momentos cumbre, que significaban verdaderas aglomeraciones, verdaderos hacinamientos de pasajeros, y no en determinadas zonas del aeropuerto, sino en todo el edificio, ayer a todas horas se vio movimiento, en todo momento hubo gente en las salas de espera o de llegada, pero ya algo menos que los fines de semana anteriores.

La disminución es lógica y es lenta. Siempre al entrar en la segunda quincena de septiembre se nota. Continúa en la misma forma hasta muy entrado octubre, y ya es clarísima en noviembre. Este año la lentitud en descender las altas cifras a que ha llegado el verano es evidente. No sabría decirles en qué momentos hubo más pasajeros, si en la mañana, al mediodía, en la tarde o por la noche. Yo me inclino a creer que fue entre cinco y nueve de la noche. Tal vez me equivoque, porque hay quienes afirman que fue en la mañana. En fin, esto no creo que détermine nada especial con respecto al fin de semana, que me parece llegará a los 60.000 pasajeros, tal vez un par de miles más arriba.

**CONTINUAN**

Durante algunos minutos estuve hablando con algunas personas que tienen que ver directamente con el movimiento de pasajeros alemanes. Primero con el señor Moeller, de TUI, quien me dio el número de vuelos que esperaban para ese día y que no varía mucho con respecto al de semanas anteriores.

Posteriormente hablé con el señor Maymó, de Viajes Urbis, que había estado esperando vuelos procedentes de Alemania y de Francia. Y él opinaba que el pasaje alemán continuaba viniendo en iguales proporciones que el mes pasado.

**NEW YORK**

Serían las dos de la tarde, cuando encontré al señor Keillich, representante de Lufthansa en Mallorca. Regresaba de New York, ciudad en la que solamente estuvo un día.

Su viaje se debió que desde el primero de octubre el señor Keillich trabajará en la ciudad de los rascacielos, y era necesario que hiciera el primer contacto con el nuevo trabajo.

El señor Keillich, durante los años que ha trabajado en Mallorca, ha realizado una interesante labor, y se ha granjeado muchas simpatías. Aún hay tiempo por delante, para sostener con él una larga conversación, sobre sus impresiones, el turismo que viene a Mallorca, y sobre la ciudad a la cual irá a trabajar.

**MARAVILLAS**

En una breve conversación que he sostenido con uno de los organizadores de la VI Embajada Turística Balear, me he informado de la variedad de excursiones que se preparan para ofrecer a los viajeros, tanto en Viena, como en Estambul y en Atenas. Además, del gran optimismo que reina entre la gente de Viajes Barceló, ante esta nueva empresa turística en que se han empeñado.

En Viena se ofrecerán visitas al Palacio de Schoenbrunn, residencia de verano de la familia Imperial. Al castillo de Belvedere. Así como una visita a los castillos que se hallan en los bosques de

esa ciudad. En Estambul, aparte del recorrido por la ciudad, incluyendo mezquitas, Basílica de Santa Sofía, el Gran Bazar Oriental, etc., una excursión en barco por el Bósforo, otra hacia Bursa, en autocar, y por último, en avión, a Esmirna desde donde se podrá ir a Efeso por carretera.

**GRECIA**

Atenas, rodeada de atractivos aparte de la Acrópolis, ofrece la oportunidad de hacer excursiones a Argos, Corinto, Micenas, Nauplia, Epidaurus, Delos y otros lugares más.

También se organizará un crucero por las islas, visitando Egina e Hydra. De modo que en seis días se lograría una visión importante de Grecia.

**JEFES**

Procedente de Alemania llegó el señor Ugo Dadono, director del departamento de vuelos de la TUI, quien vino acompañado por el señor Nolda, también de la TUI, y quien fue recibido por el Dr. Chlan, de la misma Casa en Mallorca.

Sobre la una y media de la tarde, procedente de París, llegó el señor Pierre Heumann, director de Touropa, quien recibió la bienvenida de parte de D. Salvador de los Angeles, delegado de la misma agencia en Mallorca.

Horas después llegaron los señores Dr. Manfred Marxsen, director de Touropa con sede en Munich; así como el Sr. Scherer del departamento dedicado al servicio del cliente, en la agencia Schanow.

**REUNION**

Todos los señores mencionados en el párrafo anterior, pasarán en la isla de dos a tres días, y se reunirán para tratar asuntos relacionados tanto con la próxima temporada de invierno, como con respecto a la temporada veraniega de 1971.

Ya la temporada de verano actual está superada, para las agencias de viajes, ya casi nada queda por conversar sobre ella, de ahí que todas las miradas se vuelquen desde ahora sobre el verano del año próximo.

Se considera que sean muchos los asuntos a tratar, pues, así como este año el turismo alemán ha aumentado en alta proporción se espera que suceda igualmente en 1971.

**PASAJEROS**

Con destino a Madrid, en uno de los aviones de Iberia que sale por la mañana, marchó el General Campano.

Hacia Madrid, para luego enlazar con el vuelo que lo llevó a Málaga, salió el conocido árbitro mallorquín, Rigo, quien esta tarde actuará en esa ciudad andaluza.

Rumbo a Madrid marchó el General Frutos, en uno de los vuelos de la tarde.

Con rumbo a Barcelona salió el señor Alberto I. Aranga, director comercial de la casa de productos de agricultura Grisasa.

Hasta el martes,

COCO MENESES

## DESDE HACE TRECE AÑOS TRABAJA EN TURISMO, Y CUATRO EN SABENA

**Don Andrés Femenías, jefe adjunto de ventas, tiene una voluminosa colección de sellos**

Desde hace aproximadamente trece años, trabaja en el turismo el señor don Andrés Femenías, quien actualmente desempeña el cargo de jefe adjunto de ventas de la compañía de aviación Sabena. El señor Femenías, lleva cuatro años perteneciendo a esta compañía, y anteriormente había trabajado en una agencia de viajes mallorquina.

—Mi primer trabajo fue en Viajes Iberia, a la cual pertencí durante ocho años —nos cuenta nuestro entrevistado.

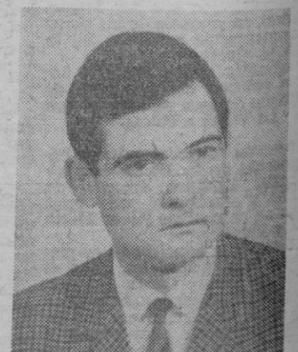
Durante ese tiempo realizó varios viajes, pero recuerda mucho sus excursiones semanales hacia Argel, ciudad a la que calcula llegó a ir más de cincuenta veces.

—Me llegué a conocer bien la ciudad. Hubo época en que iba hasta dos veces por semana. De modo que conocía sitios y zonas a la perfección.

El señor Femenías, también ha realizado continuos viajes por Europa, siendo los países que más ha visitado Francia y Bélgica.

—Conozco varios países y, dentro de ellos, varias ciudades, pero posiblemente los que más haya visitado sean Francia y Bélgica. Y de las ciudades, pues, París y Bruselas.

Para nuestro entrevistado su trabajo en Sabena es sumamente interesante. Está habituado a él y, lo más importante, muy contento con realizarlo. Hace visitas continuamente a los muchos clientes que tiene y está permanentemente en contacto con agencias, hoteles, otras compañías de aviación, en fin, todas las empresas e instituciones que forman el mundo del turismo. Pero el señor Femenías tiene otras inquietudes, otras actividades que realiza aparte de su trabajo. La filatelia es una de ellas.



—Hace muchos años que me dedico a la filatelia. Creo que tengo una buena colección, pero ordenarla, organizarla bien, demanda mucho tiempo y, sobre todo, en el verano, es difícil robar tiempo para dedicarse a este entretenimiento.

Nos cuenta el señor Femenías que él "heredó", una colección de sellos de un pariente suyo, y que con esa base continuó adelante. Su colección es general, o sea que no se especializa en sellos de determinados países.

—Es por eso que tengo una colección tan voluminosa. Son mucho más de los diez mil sellos. Clasificar varios miles de sellos, y de muchos países, ya es un buen trabajo.

Nuestro entrevistado, tanto cuando habla de su trabajo en Sabena, como de su afición por los sellos, se siente muy a gusto, muy cómodo, y comunica el gran cariño que siente por ambas actividades.



Comenta CINEFILO

# UN «WESTERN» AUTENTICO Y UN FILM FRANCÉS SOBRE EL MATRIMONIO

## «SUPERARGO, EL HOMBRE ENMASCARADO»

**ASTORIA**

Producción: Balcázar (Barcelona) - Liber - C. E. C. (Roma). - Guión: Mino Scardi. - Director: Nick Nostro. - Fotografía (Eastmancolor): Francisco Marin. - Intérpretes: Richard Wood, Gerard Tichy, Mónica Randall, Loredana Nusciak, F. Castillo, Emilio Messina.

Duración: 80 minutos.

«Superargo» es un luchador que decide apartarse del ring al causar involuntariamente la muerte a un compañero. Es solicitado por el Servicio Secreto para descubrir al que perpetra robos de minerales radiactivos lo que consigue gracias a sus facultades extraordinarias y resistencia sin límite.

Un personaje de «tebeo» con su máscara y uniforme que le hace invulnerable, luchando contra otros personajes de «tebeo» que son los malos y que visten uniforme de tales.



malos y que visten uniforme de tales.

Puestos así la libertad de los realizadores es absoluta y todo depende de los lances en que se vea metido el superhombre que pasa sus apuros y luego se convierte en dominador. Nada nuevo pero de cierto efecto.

El film no se puede comparar con las películas de «James Bond» por ser el presupuesto mucho más reducido y supera las del «Santo» porque se trata de una coproducción italo-española que aventajan a la mejicana en medios técnicos.

## «HORIZONTES DE GRANDEZA»

**METROPOLITAN**

Producción: W. Wyler. - G. Peck para Anthony Worlwide - United Artist. - 1958. - T. O.: «The big Country». - Guión: James R. Webb y Sy Barrett de la novela de Donald Hamilton. - Director: William Wyler. - Fotografía (Technicolor-Technirama): Franz F. Planer. - Dirección artística: Frank Hotalin. - Música: Jerome Morris. - Vestuario: Emile Santiago. - Segunda unidad: John Waters. - Intérpretes: Gregory Peck (Jess Mc. Key); Jean Simmons (Julia Maragon); Carol Baker (Pat); Charlton Heston (Lynch); Charles Bickford (Mayor Terry); Chuck Connors (Buck Hannessey); Burl Ives (Rufus Hannessey); Alfonso Bedoya, Chuch Hyswar, B. Brid, Jim Buyck.

Duración: 168 minutos.



asuntos del agua donde abreviar sus ganados en tiempo de sequía y que comparten en el rancho de Julia Maragon.

Jimmy Mc. Key, naviero y marino de Baltimore, llega a un pueblo de Texas para reunirse con su novia, hija de un poderoso terrateniente que implanta su ley en el gran territorio y es enemigo mortal de los Hannessey por

No es muy viejo este film que ahora se repone ya que data de los tiempos en que la implantación del cinematógrafo dió como resultado un mejor aprovechamiento del paisaje, la moda de la traducción cinematográfica de «novelas rios» y la combinación de repartos con varias figuras estelares.

No obstante resulta muy interesante la revisión de «Horizontes de grandeza» porque es uno de esos films sólidos que nunca envejecen y sujeto a unas fórmulas tan imperantes de Hollywood que sabían aunar espectáculo, con un tema importante. Aun sin haber visto la película anteriormente, muchos adivinarán algunas cosas que van a suceder pero no creo que esto tenga demasiado importancia como tampoco la tiene que el segurísimo Wyler abandone en aras de la «novela rio» la estupenda concepción de las películas de otra época en las que ni faltaba ni sobraba un solo metro. Tanto las secuencias iniciales, que pudieron ser más cortas, como las secuencias del caballo, de la pelea, del viaje de Gregory Peck por el gran territorio o las finales, no están demás en su delectación para apurarlas hasta la última gota.

Es interesante ver «Horizontes de grandeza» porque es un «western» antiviolenento que vuelve en unos momentos en que se nos ofrece mucha violencia gratuita. Aquí mueren sólo los que deben morir para que tenga un fin la idea central del film, todos aquellos que provocan la violencia y arrastran a los demás a conflictos que hubieran podido arreglarse con dosis de buena voluntad por ambas partes, como sabe arreglarlo el hombre de Baltimore, ejemplo de templanza. Un ejemplo

de como deberían arreglarse las guerras.

Los tipos son de una pieza pero es que en una historia así deben serlo; el cacique con personalidad suficiente para atraer a la muerte a sus fieles servidores, el hombre que en el fondo ama la ley pero no ha encontrado toda la compensación a su esfuerzo, tanto en lo que se refiere a sus hijos, que le hacen quedar mal como a su rancho, no tan lujoso como el de su rival, un cabecilla nato pero no exento de valor. Lo malo y lo bueno de los personajes emerge de una forma fácil e inteligible y aunque parezca forzada la actitud del protagonista, responde a lo que se quería demostrar. Es, en suma, un «western» positivo a pesar de acusar a los que se debe acusar, lo que no sucede en tantos films ambiguos que sólo son puros fuegos de artificio y se alejan de la verdad más que otros de soluciones sólo aparentemente acomodaticias.

«Horizontes de grandeza», es un excelente «western» donde Wyler demuestra un oficio que se acerca más al arte que otras obras pedantes. Se ha apoyado en un guión muy bien construido donde todo parece tener su lógica; las cabalgadas, los tiroteos, la doma del potro e incluso la pelea entre Gregory Peck y Charlton Heston. A pesar de su extensión, de esta recreación de Wyler en muchas escenas, hay planos donde una sola reacción de los personajes vale por muchas palabras, algo característico del estupendo realizador cuya obra no quieren algunos reconocer.

Empleado muy inteligente del Technirama, nada inútil en la utilización de los exteriores, y un fondo musical muy funcional al tema y una estupenda interpretación.

## «LES MAUVAIS COUPS» (LOS MALOS GOLPES)

**RIALTO**

Producción: Lenn Thnilleur para 20th Century Fox. - Guión: F. Lerrier y Roger Vaillant de una novela de este último. - Director: François Azar. - Música: Maurice Le Romy. - Intérpretes: Simone Signoret, Robert Kernan, Alexandra Stewart, Marcel Ramu, Dorian Leigh, Serge Rouseau, Marcel Pagliero.

Duración: 102 minutos.



querido crear un clima que nos acercará al interior de unos personajes, especialmente en el de la mujer que procura conservar su marido aguantando sus infidelidades y por medios tan poco eficaces como son la bebida y el juego.

Todo es contradictorio en estas relaciones conyugales ya que casi van unidas las escenas donde parece reinar el verdadero y comprensivo amor hasta aquellas en las que los esposos reaccionan brutalmente. El guión ha sido tomado de una novela y el lastre literario se nota en un film, muy lento y en que Lerrier sólo consigue a medias entrar en el interior de los personajes por mucho que se empeñe en

Un corredor automovilista, se retira provisionalmente de su profesión por haber influido en la muerte de un compañero. La estancia en un pequeño pueblo nos hace ver la realidad de las relaciones con su mujer al recibir en su casa a la joven maestra del lugar.

A base de una fotografía que acentúa el carácter brumoso de la región y a una banda sonora bastante lúgubre, François Lerrier ha enfocado los más tiempo del debido estudiando sus pequeñas reacciones.

No obstante Simone Signoret prueba una vez más su estilo de actriz en un papel muy complicado de mujer de mundo, muy directa en sus conversaciones y bastante masoquista al alentar las relaciones con la joven maestra que puede significar un nuevo peligro para el matrimonio.

Se saben más cosas por lo que se dice que por lo que se ve y puede estar mejor expuesto la resistencia del hombre en romper con un vínculo que le ata e incluso en todo lo que se refiere a la atracción entre un hombre maduro y una jovencita.

## OPORTUNIDAD PARA UN ABOGADO EN EJERCICIO

Que sea dinámico y tenga predilección por las relaciones públicas, capaz de integrar una representación de gran categoría entre las actividades de su bufete.

El primer sistema español de actualización ordenada y permanente de la norma jurídica, declarado de Utilidad Pública, desea nombrar en esa Zona un colaborador técnico-comercial que la promocióne al nivel de otras muchas.

Ofrece para ello un cargo de alto nivel de gestión, sobre el que ampliaremos información a los interesados que nos razonen su aspiración a este puesto escribiéndonos al Apartado 1.700-BARCELONA, Ref. PJ-RP.

## VUELVE «MOGAMBO»



Muy pronto los buenos aficionados al cine tendrán una ocasión única de ver juntos en un film a tres figuras de la personalidad de Clark Gable, Ava Gardner y Grace Kelly protagonizando «Mogambo», la producción Metro Goldwyn-Mayer, realizada en los territorios de caza del Africa Oriental.

Esta película ofrece entre sus inimitables atractivos la de presentar juntos a estas tres figuras, las más interesantes que podrían reunirse en la fecha de producción.

Unidos por el embrujo de las tierras abrasadas, donde la fiera vive al acecho de la presa y el hombre afila sus instintos para no ser derrotado en la lucha feroz que pone a prueba el temple

de sus pasiones, los personajes representados por las tres grandes estrellas citadas nos permiten conocer las profundidades abismales del alma humana desprovista del freno de una civilización que, desde lejos, sólo puede servir para orientar con sus destellos a los extraviados, a los débiles y a los soñadores.

«Mogambo», en brillantísimo technicolor, nos descubre el corazón de la jungla, mostrándonos sus aventuras y riesgos. Clark Gable, Ava Gardner y Grace Kelly, magistralmente dirigidos por John Ford, protagonizan esta película excepcional que muy pronto veremos en nuestras pantallas presentada por Izaro Films.

# Programas Para hoy

### SALAS DE ARTE Y ENSAYO

- JAIME III (Arte y Ensayo).** - Refrigerado: Tarde de 3'30 a 9'30. Noche a las 10'30: «DARLING», con Julie Christie, Dirk Bogarde, Laurence Harvey. Director: John Schelesinger. Horario del film: 3'30, 5'35, 7'50 y 10'50. - (Mayores 18 años)
- RIALTO.** - Sesiones: 4-6-8 y 10: (Arte y Ensayo). - «LOS MALOS GOLPES», con Simone Signoret. Dtor.: Francois Lettier. (Mayores 18 años)

### CINES DE ESTRENO

- ASTORIA.** - (Refrigerado). - Desde las 3'15: «SUPER-ARGO» (EL HOMBRE ENMASCARADO), con Ken Wood, en eastmancolor; y «FUGITIVOS DEL TREN DE BERLIN». - (Autoriza lo todos los públicos)
- AUDITORIUM.** - (Refrigerado). - Desde las 3: «EL UNICO JUEGO EN LA CIUDAD», color de Luxe, con Elizabeth Taylor y Warren Beatty; y «NACIDA LIBRE» en 70 mm. color. - (Mayores 18 años)
- AVENIDA.** - (Refrigerado). - Desde las 3'15: «¡DEJADLOS VIVIR!», un film de Christian Luber. (Eastmancolor). «TEXAS», con Dean Martin, Alain Delon. Color-Scope). - Aut. todos los públicos.
- SALA AUGUSTA.** - Desde las 3'00: «...SI TE ENCUENTRAS CON SARTANA RUEGA POR TU MUERTE», en color y todd-Ao; y «¡SALVESE QUIEN PUEDA!», con Louis de Funes, en scope-color. - (Aut. mayores)
- SALA BORN.** - (Refrigerado). - Desde las 3'00: EL COMPROMISO con Kirk Douglas, Faye Dunaway Deborah Kerr. Director: Elia Kazan en Technicolor y Panavisión - COMPLEMENTOS CORTOS. - (May. 18 años).
- TEATRO BALEAR.** - Desde las 3'00: «ELVIS PRESLEY CHARRO!» con Ina Bain, en technicolor-panavisión; y «EL RECLUTA», con Jerry Lewis. - (Todos los públicos)
- CAPITOL.** - Desde las 3'30: «UN BESO EN EL PUERTO», en scope-color, con Manolo Escobar e Ingrid Pitt; y «BANG BANG KID», en color, con Tom Brosley y Guy Madison. - (Mayores 14 años)
- HISPANIA.** - Desde las 3: «UN BESO EN EL PUERTO», en scope-color, con Manolo Escobar e Ingrid Pitt; y «BANG BANG KID», en color, con Tom Brosley y Guy Madison. - (Mayores 14 años)
- METROPOLITAN.** - (Refrigerado): «HORIZONTES DE GRANDEZA», con Gregory Peck, Jean Simmons. Director: William Wyler, en color-scope. Horario del film: 3'15, 6'20, 9'30. (Mayores 14 años)
- PALACIO DE LA PRENSA.** - Desde las 3'00: «UN BESO EN EL PUERTO», en scope-color, con Manolo Escobar e Ingrid Pitt; y «BANG BANG KID», en color, con Tom Brosley y Guy Madison. - (Mayores 14 años)
- RIVOLI.** - (Refrigerado). - Desde las 3'15: «LA MUÑECA Y EL BRUTO», Brigitte Bardot, Jean-Pierre Casel. Director: Michel Deville (Eastmancolor). «LA MUJER DE OTRO» (May. 18 años).

### CINES DE REESTRENO

- DORADO.** - Desde las 3'30: «CUIDADO CON CLEOPATRA», en technicolor; y «DE HOMBRE A HOMBRE», en color y scope, con Lee Van Cleff
- FANTASIO.** - Desde las 3'00: «LA TONTA DEL BOTE», en scope-color, con Lina Morgan; «INTRIGA EN VENECIA», con Richard Todd.
- MODERNO.** - «CUIDADO CON CLEOPATRA», en color; y «LA HORA DE LAS PISTOLAS», en scope-color, con James Gardner.
- VICTORIA.** - «GENGIS KHAN», en color y scope, con Omar Sharif y Stephen Boyd; y «HOLYDAY», en color y scope.

### SALAS DE FIESTA

- \* **BARBARELA.** - Cada noche baile.
- \* **BACOMO.** - Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- \* **CABALA.** - «La discoteca de Palma». Todas las noches baile hasta las 4, con «Los Millonarios»
- \* **CASA VALLES.** - Todos los días baile y atracciones.
- \* **CHEZ NOUS.** - Todos los días orquesta «Los Dinos-70», con Migue! Moreno.
- \* **EL BARCO Night Club.** - Tarde y noche baile
- \* **PATIO ANDALUZ FELIPE.** - Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- \* **ROSALES.** - Cada noche baile con atracciones.
- \* **S'ESCAR.** - Todas las noches baile y atracciones hasta las 4 madrugada. «Jonquet» junto Paseo Marítimo.
- \* **TAGOMAGO.** - Abierto todas las noches. Baile y atracciones. Desde las 2'30 h., el mejor «Jazz» de España, con Tete Montoliu Jayme Marcues. Cosme Adrover, etc.
- \* **ITTO'S.** - Todas las noches: baile y atracciones
- \* **TROCADERO.** - Tarde y noche: baile y atracciones

### PELOTA NACIONAL

**FRONTON BALEAR.** - Todos los días: Función. Laborables 4,45. Festivos y vísperas 4,30. Entrada gratis.

## REPRESENTANTE

INTRODUCIDO EN EL RAMO DE HOSTELERIA Y HOSPITALES para la zona de Ibiza. Precisa importante empresa Textil de ámbito nacional para hacer entrega muestrario de primera línea. Urgentemente dirigirse por escrito al núm. 15939 Balmes, núm. 10 - BARCELONA

## ESCUELA DE PELUQUERIA Y BELLEZA MARIA Y JOSE

Les comunica que su próximo curso de belleza empieza el día 28 de septiembre. Para cualquier información dirigirse a Galerías Olmos o llamar al teléfono 21 63 56.

# BUENOS DIAS

## POLA NEGRI, UN FANTASMA QUE RECOBRA LA VOZ

LEO en un papel en América, que con un buen éxito de crítica y lectores, acaban de aparecer las memorias de un fantasma del pasado, de una de aquellas actrices, de los años veinte, que se pasaban media película colgadas de un cortinaje, con los ojos en blanco y graves estremecimientos de potrine ocasionados por una pasión amorosa del todo contrariada.

Las «Memorias de una estrella» llevan la firma de la Pola Negri, esta sí partenaire de Rodolfo Valentino, con el que, según los comentaristas de la época, tuvo un idilio como era lo justo, muy romántico.

Lo primero que sorprende... con esas actrices que llenaron toda una época de suspiros, malos entendidos y amores fatales, es que todavía estén en el mundo (y por muchos años, que uno no quiere matar a nadie), pues pertenecen a la auténtica prehistoria del cine y uno las dejó, colgadas de un cortinaje —ya lo he dicho— en su máxima mocedad.

Pola Negri, ese fantasma de los años veinte y también de los años treinta, desapareció de las pantallas cuando el cine se hizo sonoro, cuando el cine se puso a decir palabras y a cantar canciones. Muchas de esas actrices no pudieron resistir el golpe. Su voz era mala, no loaban aprenderse los diálogos había que doblarlas y todo eran gastos suplementarios. Luego, había que tener en cuenta que ya no eran unas criaturas, que se veían empujadas en enamorarse locamente a todo el mundo, y que pensando en el mercado de habla inglesa, su inglés tenía un acento desdichadísimo, su inglés tenía un acento que no sabía, y esto para hacer de heroína erótica local resultaba muy convencional y hasta un poquito simétrico.

Total que, hasta en plena madurez de sus facultades con bonitas piernas y ojos alargados por el negro-humo del maquillaje hubo que dar el retro a muchas de esas actrices famosas, que enamoraron a varias generaciones de muchachos desde todas las pantallas del mundo.

Y una de esas retiradas, archivadas o olvidadas, fue Pola Negri, que ahora, a sus setenta y un años, según leo, recobra la voz a través de las páginas de sus «Memorias» donde el mundo, de su pasado, de su paso por el mundo, de sus bodas, que fueron varias y muy sonadas, de sus amigos, conocidos y enamorados.

¿Vi you alguna de las películas de la Pola

Negri? Creo que sí, aunque doy el título de la cinta en cuestión, «Madame Dubarry», con alguna reserva, que luego aparece algún erudito local que, echando mano de sus importantes carpetas, viene a decir que sí tal y sí cual y si uno ha confundido a la Pola Negri con Tom Mix, lo que resulta inaudito en un escritor público.

Pola Negri es también un símbolo de un tipo de mujer perdidita en el tiempo, y ella, cuando no tenía los ojos en blanco, tenía los ojos muy hermosos, aunque en su época, entre las plumas y los sombreros caídos sobre



la frente, encima de las cejas, era bastante difícil verles los ojos a las dramáticas. Iban camino de que las dramáticas se fueran despojando de cosas, ante el respetable pero, según dicen los añorantes, al amor-pasión nadie ha sabido representar de una manera tan arcaica como lo representaron esas fantasmas femeninas de un pasado que está, todavía a mano y parece que pertenece al comienzo del mundo...

Juan BONET

# MESA DE REDACCION a DOBLE PAGINA

## DIGANOS Vd. algo

Al periodista, como a todo el mundo, también le ocurren cosas curiosas. Fui buscando una noticia, y nos encontramos con dos. Dos noticias en una misma persona.

Es don Bartolomé Martí Llompart, un lugareño de Mancor del Valle, de setenta y dos años de edad. Fui a hacerle un «diganos» porque, si Dios quiere, esta próxima temporada de caza que se aviene, será la número cuarenta y a lo largo de su vida de cazador. Pero a lo largo de la entrevista y como anécdota aparte, don Bartolomé, nos dijo que hoy, precisamente hoy domingo, cumple sus bodas de oro de matrimonio. Dos aniversarios —uno mucho más importante que otro— de los que estamos obligados a hablar.

Cuando contaba veintidós años, allá por el año 20, don Bartolomé contrajo matrimonio con doña Antonia Fontana Martorell. Desde entonces, han pasado cincuenta años.

«¿Cómo piensa celebrar esta tan señalada fiesta?». «La celebraremos, nos contesta, con una Misa de Acción de Gracias en la Iglesia Parroquial de Mancor, en la que intervendrá el Coro de la Escuela Nacional, y con una comida para mis familiares y amigos.»

«Pues enhorabuena don José, y que sean muchos años más, le dijimos, e inevitablemente, pasamos a hablar de caza.»

«¿Cómo y cuándo y cuál fue el primer animal que cazó usted?». «Yo empecé a cazar cuando era joven, como todo el

mundo. Al principio, cazé tortos... Hice cuarenta y cinco años que cazé mi primer animal. Fue una «marta» (una marta en la Sierra de Guadalupe, cerca del término de Masnada).

«¿Cómo la mató, usted?». «Fue como suele cazarse las mareas, almanas, etc... animal queda atrapado y entonces se le remata. Yo maté la imprudencia de meterme a la trampa cuando aún el animal estaba vivo. Yo lo maté muy mal. Tuve que terminar con el animal por mis propias manos. Desde entonces los rematos con un perro.»

«¿Qué animal fue el último que cazó usted?». «Otras tres mareas, hace unos dos meses...»

«Y, entre el primero y el último, cuántos animales le ha matado usted?». «Uf, no lo sé. Yo creo que un promedio de cinco o seis animales por temporada. Aunque los tortos, perdices, etc... Multiplico usted por cuarenta...»

«Por qué se dedica usted a la caza de animales que pueden resultar peligrosos?». «Por afición y en evitación de que estos animales puedan causar daños en los gallineros y destruir cosas...»

«¿Cuál fue el animal más grande que cazó usted?». «Me parece que un halcón. Logré romperle la red...»

«¿Nunca ha estado en peligro mientras cazaba?». «No, sólo la primera vez cuando me acerqué a aquella marta, y tuve que terminar con ella con mis propias manos...»

«¿Qué hace usted con los animales que caza?». «Lo que es bueno, lo traigo a casa. Mi mujer le guisa y nos lo comemos. Lo que no

## Don Bartolomé Martí Llompart, 40 años de cazador, en Mancor del Valle

Precisamente hoy domingo celebra sus bodas de oro



es comestible, lo embalsamo y lo vendo.»

«¿A quién los vende?». «Son muy apreciados. A cualquier persona. Por ejemplo los tres últimos, uno en Lloseta otro en Mancor mismo y otro en Calmarí.»

«¿Cuánto le dan a usted por estos animales?». «Al principio, cincuenta pesetas por cada almaná embañada y cien por cada marta. Hoy ya se pagan mejor, trescientas, cuatrocientas y hasta quinientas pesetas.»

«¿Se estará usted haciendo rico?». «Se decimos en plan de broma.»

«Quite, quite usted, nos contesta. Ni mucho menos. Tampoco es un negocio. De vez en cuando, cuando los cazo...»

Mientras le hacíamos la entrevista nos mostró varios animales cazados por él, Martas y almanas. Las que aparecen en la fotografía de Ribas.

Hoy, ahora, cuando D. Bartolomé Martí Llompart lea esta pequeña entrevista estará celebrando sus bodas de oro. Sus primeros cincuenta años de matrimonio.

«Enhorabuena, don Bartolomé.»

I. FUENTE LAFUENTE

**PALMA DE NOCHE \* PALMA DE DIA**

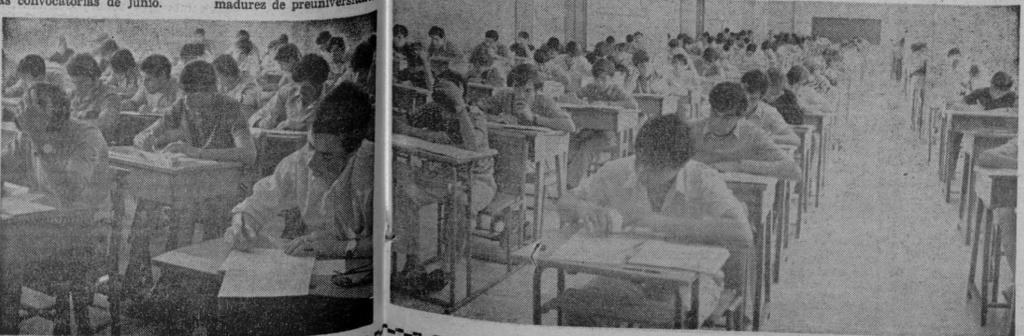
ISMAEL FUENTE LAFUENTE \* SERGIO

UNA SECCION DIARIA de

NO APROBARON EN JUNIO

## Exámenes deseptiembre en Palma

EN DOS DIAS SE EXAMINARON DE «REVALIDAS» TRES MIL ESTUDIANTES DE AMBOS SEXOS



Según datos facilitados por el Presidente del Tribunal de Exámenes de la Enseñanza Superior, los alumnos examinados fueron los siguientes: Masculinos: 102 oficiales, 472 libres y 603 de enseñanza colegiada, que hacen una cifra total de 1.179. Femeninos: 62 oficiales, 222 libres y 421 de enseñanza colegiada que dan entre todos de 705 examinandos del «sexo llamado débil». (En total 1.884 alumnos se examinaron de revalida elemental).

## tertulia en la PLAZA MAYOR

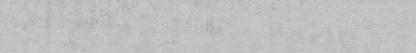


«No has hablado apenas de Gijón ni de Oviedo. ¿Tú crees que de un viaje a Asturias como éste que estamos recordando se ha de pasar por alto estas dos importantes ciudades, cada una en su estilo?». «De ninguna manera. Tampoco puedo pasar por alto Covadonga, Ribadesella, las minas de carbón, los hornos asturianos, que se difieren de los gallegos en que son cuadradas, tienen cuatro vertientes o algo menos, en vez de dos, y son bastante mayores, lo cual, a primera vista, parece indicar que en Asturias se cosechan más «trastos» que en Galicia.»

«Una cortera gran ja és bona senyal.»

«En un lugar de la alta costa, situado, creo recordar, entre Ribadesella y Colunga, Obras Públicas ha tenido el buen acierto de construir un mirador cuyo principal atractivo, aparte de la vista que desde él se domina, es un horreo construido en el extremo de una zona arbolada que le sirve de graciosa peana. He aquí un detalle de buen gusto que nos hace pensar en la justificada importancia que se concede a estas edificaciones tan características del Noroeste español, de origen no bien conocido, pues hay quien las hace derivar de antiquísimos templos celtas y los otros, sencillamente, de la necesidad de tener las cosechas y los «trastos» a buen recaudo de las humedades y las ratas. A pocos kilómetros de la raya de Santander este horreo asturiano será la clave y el tono de la inmensa personalidad de la tierra que vamos a recorrer. Ahí va la inevitable foto. No la publico porque en el elisé apenas

## VOLVAMOS A GIJON



«Pasemos de jargo por Covadonga, (cuna de la Reconquista, nada menos) y por pueblos como Villavieja, la patria del «Gallero»...»

«La famosa sidra a la que llaman champafia, en el cabo de los tres mil quinientos y pico o casi cuatro mil kilómetros que recorrimos estaban en plena efervescencia transformadora. Vimos obras y reformas por todas partes y en todo el largo recorrido. Que conste.»

«Pasemos de la caba a lo demás.»

## Cosas de CALAFAT



GRAN LIQUIDACION DE PRINCIPIOS DE TEMPORADA PRÓXIMA

LAS LIQUIDACIONES

—Aquest sí que sí ha posat amb temps a liquidar!

## Sucedio hace 100 años

19 SEPTIEMBRE 1870 En el «Diario de Palma» leemos:

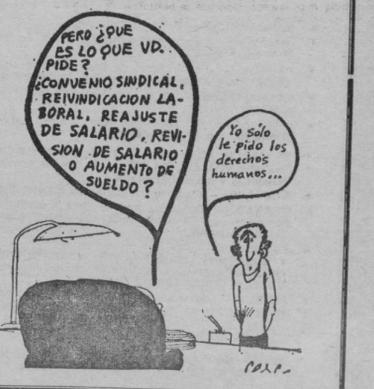
«Alocución del señor Gobernador Civil de la Provincia de Baleares. Por deber y convicción os diré la verdad desnuda. Esto dije al participar la declaración oficial de fiebre amarilla en la capital del Principado. Lo mismo repito hoy en vista de la i-motivada, aunque poco duradera alarma que ha producido la enfermedad y sucesiva muerte en el arrabal de Santa Catalina, del patrón de buque Martín Felani, procedente de Barcelona. En efecto sí, por desgracia este suceso siempre lamentable y digno de llamar la atención, aunque sin importancia alguna por su aislamiento hubiese ofrecido un carácter totalmente sospechoso, presente tenía, y tengo mi solemne oferta. Pero cuando lejos de haber de cumplir, es inmejorable la salud pública de esta provincia cuando mead a los incandescentes desvelos de las autoridades sanitarias, nos encontramos tan bien preparados contra toda epidemia, y cuando el «resente nos garantiza, en cierto modo el porvenir, nada podía decirnos que estuviera contenido dentro del círculo de mis propósitos, nada que nuestro juramento no hubiera...» de antemano comprendido.

«Desosco sin embargo de afejar el más insignificante recelo, quebranto la consigna que voluntariamente me impuso y me hago un deber en asegurar que todas cuantas medidas se han tomado son meramente preventivas, y que no existe razón alguna de alarma. En caso de silencio sería el primero, según tengo ofrecido, en romper el silencio pero mientras tanto, será también el último en dar crédito a inverosímiles rumores que el buen sentido popular se encargará de desmentir. Palma, 16 de septiembre de 1870. Vuestro Gobernador, José Sánchez Tagle.»

«Noticias de Cuba. Desde el principio de la campaña, de Cuba, en octubre del 68, hasta mayo del corriente, de las fuerzas expedicionarias enviadas a aquella isla, ha habido las siguientes bajas de oficiales del ejército, según datos fidedignos. En acción de guerra dos comandantes, dos capitanes, nueve tenientes y once alféreces. Muertos del vómito, dos tenientes coroneles, un comandante, dos capitanes, dos tenientes y cinco alféreces. Del cólera, once capitanes, seis tenientes y dieciocho alféreces; y por asfixia un capitán y tres alféreces.»

A tres mil seiscientos ascenderá también, según noticias autorizadas, el número de soldados que se embarcarán este mes con dirección a Cuba. A este número tenemos que añadir dos mil setecientos que se están disponiendo salir el próximo octubre.

## DERECHOS...



PERO ¿QUE ES LO QUE VD. PIDE? CONVENIO SINDICAL, REIVINDICACION LABORAL, REAJUSTE DE SALARIO, REVISION DE SALARIO O AUMENTO DE SUELDO? Yo solo le pido los derechos humanos...

JUSTICIA. «EL CONJUNTO DE LAS INJUSTICIAS ESTABLECIDAS.» (A. France)

## DESQUITE...

«EL JAZZ ES EL DESQUITE DEL NEGRO SOBRE EL BLANCO.» (L. Furlan)

## SOLDADOS BRITANICOS EN BELFAST

No serán sancionados los soldados británicos acusados de haber cometido saqueos y pillajes durante el toque de queda en la zona católica de Belfast, en junio, anunció el ejército británico. «No hay pruebas de la veracidad de las acusaciones», ha afirmado.

## EL «METRO» SE ALARGA...

Desde ayer el veterano Metro de París se vio doado de 2.580 metros más. La nueva línea interestará a unos 20.000 viajeros, comportando dos nuevas estaciones.

ANIMALIA-HOTEL Un hotel para animales, cuyo coste se estima en 17 millones de pesetas, será levantado en el aeropuerto Internacional de Heathrow, Londres. En él podrán acomodarse mamíferos, aves y peces.

LA PRIMERA CARTA DESDE LA LUNA LONDRES. — La primera carta procedente de la Luna llegó hoy a Londres. La carta fue escrita por el astronauta norteamericano Neil Armstrong, cuando pisó la Luna por primera vez en la historia. Ha sido traída a Londres en avión, desde Washington por el inspector de Correos norteamericano, Roger Grapes para ser exhibida en la Exposición Internacional de Filatelia, que se celebrará en el Olympia de Londres. (Agencias)



## Atalaya Deportiva

### LA EMOCION DEL FUTBOL

Otra jornada de Liga va a desarrollarse hoy, y nuevos motivos de ilusión renacen en los aficionados, ante la posibilidad de que al final de la misma puedan producirse vuelcos interesantes en las tablas clasificatorias.

El interés grande del aficionado mallorquín estará centrado, es indudable, en el partido que ha de disputar hoy, el Mallorca en el campo del Hércules en Alicante.

No desdenamos, claro está las confrontaciones que en III División tendrán empeñados a nuestros equipos representativos. De modo muy especial el que en Palma enfrentará al Atlético Baleares con el potente Tarragona.

Pero volvamos a la II División y hablemos un poco de este partido en el que el Mallorca estrena fundadas y nuevas ilusiones.

El Hércules de Alicante, está ahora en manos de un gran conocedor y técnico, como es nuestro buen amigo César "El Pelucas". Diríase que los aires de Alicante le son favorables, ya que resulta imposible olvidarse de aquella campaña meteórica realizada en las filas del Elche, donde en su calidad de jugador y entrenador pasó de III a I dejando al equipo pero que muy bien afinado, ya que desde entonces sigue manteniéndose con firmeza en la división de los grandes sin que se pueda presumir todavía cuando pueda iniciarse su decadencia.

La misma línea que adoptara en Elche parece ser la que sigue ahora en el Hércules de Alicante. El primero y el más difícil de los peldaños ha sido ya subido. El Hércules está ya en II División. Le falta ahora escalar el definitivo para situar a otro equipo alicantino en la División de Honor.

Van a encontrarse esta tarde frente a frente, dos entrenadores que conocen perfectamente la manera de desenvolverse del Mallorca. Diríamos nosotros que hoy van a luchar dos técnicas completamente distintas. Nosotros, por aquello de la novedad tenemos confianza en el librito de José Luis Saso. Es posible que César, no espere a un Mallorca como el que va a tener en frente. César puede equivocarse hoy si cree que Saso va a plantearle un partido a la defensiva. Las apariencias engañan y es posible que al observar la manera de desenvolverse de los jugadores del Mallorca sobre el campo crea que efectivamente es táctica de contención. Pero no. Si se practica como lo tiene previsto el entrenador del Mallorca, y es de suponer que con la inclusión de Benegas así sea, sufrirá un error "El Pelucas". Y es precisamente de este descuido, de esta imprevisión, de lo que esperamos saque raja el Mallorca.

No sabemos por qué, no sabríamos explicarlo, pero nos da la impresión de que el Mallorca ha de conseguir esta tarde en Alicante sumar algo positivo. Podemos equivocarnos, pero una equivocación en fútbol y a estas alturas tiene tan poca importancia...

# La visita del Tarragona al Estadio Balear

## El At. Baleares tendrá que emplear toda su fuerza

Un gran partido tienen en perspectiva, los aficionados de Palma para esta tarde en el "Estadio Balear".

El "Atlético Baleares" recibe la visita del potente equipo tarragonense que da categoría e importancia a esta competición. Se acabó, —ya lo decíamos ayer— aquello de las confrontaciones, entre equipos regionales. La III División es ahora casi una continuación imperceptible de la II. La categoría de los equipos que van a visitarle irá en aumento y de la misma forma que hemos pasado del "Ibiza" al "Tarragona", iremos presentando equipos cada vez más fuertes que obligarán al "Atlético Baleares" a ir pisando fuerte el acelerador para dar el máximo rendimiento a cada jornada.

La III División no es ya un campeonato regional. Nos lo prueba la presencia de estos grandes históricos que como el "Tarragona" ha pisado ya los campos de la I División.

El partido de esta tarde entre el "Atlético Baleares" y el "Tarragona" obligará a los técnicos a no pocos cabileos y a los jugadores les exigirá una entrega total si es que en realidad desean hacerse con los puntos en litigio.

Si en la temporada pasada alcanzar un puesto clasificatorio significaba un ascenso, en esta ocasión lo que deben perseguir los equipos aparte naturalmente que su clasificación para el ingreso en la II División es por lo menos mantenerse en la III, porque como muy bien podrán comprobar en el transcurso de la misma, ocasión sobrada para ver desfilar equipos de categoría y presenciar fútbol de calidad van a tenerla.

Frente al Ibiza, pudieron comprobar que han variado notablemente las cosas. El equipo ibicenco se ha preparado a fondo para luchar en la categoría. Ahora, frente al "Tarragona" acabarán de convencerse de que la III División es importante y que



precisa de todas las fuerzas de que disponga el equipo para seguir adelante con ciertas seguridades. Nos consta que el "Atlético Baleares", ha tenido buen cuidado en reforzar sus líneas a base de juventud pero no le vendrán nada mal los injertos de veteranía en el conjunto introducidos.

El partido de esta tarde en el "Estadio Balear", es de mucho compromiso. La afición, que se ha percatado de ello poblará de seguro las tribunas y la "hinchada" deberá animar y aplaudir a los suyos en todo momento, si es que de veras ansia sumar los puntos en litigio.

RAT

## La comunicación se cortó, ...pero sabemos el secreto de Buchet

Tal como nos lo había anunciado por telegrama "Via Entel", el señor Buchet llamó a la Redacción de "BALEARES" por teléfono, desde Moscú.

Nosotros que conocemos bien al amigo Buchet, sabemos que pretendía una doble confirmación. La primera telegráfica para que supiéramos la procedencia del telegrama y quedara constancia de que efectivamente se encontraba en la capital soviética. La segunda para que fuésemos oportunidad de escuchar su voz y ver que tal sonaba desde el propio Moscú.

El señor Buchet, gusta de estas novedades. Recordemos cuando quería lanzar en paracaídas o en un helicóptero sobre Madrid uno de los trotones de su cuadra.

Ahora, va a sorprendernos presentando caballos, trotones, o de galope procedentes del "Hipódromo Moscovita".

Naturalmente, la llamada telefónica sorprendió a nuestro entrañable compañero de Redacción Antonio Pizá que no vaciló en llevar esta primicia a su página especial, no por aquello de tratarse de una conferencia de tipo deportivo, sino por la novedad que suponía un enlace telefónico entre Moscú y el Diario "BALEARES".

Ciertamente, que algo tiene que ver con "BALEARES", está llamada pues a parte los trotones o caballos al galope que traerá Buchet desde Rusia está el anuncio de este regalo especial que nos ha prometido con destino a nuestra "Cesta de Navidad".

La verdad es, que nos hace cierta ilusión despejar la incógnita del señor Buchet porque empezamos a pensar que algo raro y especial habrá de hacerse por Navidad si es que realmente queremos llamar la atención; porque esto de los solares, pisos, chalets, automóviles y demás es un tema ya muy gastado y habrá que pensar en novedades procedentes de Rusia o quizás en alguna joya o monumento extraído de las propias pirámides para que interese.

Esperemos pues, con ilusión la llegada de Buchet. El puede ser la clave del éxito en muchos frentes.

RAT

**C. F. HERCULES**  
**R. C. D. MALLORCA**  
por RADIO MALLORCA en F. M.  
Escuche esta tarde a las 4'45 h. la retransmisión del partido por gentileza de **KELVINATOR**

**NECESITAMOS ORGANIZACION DE VENTAS REPRESENTANTES INTRODUCIDOS para Baleares**

Necesitamos Organización de Ventas en exclusiva o representantes introducidos en Droguerías y Perfumerías, para artículos de renombre internacional ya introducidos y altamente rentables.

Escribir con detalle al Sr. BLANCO Apartado de Correos 4.119 - Madrid

**ESTADIO BALEAR**  
HOY DOMINGO, DIA 20, A LAS 5 TARDE  
TERCERA DIVISION  
**Tarragona**  
**Atco. Baleares**

### CONEJOS PURAS RAZAS

Jaulas metálicas. Los mejores al precio de los peores. Solicite boletín de información.

EXTRONA  
Exposición y venta. Menéndez Pelayo, 29 BARCELONA-12 T. 2274655



### D. N. IDENTIDAD

En el programa de Televisión "Investigación en marcha" se recomendó a todas las personas que no deben desprenderse bajo ningún concepto del Documento Nacional de Identidad, ya que dicho documento es personal e intransferible.

Desde esta columna, pedimos a nuestros lectores, que obren en consecuencia siguiendo dicho consejo de la policía y obtengan fotocopia, no solo del Documento Nacional de Identidad, sino también de todos los documentos personales, como son el carnet de conducir, el permiso de circulación del coche, etc.

Dichas fotocopias las pueden obtener en el plazo de un minuto en la ya tan conocida casa "Central Copistería" de la calle Olmos, 146.

**COMPañIA TRASMEDITERRANEA, S.A.**  
**AVISO**

EL BUQUE «CIUDAD DE BURGOS» QUE TENIA PREVISTA SALIDA HOY DOMINGO A LAS 10,00 HORAS CON DESTINO VALENCIA Y EL LUNES DIA 21 A LAS 19,00 HORAS CON DESTINO ALICANTE, SERA SUSTITUIDO POR EL BUQUE «MALLORCA».

Palma, 20-9-70.

## ARTE Y DECORACION

INTERNATIONAL SOCIETY FOR EDUCATION THROUGH ART I.N.S.E.A. INTERIOR DESIGN SECTION

Representada en España por la INSTITUCION ARTES DECORATIVAS I.A.D.E.

Centro reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia. Decreto de 20 de enero 1966. - Titulación oficial de acuerdo con el Decreto de 18 de junio de 1964.

HERMOSILLA, 18. - MADRID-1

TITULOS INTERNACIONALES ESCUELA INTERNACIONAL DE DECORADORES I.A.D.E. DE BARCELONA

Centro reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia. - Decreto de 12 de marzo 1970. - Titulación oficial de acuerdo con el Decreto de 18 de junio de 1964.

LA GRANADA, 19-23 (Balmes-Tuset). BARCELONA-6  
LA SECRETARIA DE LA ESCUELA DE BARCELONA anuncia que queda abierta la matrícula para el curso 1970-71, siendo por riguroso orden de solicitudes la admisión, y recuerda para evitar confusiones que en España I.A.D.E. solamente tiene Escuelas Delegadas en Barcelona, Santa Cruz de Tenerife, Bilbao, Granada y Madrid.



# En Alicante reina optimismo exagerado para el Hércules

## SIN EMBARGO, CESAR SE MUESTRA MUY PRUDENTE, COMO DE COSTUMBRE, PORQUE TEME AL MALLORCA

CREEMOS QUE CUALQUIER RESULTADO SERA NORMAL

(Crónica de nuestro redactor enviado especial, Lorenzo Ripoll)

ALICANTE. 19. — (Por teléfono).

Uno que lleva varios meses sin formar en una expedición deportiva, que viaje a la península —precisamente el anterior viaje fue a Alicante y Orihuela, para un partido de triste recuerdo— comenzó mal la jornada, porque me había hecho la idea de que el avión salía mucho más temprano de la hora real. Una «novatada». En pleno vuelo, aparte saludar a Saso, directivos y jugadores,



CESAR

coincidió con tres buenos amigos. Uno, Sebastián Pastor, que ha residido muchos años en Argentina y que es un «forof» del fútbol. Ahora se siente más mallorquinista que nunca y, aprovechando un trabajo que le obliga a trasladarse a Levante, va a acudir al partido. Otro es Antonio Mas y

el tercero, es Miguel Font, hombre muy conocido en el ramo de la hostelería —y muy querido en «BALEARES»— que tiene un problema. Me lo cuenta a casi ocho mil metros de altura:

—Tu sabes que soy amigo entrañable de César.

—Sí. Me parece normal.

—También sabes que deseo sus éxitos, que en este caso es el éxito del Hércules.

—Normal.

—Pero soy mallorquinista!

—Normal, también.

—Comprendes que, sea cual sea el resultado, no será satisfactorio para mí.

—También tienes la ventaja de que no te sentirás defraudado.

—Es cierto. Pero voy a sufrir mucho. ¡Menos mal que este encuentro se disputa a principio de temporada y ahora los puntos todavía no son tan trascendentales!

Vuelo normal y feliz llegada a Alicante. Hace calor. La misma temperatura que en Palma. Alojamiento del equipo en el Hotel Palace. En el aeropuerto César aguarda a los amigos. Demuestra alegría —detalle recíproco— en el diálogo. Le prometo la visita para después de la cena.

—Llevo una hora aquí y en el aeropuerto, primero y en el hotel, después, noto mucha euforia, confianza absoluta en vuestra victoria. ¿Opinas igual?

—¡No! Tu ya me conoces. Mentiría si te dijera que no pienso en ganar, pero tengo ya la suficiente experiencia para saber que el fútbol es muy complejo. Además, espero a un adversario que nos creará muchas dificultades ya que conozco a cada uno de los jugadores del Mallorca. ¡No será el Ferró!



ALARCIA, QUE EL PASADO DOMINGO TUVO UN BUEN DEBUT, DEFENDIENDO EL PORTAL DEL MALLORCA. Foto Juanet

—Sin embargo, no interesó al Mallorca.

—Esto no es pregunta para yo responder.

—Parece que no eres partidario de introducir cambios.

—Mientras el equipo rinde a mi satisfacción, nunca los hago.

—¿Quiénes jugarán?

—Los mismos que merecieron el empate en Valencias.

—¿Quieres recordarlo?

—Apunta: Bermudez; Ricardo García, Murcia, Díaz; Lalo, Toto; Carbonell, Sarrachini, Marcos, Waldo y Pardo.

—Ricardo García es aquel estúpido delantero centro que tuvo el Mallorca. Es muy veterano.

—¡Ya le verás, ya! En la defensa es «el amo». Los años no pasan para él.

—Será un encuentro con caras muy conocidas por ambos bandos.

César responde sonriendo y añade:

—Además tu conoces a Waldo, que fue del Valencia.

—Claro. ¿Lucha mucho?

—Actúa en un nivel superior, como lo venía haciendo últimamente en el club de Mestalla. También lo comprobarás.

—¿Quieres añadir algo para Mallorca?

—Un saludo a todas mis amistades, de manera especial para Javier Jiménez, a quien deseo des un abrazo muy fuerte.

El encargo será cumplido.

\*\*\*

Saso ha decidido dar entrada a Benegas, aunque todavía no conozca bien a sus compañeros.

—Considero más oportuno hacerle debutar en campo contrario, ya que estará más tranquilo —me dice.

—¿Quiénes jugarán?

—Tengo pensado que, de salida, sean los siguientes: Alarcia; Taberner, Sans, Victoriero; Mariano, Benegas; Moya; Cano, Domínguez, Quirós y Pocholo.

El diario «Información» habla más del Hércules que del Elche, aún cuando los ilicitanos figuran en la División de Honor. Es admirable la solera de los herculanos. Por el am-

\*\*\*

Una noticia me ha disgustado. Me acaban de comunicar que Sergio Rodríguez, el entrenador fiel y bondadoso, que conoció el ascenso con el Mallorca, está delicado de salud. Ya lo contaré.

\*\*\*

Compañan al equipo isleño el presidente, Guillermo Ginard; el directivo, Pedro Amengual y el gerente, Gabriel Planas. No importa ni decir que están convencidos de que, dentro de 24 horas, el Mallorca, estrenará su cuenta de positivos. ¿Con uno, con dos? Parece que con uno se conformarían... aun que Planas repite que ganarán los dos puntos.

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

## SARRACHINI JUGARA POR VEZ PRIMERA CONTRA SU EX-EQUIPO

### «CREO QUE EL MALLORCA PUEDE ESTAR ALTO EN LA TABLA»

### «MI DESEO ES ASCENDER A PRIMERA CON EL HERCULES»

Tenia pensado entrevistar a Sarrachini. Pero será después del partido, porque ayer hizo unas declaraciones a P. Verdú Belda, periodista alicantino y corresponsal de «AS». Por su interés las reproducimos íntegramente, por ser de mucha actualidad.

Juan Fernando Sarrachini no lo dudó. La amplia difusión en la prensa deportiva argentina de los éxitos de los jugadores del país hermano en España les ilusionaron a Sarrachini, que le dijo adiós al Newell's Old Boys y se embarcó hacia la gran aventura de probar fortuna en España...

—Fue una auténtica aventura que tuvo mucho riesgo —nos dijo— Vine directamente al Mallorca. Me hablaban de quince días en plan de prueba y tuve que esta tres meses para que se decidieran a ficharme. Fue una pesadilla...

—¿Tardó Sarrachini en adaptarse al fútbol español?

—Noté el cambio. Allí se juega más técnico. Más sereno. Aquí los jugadores son más «aguerridos». Pero me adapté. Lo que nunca me podrá explicar es por qué jugué sólo cuatro partidos con el Mallorca.

—¿Había alguna cláusula en el contrato?



SARRACHINI

—Bueno, había una mejora económica si jugaba quince; pero no creo que fuera por eso.

—¿Cómo fue fichar por el Hércules?

—Me hablaban muy bien del Hércules, de su entrenador, de su directiva, de su afición. No lo dudé y acé estoy con mi mujer y mi niño de dieciocho meses. Estoy encantado. Esto es

totalmente distinto. El fichaje por el Hércules ha sido para mí la otra cara de la moneda. Mire, ahora mismo firmaría quedarme en este club para toda la vida. Hoy mismo le he escrito a mi madre diciéndole que estoy encantado.

—¿Cómo ves a tu equipo?

—Tenemos que ir a más. Al equipo le faltan partidos. La mayoría de los jugadores nos hemos incorporado esta temporada. Veo al Hércules con jugadores de clase y muy bien dirigidos como para aspirar al ascenso.

—Vamos a dar un vistazo a la Segunda División. ¿Favoritos?

—Sólo conozco al Coruña, Pontevedra y Mallorca porque los vi jugar la pasada temporada. Los tres creo que pueden estar en la parte alta de la clasificación. También he jugado en el Trofeo Alicante contra el Rayo Vallecano. Los madrileños hicieron un excelente primer tiempo; luego bajaron mucho de rendimiento.

—¿Aspiraciones de Sarrachini?

—Jugar con el Hércules en Primera División. Aquí quiero triunfar para compensar las muchas atenciones que estoy recibiendo.

—Algunos de ellos han estado a tus órdenes.

—Si te refieres a los ex-zaragocistas, les conozco todavía más que a los otros.

—Alarcia, Moya, Quirós...

—En efecto. Tres buenos elementos.

—¿Te gustaría tenerlos en tus filas?

—¡Ya me gustaría ya! Alarcia es un guardameta que sabe colocarse muy bien. Tiene seguridad. Moya es un jugador completo. En cuanto a Quirós tiene valentía, arrojo y adopta un fútbol práctico.

—¿Consideras al Mallorca uno de los equipos más calificados para el ascenso?

—Creo que a final de temporada estará entre los cuatro primeros, de lo que me alegraría. Lo sabes bien.

—¿Y el Hércules?

—Nuestra meta es el ascenso, pero no debe olvidarse que acabamos de reingresar en Segunda. Algunos jugadores todavía no se han adaptado bien a la categoría; están en «rodaje». Pero irán a más. Si las cosas nos ruedan como pienso, lucharemos en los puestos de delante, aunque me sentiría satisfecho con una buena clasificación, consolidar al equipo para la temporada próxima dar el salto hasta Primera.

—Los aficionados, la prensa, algún que otro directivo, habla de ascenso...

—Conservan la euforia de la temporada anterior, cosa que me satisface. Pero insisto en que será muy difícil. Hay que ser realista.

—Tienes en tus filas a Pardo y Corró, ex jugadores del Constancia, que ficharon por el Sabadell y están en tu plantilla. Además, Sarrachini, ex-mallorquinista. ¿Cómo rinden?

—Estoy muy contento de todos ellos. Anteriormente, ya te conté mi punto de vista de los «constantines». En cuanto a Sarrachini, le falta un poco más de fondo, pero le considero titular indiscutible, pieza clave para el Hércules.

## AQUI ESTA ARPO



—¿Caramba! ¡La flauta suena!

—Claro, estoy dispuesto a demostrarte que los cinco goles del Moscardó no lo fueron por casualidad.

BALONCESTO

DIECISEIS EQUIPOS DISPUTARAN EL CAMPEONATO JUVENIL DE MALLORCA

QUE ESTARAN DIVIDIDOS EN DOS GRUPOS DE OCHO

El martes tuvo lugar la reunión para los equipos juveniles, al objeto de preparar el Campeonato de Mallorca y proceder al sorteo del correspondiente calendario.

Serán dieciséis los equipos que intervendrán en esta categoría, divididos en dos grupos de ocho cada uno, lo que representa un aumento de dos equipos más que en la anterior temporada, ya que si por una parte hay que registrar la baja de uno de los dos equipos del Juventud Seráfica por la otra hay que añadir a los nuevos La Salle Manacor, Santa María y Juventud Mariana, que se incorporan así a esta categoría.

La reunión fue muy larga, ya que hubo sus más y sus menos a la hora de la formación de los dos grupos, produciéndose variados puntos de vista, al querer militar en el segundo, más de los previstos. Al fin se cedió el Luis Vives a ocupar la plaza vacante en el primero, pasando el La Salle Pont D'Inca al segundo, totalizándose así la cifra de ocho en cada uno.

Hubo después el correspondiente sorteo que dio el siguiente resultado para los partidos de la primera jornada, a disputar el próximo día 4 de Octubre:

**GRUPO I:** Perlas - Luis Vives, Patronato - Lluchmayor, Cide - San José y Molinar - Levante.

**GRUPO II:** La Salle Manacor-Español, Santa María-Cide, J. Mariana-La Salle Pont D'Inca e Hispania-Seráfica.

Queda ahora solamente pendiente de reunirse la categoría Junior, que lo hará el próximo martes a las nueve de la noche, siendo según nuestras referencias nueve los equipos interesados en participar, si bien deberemos esperar la citada reunión para poder confirmar la indicada cifra.

**NUESTROS ARBITROS**

**EN BARCELONA**

Como ya indicamos, siete árbitros del Colegio Balear se desplazaron a Barcelona para seguir un Curso para árbitros de II División, que por lo visto no tuvo el éxito esperado, ya que de los siete que se desplazaron, solamente uno logró salvar las pruebas con suficiencia.

Y no se crean que los árbitros desplazados fueran simples participantes, ya que el grupo estaba compuesto por Jaime Mercant, Onofre Bennasar, Miguel Amengual, Manuel Garzón y Agustín Vidal, de

bar el buen funcionamiento del regulador, que la reserva esté cerrada y abrir el grifo de las botellas.

Y un buen consejo, no perder nunca la serenidad, pues la mayoría de los accidentes sobrevienen por fallo humano y no mecánico.

Espero que estos consejos puedan servir de ayuda a los aspirantes a escafandrista.

**Juan Pujadas**  
Instructor de la Escuela Nacional

Como ya indicamos, siete árbitros del Colegio Balear se desplazaron a Barcelona para seguir un Curso para árbitros de II División, que por lo visto no tuvo el éxito esperado, ya que de los siete que se desplazaron, solamente uno logró salvar las pruebas con suficiencia.

Y no se crean que los árbitros desplazados fueran simples participantes, ya que el grupo estaba compuesto por Jaime Mercant, Onofre Bennasar, Miguel Amengual, Manuel Garzón y Agustín Vidal, de

**Una historia asombrosa... Con un final más asombroso en la mente del famoso novelista Andrew York**

RICHARD JOHNSON  
CAROL LYNNLEY  
BARBARA BOUCHET  
SYLVIA SYMS  
DIANA BORS




**RUTA PELIGROSA**

HARRY ANDREWS  
GORDON JACKSON  
MEADE ROBERTS  
MAX J. ROSENBERG  
SAM WARRACKER  
DENHAM  
ANDREW YORK  
MILTON SUBOTSKY  
SETH HOLT

**Irresistible, frío, calculador... Una aventura que pone la emoción al rojo vivo**

**PROXIMO ESTRENO**

**HOY EXITO CHARRO**  
con ELVIS PRESLEY

Y de complemento: «EL RECLUTA»  
con JERRY LEWIS - (TOLERADO MENORES)

CLUB C.I.A.S. LA INMERSION CON ESCAFANDRA AUTONOMA

LA INMERSION CON ESCAFANDRA AUTONOMA

Con motivo del 4.º Curso de Escafandrismo que próximamente da el Club C.I.A.S.; vamos a recordar para los no iniciados, unas cuantas normas, las más esenciales para la práctica de este gran deporte que es el buceo con escafandra autónoma.

Ante todo debemos decir que el buceo con escafandra, no está reservado únicamente a las personas de fuerte constitución y grandes nadadores, pues un niño debidamente instruido puede desenvolverse como un pez en el agua.

Porque al buceo no es difícil, más bien demasiado fácil, y aquí, es donde surge el accidente al desconocer el no iniciado las más elementales normas de seguridad.

Estos cursos se vienen realizando en Mallorca desde hace unos cinco años y sirven para proporcionar a los principiantes los conocimientos así como toda la documentación necesaria para la práctica del escafandrismo.

La documentación consiste en el correspondiente carnet de escafandrista, la tarjeta de socio de un club, requisito indispensable y la licencia federativa, que es la que asegura al propietario de la misma contra cualquier accidente causado por la práctica del buceo.

Las principales normas para la práctica del escafandrismo son:

- Ante todo nunca retener la respiración durante la subida.
- Subir y desplazarse en el agua lentamente, buscando siempre una respiración acompasada.
- Antes de emerger dar una vuelta sobre sí mismo para comprobar que no se acerca ninguna embarcación que pueda abordarnos.
- Colocarse el cinturón de lastre de manera que si lo soltamos en caso de necesidad no quede colgado de los atalajes que aguantan las botellas.
- No cargar la escafandra nunca con oxígeno, siempre aire comprimido.
- Antes de sumergirse, compro-



bar el buen funcionamiento del regulador, que la reserva esté cerrada y abrir el grifo de las botellas.

Y un buen consejo, no perder nunca la serenidad, pues la mayoría de los accidentes sobrevienen por fallo humano y no mecánico.

Espero que estos consejos puedan servir de ayuda a los aspirantes a escafandrista.

**Juan Pujadas**  
Instructor de la Escuela Nacional

VACACIONES

El que suscribe se ha decidido a tomar una semana de vacaciones, a partir de mañana, creemos que bien merecidas, después de toda la larga temporada y para poder reponer fuerzas ante la ajetreada temporada que se presenta.

Así pues, durante ocho días no habrá información baloncestística, para reanudarla después la semana anterior al comienzo del Campeonato.

**TONY**

HOY, 36 PÁGS.

GRAN EXPECTACION ANTE EL ENCUENTRO SON COTONERET - SANTA CATALINA

QUE SE DISPUTARA ESTA TARDE EN EL CAMPO LA SALLE

Ayer dábamos cuenta de la rivalidad —noble y bien entendida, como debe prevalecer en deporte— entre los equipos y los aficionados del Son Cotoneret y el Santa Catalina.

Después de mucho tiempo, van a enfrentarse. Los de Son Cotoner han perdido los dos primeros partidos y no están dispuestos a quedarse en el último puesto, mientras los del "Santa" se muestran eufóricos, porque están en cabeza, con los cuatro puntos conquistados. ¿Quién ganará? Es indudable que los visitantes son favoritos, pero el fútbol, cuando existe rivalidad, no tiene pronóstico.

El encuentro dará comienzo a las cinco de la tarde y se desarrollará en el campo La Salle.

CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas, 5-Tel. 212227-Palma

COSAS DE REGIONAL

INDISCRECIONES

Hoy se juega la tercera jornada del Campeonato de I Regional. Tras la segunda, ya podemos con conocimiento de causa, lanzar datos de gran interés.

Los equipos suelen batir marcas y lo que hasta ahora se ha conseguido, han de procurar algunos superarlo, y lo que es con signo contrario, paliarlo en lo posible.

El equipo cuya delantera más ha proliferado, ha sido el Colerense. Nada menos que 10 goles en un solo encuentro. ¿Quién le va a sobrepasar? Cuenta también con el máximo goleador en campo contrario: De Pablo que logró 3 de los 10 conseguidos en Marratxi, y que tan mal sabor de boca dejaron en sus contendientes ante el cargamento con que les obsequiaron.

Otro equipo que logró un estrepitio en su primera visita fue el Andraitx, que apabulló a base de bien, al CIDE.

Existen después de la segunda jornada, porteras, por el momento invulnerables: Nos referimos como es natural al Grupo B: Manacor Pollensa y Margaritense. Seguro que al conocerlo los artilleros contrarios querrán o intentarán romper las murallas, para anotarse el éxito de ser los primates en tal menester.

Y también hay líneas de vanguardia inéditas, como las del Palma y Serverense. Si no se aplican sus delanteras, mal lo vemos.

Pero hay un portal con un grueso letrero de "entrada libre": Es el de Marratxi que ya lleva encajados la friolera de 14 goles siguiéndole a pocos pasos el Son Cotoneret y Felanitx con 11 y 8 respectivamente. A este paso, o taponan, o se les va a perder el respecto, que ya es mucho decir.

Y finalmente reseñamos en el Grupo A, a los jugadores que han recibido más abrazos por aquello del... ¡goool!, entresacados de una larga lista. De Pablo del Colerense, Bonet del Bellavista, Cantallops del Internacional, Alemany del Andraitx, Felipe del Santa Catalina etc. etc.

¿Cómo seguirá la estadística tras la jornada de hoy? Les esperamos.

**GENOVART**

SUIZA MARAVILLOSA VUELTA A LOS ALPES Y LAGOS SUIZOS

**Meliá** le ofrece su extraordinario viaje FIN DE TEMPORADA a LOS LAGOS SUIZOS visitando además ITALIA y LA COSTA AZUL.

CALIDAD Y BELLEZA COMO NOTAS PREDOMINANTES de UN VIAJE DE ENSUEÑO, EN MODERNOS AUTOCARES Y HOTELES SELECCIONADOS

**Itinerarios:**

- Palma - Barcelona
- Barcelona - Narbonne - Valencia
- Valencia - Lausanna
- Lausanna - Berna
- Berna - Interlaken
- Interlaken
- Interlaken - Lucerna - Zurich
- Zurich - Neuhausen - Brunen
- Brunen - Andermat - Lugano
- Lugano - Como - Milán
- Milán - Génova - Niza
- Niza - Marsella
- Marsella - Narbonne - Barcelona
- Barcelona - Palma.

Etapas cortísimas pensando siempre en su COMODIDAD

SALIDA 17 de OCTUBRE de Palma o 18 desde Barcelona, REGRESO 31 de OCTUBRE a Palma o 30 a Barcelona.

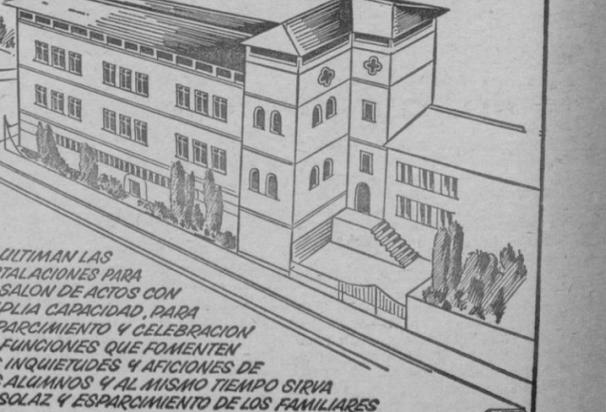
Oportunidad de practicar esquí o disfrutar de los servicios de teleféricos y teleski.

PRECIO 11.995 Ptas. LO QUE VD. ESPERABA DE LA MANO DE MELIÁ!

VIAJES MELIÁ, S.A. Paseo Generalísimo, 74 Telfs. 217347-8 y 9 211441-2 Agencia de Viajes Grupo A, Tif. 8

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES

Destina parte importante de sus fondos de Obra Social a la enseñanza, contando con la Escuela de C'an Domenge con una capacidad de 600 alumnos



SE ULTIMAN LAS INSTALACIONES PARA EL SALON DE ACTOS CON AMPLIA CAPACIDAD, PARA ESPARCIMIENTO Y CELEBRACION DE FUNCIONES QUE FOMENTEN LAS INQUIETUDES Y AFICIONES DE LOS ALUMNOS Y AL MISMO TIEMPO SIRVA DE SOLAZ Y ESPARCIMIENTO DE LOS FAMILIARES

# CONSTANCIA-MURENSE, ESTA TARDE EN INCA

Interesante encuentro el que van a disputar esta tarde en el Nueva Campo de Inca los equipos del Constancia y Murense.

El encuentro reviste caracteres de gran expectación. Por una parte, cabe tenerse en cuenta la real y positiva potencialidad del cuadro que entrena Brondo. Una potencialidad que ahora se verá incrementada con una gran dosis de moral, toda vez que el cuadro murense el pasado domingo conseguía alzarse con una merecidísima victoria frente al potente equipo del Llosetense. Así pues, difícil enemigo el que tendrán los muchachos constantes esta tarde enfrente.

En el bando constante pocas novedades cabe resaltar. Únicamente cabe esperar la presentación en partido oficial del interior Pascual. Asimismo es casi segura la alineación del ariete Marcial que a lo largo de la presente semana ha venido entrenándose con la plantilla del R.C.D. Español de Barcelona, equipo éste que muy posiblemente se haga con los buenos servicios del centro delantero constante.

Con vistas a tan difícil confrontación, mister Corró ha intensificado los entrenamientos. Siendo muy probable la siguiente alineación:

Serra o Llompарт; Perelló, Fus-

ter, Comas; Palou, Navarro; Tugores, Pascual, Marcial, Llompарт y Marcellino, es decir, el equipo de gala.

Tan interesante encuentro dará comienzo a las 16'45, habiéndose establecido precios económicos.

## AL HABLA CON DON FERNANDO CASTILLO

Interesante resultaba en verdad recabar la opinión de nuestro particular amigo Fernando Castillo, en torno al asunto que hoy por hoy atrae la máxima atención de todos y cada uno de los seguidores constantes. Como ya habrán adivinado nos estamos refiriendo al posible traspaso de Marcial Esteve López al R.C.D. Español. El señor Castillo ha sido en este asunto el punto de salida y llegada, es decir, las gestiones prácticamente han sido dirigidas por él mismo. He aquí seguidamente lo que nos manifestó.

—¿Cómo definiría las pruebas realizadas por Marcial estos días por acá?

—Simplicemente al decir que las mismas me dejaron altamen-

te satisfecho, creo que todo queda dicho.

—Técnicamente ¿qué impresión le causó el jugador mallorquín?

—Al venirse Marcial al Español obraba en mi poder abundante información sobre todas y cada una de las cualidades que adornan su personalidad futbolística. Cualidades que aquí ha puesto una vez más de manifiesto.

—¿Cree factible el pase del jugador al equipo españolista?

—Este es mi deseo. Ahora bien, cabe tener presente que en ello no tengo ni voz ni voto, ya que este es asunto de la junta directiva españolista. Bien es verdad el muchacho habrá dejado este que tanto si se queda como no, la de su singular buen hacer dentro un rectángulo de juego. Esta y no otra es y será indudablemente la mayor satisfacción que recibiremos el señor Quetglas y un servidor en este asunto.

—¿Puede jugar Marcial, en Primera o Segunda?

—Indudablemente. Ahora bien, el muchacho como es lógico necesita limar algunos defectillos. Dicho en otros términos, Marcial hoy por hoy es un diamante, un diamante que se hace necesario pulir como es debido.

—Desde hace unos años usted sigue de cerca la marcha del cuadro inqueño. ¿Qué diría a los aficionados constantes en estos momentos?

—Simplicemente que tengan fe y esperanza en la junta directiva, entrenador y jugadores, ya que todos ellos han dado pruebas inequívocas de su amor a unos colores tan históricos, como son los del Club Constancia de Inca.

Hasta aquí nuestra pequeña entrevista sostenida a través del hilo telefónico con nuestro particular amigo Fernando Castillo, españolista cien por cien, y constante como el que más.  
Andrés Quetglas

# ESTA TARDE, A LAS 4'45, EN EL CAMPO DEL COLLERENSE COLLERENSE - BELLAVISTA

Entre los numerosos aficionados de la populosa Barriada del Coll, reina extraordinario ambiente ante el encuentro que esta tarde dirimirán los conjuntos representativos del Collerense y Bellavista.

Sin temor a equivocarnos, podemos catalogarlo como el partido del siglo, ya en torno a él, existe tal expectación, que creemos que jamás en la vida de los dos Clubs, se habían dado circunstancias tan especiales, y por tanto no decirlo también, rivalidad encarnizada que su solo anuncio ya presagia un choque, del todo emotivo y de los que difícilmente se olvidan.

Dos potentes conjuntos han logrado esta temporada, Crespi y Sanmartín. Dos equipos que para que nada falte, visten idénticamente de "merengue". 22 jugadores y suplentes respectivos, que le echarán al "envite", pundonor, garra y cuantas cosas hagan falta, con tal de inclinar la victoria a su favor.

Aparte los dos puntos que se pondrán en litigio, existe un enconado amor propio para ver quien vence a quien. El ambiente está a tope, y por primera vez esta temporada, por espacio de 90 minutos las buenas relaciones, fraternas relaciones que afortunadamente existen entre los dos Clubs, momentáneamente quedarán interrumpidas (justo el tiempo que dure el encuentro) para volverse a reanudar, tan pronto el colegiado pite el final de este emocionante encuentro que no dudamos mantendrá en vilo, a la ingente multitud de aficionados que abarrotarán las instalaciones del recinto de juego.

Cierto que la esperanza es lo último que se pierde... pero la opinión generalizada en todos los mentideros futbolísticos del Coll, es que el Bellavista será víctima propicia en esta oportunidad, y con pocas probabilidades que la flauta suene por casualidad, sin embargo, y aquí está la paradoja, tanto los jugadores como el mister Sanmartín, opinan todo lo contrario. Por nuestra parte puestos a jugar a críticos, sabemos de antemano que siempre debemos exponer nuestro punto de vista con sinceridad, sin dejarse llevar por la pasión, la simpatía, el optimismo o del desa-

lento. Y de forma objetiva cabe adivinar, aventurar dificultades casi insalvables para el simpático conjunto del Bellavista. El Collerense pisa fuerte en estos comienzos del Campeonato y su má-

quina de ataque es de verdad irresistible. Bueno, bueno de verdad, se presenta el lance de esta tarde, que por nada del mundo queremos perdernos.

GENOVART

CINE  
**PALACIO DE LA PRENSA**  
T.C. MUNICIPAL

PROXIMO ESTRENO EN EXCLUSIVA

BREPI FILMS distribución, s.a.

¡Un gran espectáculo para todos los públicos!

**TORBELINO VA A LA GUERRA**

dibujos animados en eastmancolor

## PRIMERA EMPRESA DE AMBITO NACIONAL

INTERESA

### VENEDORES DEL RAMO DE LIBROS

que conozcan bien la venta para el desarrollo de especiales campañas con nueva Prospección de Gran rentabilidad comercial y económica.

Interesados soliciten entrevista al Teléfono 21-31-05 Palma de Mallorca, días 21 y 22 de 7 a 9 noche o escribir al núm. 3.188 de Publicidad Cañellas, Via Layetana, 90, Barcelona-10.

Absoluta reserva para los no interesados.

# Ahora también en las Baleares!!



LA PRIMERA EMPRESA  
CONSTRUCTORA DE CHALETS  
DE EUROPA

INFORMA A SUS  
AMIGOS Y CLIENTES  
QUE YA ESTA A  
SU DISPOSICION  
EN

AVDA. ALEJANDRO ROSSELLO, 49-A  
(EDIFICIO MINACO)

PLANTA ATICO DESPACHO - B - TEL. 226786

PALMA



● Construcción tradicional  
en 90 días con garantía  
de 90 años

● Confort inigualable  
● Elegancia francesa

# LA LEGION CUMPLE 50 AÑOS DE VIDA

(Viene de las pags. centrales)

¿gión? Así lo hizo Julio de la Torre Galán, primer hombre del Alzamiento Nacional, el 17 de Julio de 1936 en la Comisión Geográfica de Melilla, cuando llegó a ser precisamente General Subinspector de estas unidades, en las que pasó muchos años de su vida. Y en 1969, en una de sus alocuciones, la definió así: «un Cuerpo heroico que rinde culto impar al compañerismo, a la lealtad y al valor, y que culmina el cumplimiento de su deber cuando ofrenda su vida por su dama: ¡España!»

No cabe concretar en menos palabras lo que es La Legión. Pero su esencia toda queda enmarcada en los doce puntos del Credo Legionario que nos entregó Millán Astray, mandamientos que se cumplen sin excepción, en cualquier momento y circunstancia, sin importar lo más mínimo que vaya la vida en ello. Pese a ser sobradamente conocidos, los reproducimos ahora, como el más humilde homenaje a estas Bandas de Oro que celebramos:

«El espíritu del legionario: es único y sin igual, es de ciega y feroz acometividad de buscar siempre acortar la distancia con el enemigo y llegar a la bayoneta.

El espíritu de compañerismo: con el sagrado juramento de no abandonar jamás un hombre en el campo hasta perecer todos.

El espíritu de amistad: de juramento entre cada dos hombres.

El espíritu de unión y socorro: a la voz de «¡A mí La Legión!», sea donde sea acudirán todos y con razón o sin ella, defenderán al legionario que pida auxilio».

El espíritu de marcha: jamás un legionario dirá que está cansado hasta caer reventado; será el cuerpo más veloz y resistente.

El espíritu de sufrimiento y dureza: no se quejará de fatiga, ni de dolor, ni de hambre, ni de sed, ni de sueño, hará todos los trabajos, cavará, arrastrará cañones, carros, estará

destacado, hará convoyes, trabajará en lo que le manden.

El espíritu de acudir al fuego: La Legión, desde el hombre solo, hasta La Legión entera, acudirá siempre a donde olga fuego, de día, de noche, siempre, siempre, aunque no tenga orden para ello.

El espíritu de disciplina: cumplirá su deber, obedecerá hasta morir.

El espíritu de combate: La Legión pedirá siempre, combatir, sin turno, sin contar los días, ni los meses, ni los años.

El espíritu de la muerte: el morir en el combate, es el mayor honor. No se muere más que una vez. La muerte llega sin dolor, y el morir no es tan horrible como parece. Lo más horrible es vivir siendo un cobarde.

La bandera de La Legión: será la más gloriosa porque la teñirá la sangre de sus legionarios.

Todos los hombres legionarios: son bravos; cada nación tiene fama de bravura: aquí es preciso demostrar que pueblo es el más valiente.»

Tengo la seguridad de que, después de reparar los doce puntos de este Credo nadie tendrá que preguntarse de nuevo que es La Legión.

## CANCIONES INOLVIDABLES

Poco a poco, paso a paso, La Legión cobra su personalidad inigualada. Millán Astray establece el uso de los guantes blancos de manopla, las cornetas y los tambores distintos a los habituales en el Ejército. Vara del Rey crea las camisas verdes. El propio Franco idea los chambergos originarios. El Capitán Justo Pastor dibuja el emblema imperecedero... Todo es nuevo, diferente, grandioso. Y nace también una música específica, unos himnos vibrantes...

Francisco Canales y Antonio Soler dan vida al Himno de La Legión y Emilio Guillem a «La Canción del Legionario». «El Novio de la muerte» inte-

gra y define un estilo propio, inconfundible. Pero no es solo esto. A todas horas, el Legionario canta. Canta sus aventuras amorosas: «¿Por donde le pasó el brazo? / —Por la cintura... / Ya no se llama cintura, que se llama curva de Venus. / Adiós curva de Venus / del piri, del piro / Requescat in pace / Kirie eleyson...» Canta con orgullo militar: «cuando desfila la banda / detrás vienen las cornetas, / las mujeres se entusiasman y...».

Canta cuando bebe, y sus brindis son famosos:

Estamos todos. ¡Estamos; Cual legionarios ¡Cumplimos! A las mujeres ¡Amamos! Pero ante todo, ¡Bebamos! ¡Oh, cuanto ha que no bebemos!!

O bien aquel otro: «El que bebe se emborracha; / El que se emborracha, duerme; / el que duerme, no peca; / el que no peca, va al cielo; / y puesto que al cielo vamos, / ¡bebamos!». Y se insiste: «Antes de concertar, bebamos. / Ahora nos conocemos, / Bebe-mos. / Bebamos hasta que no nos conozcamos».

Se canta brutalmente: «Los dedos de las manos, los dedos de los pies...» Se canta en cualquier momento en que es posible hacerlo. Como decíamos antes, al rendir homenaje a sus caídos; y en los desfiles; y en las marchas; y en la instrucción; y en el momento. Pero, sobre todo, sus himnos marciales. «El himno —dijo el chico Millán Astray— es la marcha nupcial del Legionario cuando va a desposarse con la muerte». Y este matrimonio impar, por vocación y por credo, aguarda siempre a La Legión.

## CINCUENTA AÑOS

Se multiplican las páginas de gloria en el Libro áureo de La Legión. Valenzuela, Franco Salgado, Valcazar, Vierna, Pérez de Lema, Timón de Lara, Nadal, Montero Bosch Liniers, Yagüe, Castejón, Alonso Vega, Bartomeu, Fournier, Alcubilla, Asensio, Ciruela, Iniesta Cano, Orozco... hasta llegar al Legionario Maderal Ortega. Todos ellos, vivos o muertos, y mil más que podrían citarse, nombres imborrables de nuestra historia militar.

No ha faltado una literatura que trate de ofrecernos una imagen deformada de estos hombres únicos que son los Caballeros Legionarios. Pero por algo se llaman así. La vocación de aventura nada tiene que ver con el vicio. Allí, como se ha escrito con acierto, los buenos se hacen mejores, los malos se hacen buenos, y los peores —que en cualquier parcela tratan de asomar— no tienen cabida. El Legionario es un hombre de vida austera, sujeto a una disciplina férrea, a la que responde siempre orgullosamente.

Han sido cincuenta años ininterrumpidos de quehacer afanoso, de cumplir siempre su Credo, de acudir los primeros allá donde fue precisa su presencia. En los días iniciales, sometidos a un entrenamiento y una preparación de tremenda dureza, antes de entrar en fuego, hubo quien cantó: «Que unidad es aquella, de tan bonitos sombreros? / La del Tercio de Extranjeros, que llenan sacos terrosos». Pero muy pronto se comprobó su valor, la generosidad con que derramaban su sangre, su heroísmo y la breve tonadilla se tornó en esta otra: «¿Qué unidad es aquella, que lleva tantos galones? / Es el Tercio de Extranjeros, que... luchan como leones».

En la madrugada del 9 de enero de 1954, en Madrid, falleció Millán Astray. El resto de su cuerpo acribillado iba a unirse, en el Más Allá, con su brazo izquierdo y con su ojo derecho que reposaban bajo tierra desde años antes. Su obra está en pie, viva, presente, actual, imprescindible: esta Legión, entrañable para todos cuantos hemos tenido el orgullo de vestir su uniforme admirado dentro y fuera de nuestra geografía —han sido muchos los técnicos militares extranjeros que la calificaron como la primera Infantería del Mundo—, que ahora, en estos días cumple su medio siglo de existencia. Sus ilusiones sin que el paso del tiempo haya hecho mella en su ideal, son sencillas y grandiosamente, las mismas que jalieron su nacimiento. — (PYRESA)

# Mutualidades Laborales TURNOS DE DESCANSO

La Mutualidad Laboral de Comercio ha organizado, unos turnos de descanso de 15 días de duración para los pensionistas de Vejez y Viudedad, éstos mayores de 65 años.

Los expresados turnos, tendrán lugar entre el 11 de Noviembre y el 29 de Abril en las residencias que a continuación se detallan: Almuñecar (Granada), Torre-veja (Alicante), O. S. Marbella (Málaga), O. S. Tarragona (Tarragona).

Las solicitudes, deberán formularse en los modelos oficiales que obran en poder de esta Delegación Provincial, y los plazos para presentarlas han sido fijados de la siguiente forma:

Para los turnos comprendidos hasta el 23 de Enero inclusive, hasta el 5 de Octubre.

Para el resto de los turnos hasta el 24 de Diciembre.

En las Oficinas de esta Delegación Provincial, se facilitará cuanta información se solicite al respecto.

El Delegado Provincial

# FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

## SECCION DE PALMA DE MALLORCA

ESTUDIO GENERAL LULIANO. Está abierto el plazo de matrícula para los estudios de Primer ciclo de la Facultad de Filosofía y Letras, hasta el día 10 de octubre.

Los requisitos y demás datos para la matrícula están expuestos en el cuadro de anuncios de la Facultad.

Horas de matrícula: de 11 a 13 horas.

Compañía de Teatro Ingles en Mallorca



Temporada Otoño-Invierno 1970



Martes 22 10 noche

gran gala apertura

DESDE LONDRES Y ANTERIOR A SU PRESENTACION EN NEW YORK

# SLEUTH

(EL DETECTIVE) de Anthony Shaffer

22 SEPTIEMBRE AL 3 OCTUBRE

FUNCIONES

MARTES A SABADO 10 noche  
JUEVES - SABADO 6'30 tarde

Entradas a 100 ptas. 150 ptas. 200 ptas.

Venta anticipada LOCALIDADES

Auditorium Tel: 234735. Mañanas de 11 a 1

AUDITORIUM

SALA MOZART

Paseo Marítimo, Palma de Mallorca

¡Tres actores inolvidables para una espectacular obra maestra de JOHN FORD!



Technicolor La obra maestra de JOHN FORD MGM

AHORA EN VERSION INTEGRAL

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



**PALMA** Avda. Jaime III, 135. Bajos  
Teléfono: 210641

### PISOS

#### CONSTRUCTORES

VENDO solar de 700 m<sup>2</sup>. con fachada a tres calles junto Paseo Mallorca. ordenanza municipal intensiva "A" PRECIO: 12.500.000 ptas. Facilidades. (OM-124).

#### RUSTICAS

VENDO rústica de 24 cuarteradas a 8 kms de Palma Situación inmejorable Compuesto por naranjos y almendros Casa colono y locales PRECIO: 8.000.000 Ptas Facilidades.

VENDO 260 cuarteradas a 7 kms de Palma 2 kms fachada en carretera Almendros. higuera y pinar Casa dueño y colono Ganado lanar Precio interesante



C/ H. DE MANACOR, 232.- Tel. 27-40-50

Hab	Baño	Aseo	Contrato	Pdes	Total
<b>ZONA GENERAL RIERA</b>					
8	1	1	150 mil	4.000 mes	650.000
4	1	1	150 mil	4.000 mes	650.000
3	1	1	100 mil	5 años	600.000
3	1	1	150 mil	7 años	520.000
3	1	1	150 mil	7 años	570.000
3	1	1	150 mil	6.000 mes	600.000
4	1	1	150 mil	6.000 mes	675.000
4	1	1	275 mil	6.000 mes	1.150.000
<b>ZONA AVENIDAS</b>					
4	2	1	400 mil	a tratar	1.270.000
4	2	1	450 mil	a tratar	1.310.000
5	2	1	600 mil	a tratar	1.725.000
5	1	1	300 mil	a tratar	1.096.000
4	1	1	150 mil	a tratar	887.000
4	1	1	150 mil	a tratar	870.000
4	1	1	150 mil	a tratar	656.000
3	1	1	150 mil	a tratar	472.000
<b>ZONA EUSEBIO ESTADA</b>					
3	1	1	210 mil	a tratar	700.000
3	1	1	180 mil	a tratar	600.000
1	1	1	160 mil	a tratar	550.000

#### OCASIONES:

SIETE cuarteradas viñedo joven. 750.000 ptas.  
SOLAR en carretera Illetas, frente Hotel de Mar. 1.000 m<sup>2</sup>. Precio: 2.400.000 ptas.  
MAGNIFICO SOLAR en calle Calvo Sotelo. 2.750 m<sup>2</sup>. Apto edificación Hotel, etc.

NECESITO piso de 2 dormitorios, nuevo zona Horna beque o alrededores Agencia BENASSAR San Miguel, 101. 16

COMPRARIA inmueble hasta siete millones, con rentabilidad Informes: Teléfono 217280, de 5 a 7

PERMUTARIA hotel por finca rústica Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5 Teléfono 212603 (11)

RUSTICA 26 cuarteradas, almendros, pinos, algunos frutales, 2 casas, 3 cisternas 6 kms. Lluchmayor Precio: 3.200.000 ptas. Facilidades Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56 Telf. 224821 (24)

BONITA parcela 3.500 m<sup>2</sup> gran pinar, 100 m<sup>2</sup> carretera asfaltada. Precio: 180.000 ptas. Ptas. 170.000 al contado Algodal Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56 Tel. 224821 (26)

10.000 M<sup>2</sup>. aproximadamente, pinar, a 100 m carretera Estañol, a 6 kms Lluchmayor Precio: 165.000 Pesetas 155.000 al contado Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56 Telf. 224821 (30)

OCASION. 2 cuarteradas aproximadamente con almendros, pinar, casita de ruinas cisterna vieja, 2 caminos Precio: 135.000 ptas 125.000 al contado. 4 kms Lluchmayor Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56 Telf. 224821 (36)

3.500 M<sup>2</sup>. almendros, higuera, casita aperos, cisterna, chimenea. Precio: 115.000 ptas 110.000 al contado. Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56 Telf. 224821. (26)

# INMOBILIARIA BAUZA

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 35. - Teléfono 214162

OFRECEMOS EN GENERAL RIERA ESQUINA AUSIAS MARCH Y PADRE MOLINA, MAGNIFICOS PISOS Y ATICOS EN CONSTRUCCION, CON 3, 4 y 6 DORMITORIOS, SALA-COMEDOR, COCINA AMUEBLADA ALTOS Y BAJOS, BAÑO COMPLETO, ASEO, ARMARIOS EMPOTRADOS, GALERIA LAVADERO, CARPINTERIA EXTERIOR DE ALUMINIO E INTERIOR DE OREGON, EMBALDOSADO DE TERRAZO DE PRIMERA CALIDAD, COCINA Y BAÑOS ALICATADOS HASTA EL TECHO. CON AZULEJOS DE COLOR DECORADOS, AMBAS CORRIENTES, GAS CIUDAD, CALENTADOR ELECTRICO DE 75 LITROS, GARAJE, ETC. PRECIOS: 450.000 875.000 Y 1.600.000 PTS. BUENAS FACILIDADES DE PAGO.

En la calle Aragón, vendemos magníficos pisos terminados de 170 m<sup>2</sup>. con sala estar, comedor, gran cocina, 5 dormitorios, 2 baños, terraza y galería. Magnífica calidad. Precio: 1.500.000 Pts.  
Atico con gran terraza, sala y comedor, 5 dormitorios. 2 baños, cocina, galería. Precio: 1.475.000 Pts.

En el centro de Palma, ofrecemos magníficos pisos terminados de 160 m<sup>2</sup>. y 184 m<sup>2</sup>., con 5 dormitorios, 2 baños y 1 aseo. Precio: 1.995.000 y 2.550.000 Pts. Calefacción central.

En ZONA TENIS, ofrecemos magníficos pisos de 160 m<sup>2</sup>., con sala-comedor, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, grandes terrazas, armarios empotrados, carpintería «Norte» interior y exterior, embaldosado de terrazo primera, alicatado con azulejos de color decorados. Muy buenos acabados. Precios: 1.200.000 Pts en 8 AÑOS.

En AVENIDA ARGENTINA, vendemos piso terminado de 160 m<sup>2</sup>., con 3 dormitorios dobles, 2 baños, etc., calefacción a gas ciudad, grandes terrazas, vista magnífica sobre la Bahía. Precio: 1.650.000 Pts. Facilidades: 650.000 Pts. al contrato y resto 10 años.

SON DAMETO DE BAIX. Magníficos pisos de 263 m<sup>2</sup>: terrazas incluidas, con 5 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, sala-comedor con chimenea, calefacción central, garaje, jardines, maravillosa vista, muy buena calidad. Precio: 2.000.000 Pts. Facilidades

En Paseo Marítimo, ofrecemos pisos terminados con 6 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, cocina amueblada, armarios empotrados, grandes terrazas, calefacción, etc. Precio: 3.000.000 Pts.

14.000 M<sup>2</sup> tiguera algunos almendros, algarrobos, higos chumbos, casita aperos, 2 cisternas. 8 kms carretera Lluchmayor-Arenal. Precio: 230.000 Ptas 225 mil al contado Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56 Teléfono 224821 (36)

3.500 M<sup>2</sup> con choza vieja cisterna almendros Precio: 75.000 Ptas 70.000 al contado Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56 Tel. 224821 (26)

COMPRARIA casa o solar en Sineu. Ofertas solo por escrito. Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56, Telf. 224821

ATICO junto Avenidas 2 dormitorios, baño, cocina amplia, gran terraza Sin portería Precio: 637.000 ptas 150.000 entrada resto 7 años Ref 1-561-P Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56 Teléfono no 224821

JUNTO Paseo Mallorca, piso 130 m<sup>2</sup> y 65 m<sup>2</sup> terraza vistas inmejorables 3 habitaciones armarios baño aseo, cocina amueblada con office calefacción individual Precio: 1.175.000 pesetas 250.000 entrada resto 8 años Ref 569-J Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56 Teléfono no 224821 (42)

### INTERESA VENDER O CAMBIAR

Piso 9º junto al Paseo Mallorca, de 4 dormitorios y 3 baños, por chalet o apartamentos bien situados y construcción nueva. Informes: OLIVER MATEU. Av. Jaime III, 137, b.



### HOTEL EN MALLORCA

Necesitamos para grupo extranjero:  
= Tres estrellas en adelante.  
= Mínimo 300 plazas.  
= Situación inmejorable cerca o junto al mar.  
= Comunicaciones de primer orden

FINCA RUSTICA de 70 cuarteradas con casa confortabilísima a 27 kms. de Palma. Agua de fuente natural, electricidad y acceso muy bueno; huerta, frutales, almendros, olivos, pinos. Muy bonito paisaje. - Precio interesante.

RENTA HASTA UN 15% EN ESTUDIOS EN CALA MAYOR! Consisten en:

- = Entrada.
- = Baño completo
- = Armarios empotrados.
- = Amplia cocina.
- = Sala estar con separación para dormir.
- = Amplias terrazas.
- = Piscina
- = Aparcamiento
- = Vistas al mar.

PRECIO: desde 380.000 pesetas. Facilidades.

## «CALA BLAVA»

### APARTAMENTOS SANTA MARTA

Primerísima línea. - Ascensor directo a piscina y playa. - Piscina (adultos y niños). - Jardín privado 3.800 m<sup>2</sup>. - Carpintería y acabados calidad super-extra.

Suelos terrazo. - Alicatados importación. - Calefacción individual. Próxima entrega llaves. - Precios muy ajustados. Facilidades.

VISITE NUESTRO APARTAMENTO PILOTO DIARIAMENTE DE 17 A 20 H. INCLUIDO SABADOS Y DOMINGOS, DONDE LE INFORMAREMOS.

Es una promoción de:

## INMOBILIARIA MADE

calle Santiago Russiñol, 20. - Tel. 211485-6-7 - 216278.

### ¡MUY INTERESANTE!

#### VENDO SUPERMERCADO Y BAR.

Inauguración inmediata zona mucho porvenir Solo daremos informes personalmente Precio: 975.000 ptas. Facilidades convenir. (Referencia: 354-P)

#### INMOBILIARIA MEDITERRANEA.

Paseo Mallorca, 56 - Telf. 224821.

### JUNTO PLAZA PROGRESO

Vendo piso terminado 2 dormitorios Acabados en materiales de primera clase Centrica situación

PRECIO 450.000 PTAS  
ENTRADA 150.000 PTAS  
RESTO EN COMODOS PLAZOS

Informes SR FIERRO

Calle San Martín 29 - Tel. 2375000.

## VENDEMOS PISOS 100.000 PESETAS

### ENTRADA y RESTO EN 10 AÑOS

#### EXENTOS DE CONTRIBUCION

Inmobiliaria AMENGUAL  
Navarra 5 - Teléfono: 21 26 03

## ALQUILAMOS

Apartamento y pisos amueblados con y sin teléfono, diferentes zonas y precios.

### APARVILLA INMOBILIARIA

Berengario de Tornamira, 31 - Tel. 210803.



VENDO SOLAR. Rotes Vetas 1.324 m<sup>2</sup>; 750.000 pesetas GESTORIA FERRARI: IN CA Tel 329 (13)

VENDEMOS solar e Vivero 1.700 metros, esquina. Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Telf. 212603 (13)

PERMUTARIA solar 250 metros en Sta Catalina por pisos Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Teléfono no 212603 (15)

VENDEMOS solar, orientación 3 calles. Vía Argentina Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Teléfono no 212603. (13)

VENDO solar en Palma, 450 m<sup>2</sup>. Tel. 214457. (10)

VENDO en Urbanización No. va. Valldemosa con restaurante, piscina, tenis, mini golf. Solar de 400 m. con arbolado y vista al mar Precio 170.000. Facilidades Telf. 214144. Sr. Noguera (27)

EDIFICIO derechos de edificación 1.000 m<sup>2</sup>. calle Virgen Montserrat Informes Pedrc 11 72 (10)

VENDO solar 2.000 m<sup>2</sup> en B. d. y casa rústica habitable electricidad pozo manantial terreno almendros 3.800 m<sup>2</sup> en Andraitx Telf. 274628 Facilidades (24)

### TERRENO INDUSTRIAL

de aprox 1.000 m<sup>2</sup> Camino del Rey a 100 m de la carretera de Puigoufent 50% facilidades de pago Telf. 21 62 68

OCASION Solar 1.150 m<sup>2</sup>. Polígono «La Paz» todas comodidades, cimentación. Muy barato facilidades. Telf. 232528-230414 (16)

VENDO solar 1.500 m<sup>2</sup> Cala Blava gran vista al mar o cambiarla por materiales para la construcción Telf. 27181 (19)

GRAN OPORTUNIDAD: vendiendo o aporfo terrenos urbanizables, 100 kms. de Madrid «Lago Buendías». Razón: mañanas, desde 12, Paseo Marítimo, 126, 2º. B. (22)

PARTICULAR urge vender solar 1.200 m<sup>2</sup>, pinos y frutales a 18 kms. Palma Precio 100.000 ptas. Teléfono 217876 (18)

### COMPRE HOY - PAGUE EN AÑOS

#### SOLARES:

EN VERGER - ESPORLAS: Parcelas 2.000 m<sup>2</sup>. 3.700 ptas. mensuales, entrada 15.000 ptas. magnífica panorámica, electricidad, carretera al pie de parcela.

BAHIA GRANDE - A 8 kms. del Arenal, primera línea a 5.500 ptas. mensuales, sin entrada. Agua, electricidad, alcantarillado y carretera pie parcela.

ZONA POLLENSA: Selecta urbanización, agua, electricidad, carretera a pie de parcela. Maravillosas panorámicas. Entrada: 25.000 ptas. y 8.500 ptas. mensuales.

ZONA CALA SAN VICENTE: Solares con todos los servicios, entrada 15.000 ptas. y 3.445 pesetas mensuales.

#### Inmobiliaria MADE

calle Santiago Russiñol, 20. Tls. 211485-216278

### SE VENDE o TRASPASA

Hostal 2 estrellas, muy buena situación, todas habitaciones con baño, posibilidades ampliación, piscina, sala fiestas, etc. Con facilidades. - Teléfono: 23 22 57.

**COMERCIANTE**  
en esta sección  
un mercado  
de 500.000 personas le esperan

## OCASION

PARTICULAR VENDE SOLAR EN PLAYA DE PALMA, A 200 METROS PLAYA, PLANO PARA CONSTRUCCION HOTEL DE 180 PLAZAS Y PERMISO AYUNTAMIENTO CONCEDIDO Y PAGADO. -- FACILIDADES. -- Informes: Teléfono: 27 31 77

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Fincas

VENDO fincas rústicas desde 1 cuarterada en distintas zonas de Mallorca Agencia QUETGLAS Plaza Cort. 15, 1º. Telf. 224660 (19)

VENDO fincas rústicas, grandes y pequeñas: ruinas cerca de Palma: agua en abundancia. Escriban Apartado 311 Correos Palma. (18)

EN BANALBUFA parcella RUSTICA de 30 cuarteradas de pinar, con casa, pequeño huerto y pozo, en pequeño valle cerca de Esporlas, muy tranquilo. 1.600.000 pesetas. DARSER. Tel. 231849. (Ref.: RE28). (28)

3.050 mts. con estanque y agua de manantial. Precio: 150.000 ptas. San Vicente de Paul, 55. (20)

INTERESA LLEGAR acuerdo con maestro de obras, calle Reyes Católicos, 67, bajos. (12)

FINQUITA rústica de montaña de 14.000 m2. con almendros, algarrobos, e higueras. Casita aperos de 3 x 5 m2., con cisterna y magnífica vista, a 2 kms. de Esporlas. 750.000 ptas. DARSER. Tel. 231849. (Referencia: RE-29). (37)

### CASA PROPIA

para hotel, residencia, en venta primera línea, muelle Alcudia, 2.100 metros cuadrados planta. Edificable altura 15 metros, precio metro cuadrado 1.200 ptas. Facilidades. Propietaria Francisca Mir, 27 Enero 202. Premia Mar (Barcelona)

CEDO PENSION. Todo montado. Telf. 230311. (10)

ALQUILO gran casa solariega en Coll d'en Rebassa. Telf. 253126, mañanas. (11)

SE ALQUILA piso zona Paseo Mallorca. Amueblado, ascensor, calefacción central y portería. Informes: Inmobiliaria ALFONTE. Teléfono 261331. (14)

SE ALQUILA piso con muebles en calle Blanquerna, 4.000 ptas. Informes: Teléfono 212597. (13)

ALQUILO local apto cualquier negocio con o sin existencias San Vicente de Paul, 55. (14)

INTERESAN para alquilar pisos con o sin muebles. CARDELL. San Felipe Neri, 44. Entlo. Tel. 221937 (15)

ALQUILER de televisores Bolsas del Televisor Plaza Zorobispo Miralles, 27 (10)

INTERESA alquilar piso amueblado zona Es Fortí, por temporada 9 meses. Inmobiliaria GINARD. calle Cataluña, 29. Tel. 236343. (20)

GRAN OCASION: Alquilar piso vendiendo muebles. Inmejorables condiciones. Razón: De 10 a 12, calle Ausias March, 113, 1º, 1ª. (18)

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios, Terreno, 5.000 mts. VALENTI. San Miguel, 230. (12)

PARTICULAR alquila apartamento amueblado zona Tenis, 4.700 ptas. Teléfono: 232989. (10)

ALQUILO primer piso esquina General Riera. A estrenar. Amueblado, con tres habitaciones, 4.500. 210396. (14)

ALQUILO 1º piso 70 m2. muy céntrico, con 8 mts. balcón publicitario, apto para negocio, oficina, academia, o exposición. Admito participación. Telf. 224720. (23)

ALQUILO céntrico despacho zona San Miguel, 3.500 pesetas. Telf. 225536. (10)

ALQUILARIA piso 2 habitaciones amueblado. Máximo 4.000 ptas. Oferta: Teléfono 224720. (11)

PLAZA DE ESPASA (Pastelería Esteva y Bodega C'an Comas) vendo pisos (3 y 4 dormitorios); despachos en entresuelo y locales comerciales. Directo del constructor al comprador. Informes Tels. 270112 - 212323 (27)

VENDO 6ta. cerca Pedro Garau, muchas facilidades, sin portería. Tel. 231249 (10)

ARENAL, vendo apartamento a estrenar en edificio 10 plantas. 2 dormitorios, comedor, cocina, baño y terraza, vista espléndida a 60 mts del mar, lugar céntrico, muy tranquilo, de noche se puede dormir. Teléfono, 225. Arenal, de 9 a 10 mañana. (40)

SE VENDE apartamento amueblado en Palma Nova, 40 m. de la playa, vista mar y montaña. Buen precio, 2 dormitorios, salón-comedor..., gran terraza. Información y visita tardes de 4 a 8, en Apartamentos Pi-Blau, 7º-4, calle Hermanos Moncadas, Palma-Nova. (41)

VENDO apartamento dos dormitorios amueblado teléfono, 40 m. mar, cerca Club Ca'n Pastilla. Precio: 567 mil. Telf. 231181 (17)

VENDEMOS chalet en Costa de los Pinos y Cala Ratjada. Inmobiliaria AMEN-GUAL Navarra, 5. Teléfono 212603. (16)

VENDEMOS pisos St. Catalina. Facilidades. Inmobiliaria AMEN-GUAL Navarra, 5. Telf. 212603. (12)

VENDEMOS pisos zona Blanquerna y otras situaciones. Facilidades. Inmobiliaria AMEN-GUAL Navarra, 5. Teléfono 212603. (14)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios, baño y aseo, zona Blanquerna, entrada 100.000 ptas. Agencia QUETGLAS, Plaza Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (22)

VENDO magnífico chalet en Son Pax con piscina, facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (19)

VENDO magnífico piso 3 dormitorios en el Amanecer, baño y aseo. 100.000 ptas entrada Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (22)

VENDO 600.D particular particular, muy buen estado. San Bartolomé, 32, 4º. (tardes). (14)

VENDO 600.D particular particular, muy buen estado. San Bartolomé, 32, 4º. (tardes). (14)

VENDO 600.D particular particular, muy buen estado. San Bartolomé, 32, 4º. (tardes). (14)

VENDO planta baja libre, 4 dormitorios. Inmobiliaria SANS. calle Padre Atanasio, Edif. Plaza, Entlo. D. Teléfono 223569. (17)

VENDO piso zona Tenis, 3 habitaciones dobles, 2 baños, sala comedor, cocina totalmente equipada, triturador basura, lavandería, galería, calefacción propia a gas ciudad, por aire, carpintería exterior aluminio, totalmente empapelado y pintado. 40 % contado, resto 3 años. Precio: un millón. Tel. 236334. (42)

VENDO ático junto Plaza Pedro Garau, 3 dormitorios 675.000, diez años. Facilidades. VALENTI. San Miguel, 230. (16)

PARTICULAR vende chalet Son Armadans, solar 400 m2., esquina, facilidades. Piso lujo Paseo Mallorca, vista panorámica, sol. Teléfono 234492. (18)

EN PALMASOLA vendo chalet con solar 1.000 m2., 3 dormitorios, baño y aseo, salón con chimenea, garage y jardín. Trato directo Tel.: Sr. Morey, 223867 y 233870. (27)

PISOS zona Fortí, 3 dormitorios, 125.000 entrada, resto 2.700 mes, intereses incluidos. VALENTI. San Miguel 230. (16)

PARTICULAR vendo piso junto Avenidas, 575.900 ptas. Facilidades. 217255 y 216964 (10)

VENDO piso con muebles, 250 mil pesetas. Son Gotleu Grupo A-2, Escalera 2ª, planta 4ª, Letra D. (18)

PISO de 170 m2, cinco dormitorios, dos cuartos de baño, dorm/aseo sirvientes, cocina completa. Portería Paseo Mallorca, 102. (18)

VENDO ler. piso antiguo Junto Correos, 5 dormitorios, 20 mts. fachada. Pincas VALENTI. San Miguel, 230 (16)

GRAN OPORTUNIDAD. En la Avenida San Fernando vendo pisos llaves en mano, 4 dormitorios, al contado 475.000 Pincas VALENTI. San Miguel, 230. (18)

PISOS junto Paseo Mallorca 150 a 165 m2; condiciones convenientes. Información: sio, calle Ibiza, 19, 2ª planta, en el propio edificio planta: de 10 a 2 y de 1730 (32)

PISO DE LUJO, en Paseo Marítimo, 4.000.000 pesetas Teléfono 211696; horas de oficina. (13)

PARTICULAR vendo un piso y un ático en Edificio Cobasa. Telf. 211696, horas de oficina. (15)

JANGA: Apartamentos en Magaluf, llaves en mano por 850.000 ptas. Contado Informes: Tel. 222874 (14)

SE VENDE piso dos dormitorios, sala comedor, baño, cocina, cuarto picias y una grandiosa terraza con 24 m2. Entrada 75.000 ptas., mensualidad 2.500 ptas. Total 277.000 ptas., incluido intereses. Llamar Tel. 271529. (32)

VENDO apartamento dos dormitorios amueblado teléfono, 40 m. mar, cerca Club Ca'n Pastilla. Precio: 567 mil. Telf. 231181 (17)

VENDEMOS chalet en Costa de los Pinos y Cala Ratjada. Inmobiliaria AMEN-GUAL Navarra, 5. Teléfono 212603. (16)

VENDEMOS pisos St. Catalina. Facilidades. Inmobiliaria AMEN-GUAL Navarra, 5. Telf. 212603. (12)

VENDEMOS pisos zona Blanquerna y otras situaciones. Facilidades. Inmobiliaria AMEN-GUAL Navarra, 5. Teléfono 212603. (14)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios, baño y aseo, zona Blanquerna, entrada 100.000 ptas. Agencia QUETGLAS, Plaza Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (22)

VENDO magnífico chalet en Son Pax con piscina, facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (19)

VENDO magnífico piso 3 dormitorios en el Amanecer, baño y aseo. 100.000 ptas entrada Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (22)

VENDO 600.D particular particular, muy buen estado. San Bartolomé, 32, 4º. (tardes). (14)

VENDO 600.D particular particular, muy buen estado. San Bartolomé, 32, 4º. (tardes). (14)

VENDO 600.D particular particular, muy buen estado. San Bartolomé, 32, 4º. (tardes). (14)

VENDO 600.D particular particular, muy buen estado. San Bartolomé, 32, 4º. (tardes). (14)

VENDO 600.D particular particular, muy buen estado. San Bartolomé, 32, 4º. (tardes). (14)

VENDO 600.D particular particular, muy buen estado. San Bartolomé, 32, 4º. (tardes). (14)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, calle Eusebio Estada. Exentos contribución. 150.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tl. 224660. (24)

VENDO magnífico piso 250 m2. en el Paseo Mallorca, llaves en mano. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (20)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios en diferentes zonas de Palma. Desde 100.000 ptas. (31)

VENDO en El Arenal, frente Hotel Tokio, apartamentos y áticos, con grandes terrazas de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Inmobiliaria SANS. calle Padre Atanasio, Edif. Plaza, entlo. D. Telf. 223589 (31)

VENDO casa vieja en pueblo, 175.000. Máximas facilidades. Tel. 224720. (10)

CEDERIA derecho de edificación 600 mts. en Paguera. Proyecto para 12 apartamentos. Sr. García. Teléfono no 224892. (16)

VENDO piso 300.000, zona ensanche. Plaza Catalina Thomás, 51, 2º. (10)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso 300.000, zona ensanche. Plaza Catalina Thomás, 51, 2º. (10)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

VENDO piso Via Alemania, 13, como nuevo, 116 mts. habitables, calefacción, chimenea, teléfono. Facilidades. Telf. 215210. (16)

LLAVES en mano vendo piso Pedro Garau, exento, 3 dormitorios, baño, aseo, 650.000, facilidades. Informes: Escudé, Hotel Suizo, 277138, horas 8 a 12 mañanas. (24)

EN ESPORLAS vendo casa grande, buena vista, 500 mil ptas. Informes: Plaza Palou y Coll, 11. Palma. (16)

## OCASION

SAN AGUSTIN: Piso 2 dormitorios. Piscina, bonita vista, amueblado, 800.000 ptas. Facilidades 5 años. DARSER. — Telf. 231849. (REF.: S-153)

## ZONA PASEO MALLORCA

Apartamentos 2 dormitorios, 50 m2 de terraza. Precio: 475.000 Ptas. Facilidades. Inmobiliaria TER. Plaza Olivar. Edificio Olivar, 1º-B. Tels. 211247 - 227818.

## ZONA PASEO MALLORCA

Pisos llaves en mano, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, construcción de primera. Precio 775.000 Ptas. Facilidades. INMOBILIARIA TER Plaza Olivar, Edificio Olivar, 1º B. Teléfonos: 211247 - 227818.

# SI VD. QUIERE VIVIR EN EL EDIFICIO DE MAS CATEGORIA DE PALMA...

PERO VD. NO QUIERE GASTAR DEMASIADO... ¡AHORA TIENE LA ULTIMA OPORTUNIDAD! ¡SOLO QUEDAN 3 VIVIENDAS POR VENDER!

Visitas de 4 a 6 (incluso sábados) «EDIFICIO RENAULT» Avda. General Primo de Rivera, 121, 1º, C.

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

VENDO ciclomotor 49 c.c., muy barato. Conquistador, 25. (10)

VENDO Mobylette, HP. 50. Muy buen estado. San Bartolomé, 32, 4º, tardes. (13)

VENDO mini-Montesa por autoser. Falangista Sastre Juan, 56 (almacén), de 3 a 5 tarde. (15)

VENDO Vespa 160 semi-nueva toda prueba. Informes: Garaje Canals Mascard. Palma Nova. (10)

COMPRARIA camión Ebro en tres tara y carga 3.500 kilos máximo. Razón: Martínez Vargas, 67. Teléfono: 273207, de 2 a 4 y de 8 a 10 noche. (23)

### Camiones

VENDO Seat 600-D buen estado. Informes: Garaje Canals. Palma Nova. (10)

VENDO R-3 perfecto estado, equipado, radio y extras. PM. 105.000 Málaga, 91. Teléfono 273028. (15)

SE VENDE Simca 1.000 y 600.D. Informes: Automóviles MUT. Pasaje Ca'n Curt, 41-A. (14)

COMPR VENTA automóviles de todas clases con facilidades, calle Emperatriz Eugenia, 1-A. (mismo Matadero) (15)

## DE PARTICULAR

A PARTICULAR VENDO DODGE DART, PM. 96.000. Informes: Teléfono 224563.

## VENDO

DE PARTICULAR A PARTICULAR FORD CORSAIR, COMO NUEVO. Informes: Teléfono 255045.

## GRUAS SALA

TELS. 227722-214953

VENDO 600.D particular particular, muy buen estado. San Bartolomé, 32, 4º. (tardes). (14)

GARAJE SEGUI. Alquilar coches. Vendo coches máximas facilidades. Duquesa La Victoria 35. Avda. Los Pinos. 38. Ca'n Pastilla. M.L. ramar. 16. Arenal. Teléfono: 260252 (23)

## GRUAS SALA

TELS. 224422-214953

VENDO TAXI antiguo. Informes: Gestoría GIL, Teléfono 222769. (10)

SEAT 600-D; Mini 850; Austin Alfa Giulietta TI y otros. Garaje Argentina. Fábrica, 2. (13)

VENDO de particular, a particular Dodge Dart, P.M., con facilidades. Teléfono 22 22 34. (12)

## GARAJE AUTOMOVILES

C/. Eusebio Estada, 126 C/. Balmes, 92 C/. Espartaco, 14

SEAT: Todos los modelos a estrenar Oportunidades coches usados: Dodge D. L. Varios Seat - 124 - 850 - 600 - Varios R-10 Varios Simcas.

PAGO DESDE: 1.000 PTS. MENSUALES Abierto sábados tarde MINIMA ENTRADA

## OCASION

PARTICULAR VENDE EN CAMPOS, RUSTICA 8 CUARTERADAS, LINDANTE CARRETERA, CASA CON BAÑO Y TODOS LOS SERVICIOS, NUMEROSAS DEPENDENCIAS PARA ANIMALES Y GRANJA, ELECTRICIDAD, AGUA DULCE EN ABUNDANCIA. FACILIDADES. -- Teléfono: 273177.

## PARCELAS DESDE 2.000 m.

EN EL PINTORESCO VALLE DE PUIGPUNENT. A 12 MINUTOS DE PALMA. Informes: Teléfono: 21-49-64. Laborables de 10 a 1.

## Hipotecas

CREDITOS hipotecarios letras venta pisos. Inversiones garantizadas. Concertar entrevistas: Tel 217747 (11)

DISPONGO varias partidas, 8.500.000 pesetas: máxima reserva y rapidez. PALMER calle Anselmo Clavé, 42, 1º De 10 a 1. (18)

DISPONIBLES hasta 2.000.000 NECESITA: 7.000.000 sólida garantía. ALEIX. Plaza Bas trillo, 9, 2º. 223971. (13)

## Locales

CALLE Teniente Torres, vendo local chafán. 80 m2 de planta y 220 sótano. Facilidades. Telf. 213939 (17)

OFRECEMOS despachos en alquiler, con y sin teléfono. Agencia FERNANDEZ Plaza Santa Catalina Thomás, 51 (15)

VENDO local principio Avenida Gral. Riera. Inmobiliaria SANS. calle Padre Atanasio, Edif. Plaza, entlo. D. Telf. 223589. (17)

ALQUILO local en calle Capitán Castell, y despacho en Avda. Jaime III. Teléfono: 222689 (14)

ALQUILO despacho, Plaza Olivar, 1ª planta, 3 dependencias 4.000 ptas. Teléfono 210294. (12)

VENDO o traspaso local negocio con vivienda, salida a dos calles, buena clientela y gran rendimiento o cambiaría por chalet, huerto o rústica. Informes: De 3 a 4 tardes Tel. 230415. (32)

ALQUILO local 500 metros cuadrados con dos salidas a calle General Ricardo Ortega y otras dos salidas a calle Honderos, con elevador, fuerza motriz y teléfono. Espaciosas oficinas con gran nave exposición. Pádel apar. Propio para instalación puente lavado. Informes: Tels 225446 215502 (44)

EN LUGAR céntrico vendo o alquilo local con sótano. Telf. 232318 (10)

ALQUILO 3 locales en calle Platería. Tel. 213965 (10)

VENDEMOS y alquilamos varios locales, zona Fortí, Aragón, Honderos, Eusebio Estada, Reyes Católicos y Plaza Pedro Garau, de 70 hasta 800 m2 BELLVER. Telf. 210890 (34)

VENDO o alquilo local de 205 mts. ensanche cerca Anillón; entrada 300.000, alquilar 15.000 Apto garaje, bodega o taller. 252649 (20)

ALQUILO local de 315 metros cuadrados en calle Capitán Vila, 24, con instalación oficinas, alumbrado y fuerza motriz. Informes: Tlf. 225446-215502. (32)

## OCASION

Se vende o se alquila local de 800 m2. con 2 viviendas, oficina y almacén, perfectamente instalado para cualquier tipo de industria, o bien para almacén. — Situación del mismo inmejorable. — Teléfono: 256823.

## Traspasos

BOUTIQUE. fraspaso en Tous y Maroto (cerca Correos). Alquiler 18.000 ptas. Tlf. 210468 (Roser). (14)

BOLSA DE TRABAJO



(6087) SE OFRECE costurera a domicilio. Informes: Telf. fono 212406. Tardes. (10)

TAPICERO a domicilio, trastes, llos, fundas y cortinajes. Telf. 215174.

(2329)

TECNICO INDUSTRIAL

Con años. Experiencia. Gran solvencia, aceptaría cargo responsable o ejecutivo en empresa mallorquina. Escribir BALEARES, núm. 55511.

(2312)

SE OFRECE JEFE DE VENTAS - ADJUNTO DIRECCION O SIMILAR.

Mallorquín 27 años casado con vehículo propio, titulado superior. Experiencia de ocho años en Mercado Balear. Especialidad ramas alimentación y bebidas. Se ruega exposición clara del trabajo a realizar. Escribir al núm. 2312 de esta Administración.

(2334) FURGONETA

con chófer, se ofrece para toda clase de trabajos. — Informes: Escribir a esta Administración núm. 2334.



OFICINAS Y DESPACHOS

(5484) PRECISAMOS señorita con nociones contabilidad y mecanografía. Indefinido sin referencias. Ada. Conde Sallent, 47. Entlo. De 4 a 5.

(6116) SECRETARIA con experiencia se precisa para oficina inmobiliaria en Cala Mayor. Telf. 235070. (13)

(6099) AUXILIAR Administrativo hasta 25 años se necesita. Sueldo según aptitudes. Reserva a colocados. Informes: GUYER, S. A. calle 222 núm. 9. Camp Redó. Telf. 254640. (24)

(6086) PRECISAMOS aspirante auxiliar oficina, edad 14 a 16 años. Interesados: Pasar por J. W. Goethe, 119. (13)

(5882) SE NECESITA señorita auxiliar oficina. Informes: Aragón, 385. (10)

COMERCIO

(5830) SE NECESITA aprendiz de 14 años. Boutique LIZ. Tous y Maroto, 27. Personarse tardes de 6 a 8. (18)

(6129) SE NECESITAN aprendices de 14 a 17 años. Buen sueldo. Presentarse: Calzados Ballester, 4. (14)

(5781) PRECISAMOS chica para Cajera y dependienta en Alimentación y persona interesada en explotación Carnicería. calle Pedro II, núm. 72.C. (19)

(6133) SE NECESITA dependiente con experiencia. JAYTON, Plaza Marqués Palmer, 6. (19)

(6026) CONFECCIONES AMOR, aprendizas y ayudantes dependientes, se necesitan. calle Sindicato, 184. (10)

(5296) JOYERIA precisa dependiente. Conocimientos idiomas. Tel. 212968. (10)

CONSTRUCCIONES

(5984) CONSTRUCCIONES Bernardo Sureda, se precisan barrenderos y compresoristas, y palista para retro. Oficinas El Arenal. Teléfono 313. calle 18 de Julio, núm. 26. El Arenal. Despacho de 4 a 8 de la tarde. (30)

PELUQUERIAS

(6126) MANICURA y aprendiz, buena presencia, necesita peluquería ANTINEA. Conde Sallent, 47. Tl. 217644. (12)

(6135) URGE oficial en Peluquería ROSA, calle Obispo Maura, núm. 151. (10)

(6186) NECESITO peluquera quiera portar peluquería a medias o trabajar. Muy económica. Mucho trabajo. Teléfono 224440. (14)

(5843) Peluquería PAOLA, precisa media oficial adelantada que sepa manicura. calle Arturo Rizz, 63. Teléfono 217112. (14)

(6179) Peluquería HERMINIA precisa aprendiz adelantada. Pl. Olivar, Edif. Olivar entlo. letra E. (12)

(2303) EXPERTO en Hostelería seguro en organización, calculación, compras y control. Experiencia en Alemania y USA, busca cargo directivo. Nadal. San Telmo (S'Arroç). (22)

(2304) MATRIMONIO alemán-español, sólida experiencia profesional, regentaría Hotel. Condiciones a tratar. Escribir al 2304 esta Administración. (16)

(2333) MATRIMONIO portugués desea trabajo. Ella cocinera; él, camarero. Experiencia en el extranjero. Hablan español y francés. Sin hijos. Llamar: Antonio Mateus, Telf. 223039. (22)

(2380) PINTOR Decorador se ofrece al público en general. Toda clase de trabajos. Tels. 252793 y 250670. (16)

(6137) SE NECESITA chófer soltero, trabajo todo el año Hotel Bella Playa, calle Trasierno, 9. Arenal. Teléfono 260099. (17)

(6044) SE NECESITA chófer carnet 14 para reparto. VL LARRASA, S. A. calle: Blanquerna, núm. 89. Tl. 253340. (14)

MODAS

(6055) PEQUEÑA mecánica, trabajo a domicilio, horas libres. Informes: Teléfono: 250681. (10)

(6103) SE NECESITAN oficiales ayudantes y aprendizas. Alta Costura MARY Serrano, 24. (13)

(6213) SE NECESITAN buenas oficiales modistería. Trabajo a domicilio. Boutique LIZ. Tous y Maroto, 27. (14)

(6189) SE PRECISA lavaplatos. Informes: calle Calvo Sotelo, 161. Celler Sa Prensa. (Terreno). (10)

(6161) HOTEL 1ª B. en Can Pastilla, abierto todo el año, necesita mujer de limpieza. Telf. 260644. (17)

(6161) HOTEL 1ª B. situado en Can Pastilla, abierto todo el año, necesita camareros y ayudantes de camareros. Telf. 260644. (19)

(6138) SE NECESITA ayudante de cocina, experiencia 1-3 años. Molino Verde calle Carmen 49-51. (15)

(6138) SE NECESITA ayudante de camarero. Molino Verde. calle Carmen. 49-51. (11)

(6183) HOTEL abierto todo el año, precisa ayudante conserjería y sereno. Calvo Sotelo, 648. Calamayor. (14)

(6326) PARA hotel en El Arenal necesitan camareros y ayudantes. Informes: 260640. (10)

(6163) HOSTAL LA ROSA, necesita fregador de platos. Telf. 230744. (10)

(6178) HOTEL PINAR, precisa camarera pisos todo el año. Bosque, 12. (10)

(6173) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca. Necesita ayudante cocina. (10)

(6095) SE NECESITA conserje de noche. Hotel Pinos Mar. Telf. 207. El Arenal. (19)

(6105) SE NECESITAN camareras de pisos (Hotel Royal). Informes: Calvo Sotelo, núm. 337. Telf. 230341. Trabajo todo el año. (16)

(6109) HOTEL SAYONARA. Necesita recepcionista, trabajo todo el año. Informes: Calvo Sotelo, núm. 337. Telf. 230341. (12)

(6093) SE NECESITAN chicos o camareros, trabajo papas fritas. Informes: Plaza San Antonio 63, de 8 a 12. (16)

(6118) APARTAMENTO S PULLMAN precisa Conserje de noche. Vigilante Nocturno; Fagín de noche. Camareras. Trabajo todo el año. Juan de Saridakis, 27. Son Matet, Calamayor. (22)

(6117) HOTEL COSTA AZUL. Necesita botones. (10)

(6117) HOTEL COSTA AZUL. Paseo Marítimo, necesita subcamareros y ayudantes. Trabajo todo el año. (13)

(6027) HOTEL YOGA. Necesita camarera y ayudante conserje para todo el año. Teléfono 233940. (10)

(6071) SE PRECISA mujer limpieza y camarera habitación. Hostal Villa Marta Luis Fábregas, 8 (Son Armadams). (15)

(5891) SE NECESITAN camareras de pisos y lavaplatos en Hostal Ancora. calle Calvo Sotelo, 345. Teléfono: 231447. (15)

(6023) HOTEL de lujo necesita botones. Telf. 233740. (10)

(5934) SE NECESITA lavandera y camarera para hotel. Telf. 232946. (10)

(5873) SE NECESITAN camareras y lavanderas. Buen sueldo. Informes: Teléfono 260640. (10)

(5909) CAMARERAS: Mujeres de limpieza, precisa Hotel Horizonte, trabajo todo el año. Informes: calle Vista Alegre, 1. (15)

(5806) PRECISAMOS pinche y botones. Hotel Villa Río Calvo Sotelo, 335. (10)

(5721) HOTEL NACIONAL, Paseo Marítimo, Tel. 232946. Necesita botones. Limpieza. (10)

(4862) BAR BODEGA Marañón, necesita ayudante de camarero, indist. sin buenas referencias, calle 31 Diciembre, núm. 96. (14)

(5392) SE NECESITA cocinero restaurante todo el año. Informes: Tel. 261021. (30)

(5538) HOSTAL, en Palma, necesita un ayudante bar, dos camareras habitaciones, un pinche, dos camareros comedor. Ración: Ausias March, núm. 6. Teléfono 253046. (22)

CONSERJE noche, se precisa, con idiomas. Informes: Hotel «Amazonas»; El Arenal. (11)

(5008) SE NECESITA fregador platos. Telf. 233046. (10)

(6204) SE NECESITA ayudante de mostrador. Informes: Cafetería MANACOR, Héroes Manacor, 147. (12)

(6199) HOTEL 1ª A. necesita camareras y mujeres de limpieza. Telf. 232946. (10)

(6212) HOTEL PAX de Magaluf necesita subcamarero, ayudantes y aprendices de comedor. Alojamiento y manutención. Sueldo interesante y posibilidad trabajo todo el año. Informes: Telf. 25. Palma Nova, (26)

(6208) HOTEL 3 estrellas falta botones, mujer limpieza y camareras. (Abierto todo el año). Telf. 232940. (16)

MECANICOS

(6121) SE NECESITA oficial 2ª y 3ª mecánicos en automóviles y aprendiz 1º año. Informes: calle Antonio Ribas, 118. (18)

(6077) SE NECESITA mecánico electricista bien retribuido. Informes: Garaje Canals Mascaró, Palma Nova. (14)

SE NECESITA un chapista y un aprendiz para automóviles que tenga carnet 2º. Informes: Casa Mascaró, calle Calvo Sotelo, 69-71. Frente Barbareia. (23)

(5286) SE PRECISAN planchistas y pintores medio oficiales. Son Nadal, 45 y 49. Teléfono 271068. (14)

(5395) TALLERES RIPOLL para su nuevo local dedicado exclusivamente a la reparación de automóviles de turismo, necesita oficiales planchistas, calle Teniente Sureda Portell, 84. Palma. (24)

(4767) EMPRESA frigorífica precisa mecánico-requisita, edad unos 40 años, 200 referencias. Héroes de Manacor, 38. (14)

SE NECESITA agente de ventas introducido en la isla en artículos fumador, escriptorio, etc. Presentarse tardes de 4 a 7 en Comercial Mallorca. Calle Pascual Ribot, 62-64. (27)

AVON anuncia frecuentemente por TVE y revista: la visita de las Distribuidoras de sus productos. Se. usted una de ellas y goce de buenas ganancias. Llame a los teléfonos 231510 y 236031 de Palma de Mallorca o escriba al Apartado 14.875 de Madrid. (43)

IMPORTANTE representación solo señoras. Primera firma internacional. Escribir al apartado 50.201. Madrid. (Nal. 3.503). (10)

(6171) NECESITAMOS personas de ambos sexos con horas libres para trabajo bien remunerado. Interesados presentarse en Plaza de Olivar, Edif. Olivar, 2 piso, Letra A. De 10 a 13 y de 17 a 20. (32)

(6177) JOVEN para controlar mercancías en almacén, se precisa. Informes: calle Jaime de Santacilia, 8 y 12. (16)

(5088) SAREPA NECESITA CHOFERES reparadores carnet 2º o 3º o Gremio de Horneros c/a Polígono Industrial La Victoria. (14)

(3926) SE NECESITA moco al maceda. Informes: La Casa del Hierro, S. A. calle Victoria, 24. (13)

(6156) BUSCO payés para cultivar huerto en plena producción. 9 cuarteradas, agua abundante, riego por aspersión, en carretera general, a 1'800 kms. de pueblo. Informes: calle Luis Martí, núm. 251, pral. (32)

(6172) SE NECESITA cogedor para puntos medias a máquina en Peluquería Rosales. Lorenzo Vicens, 4. (14)

(5552) LIMPIA cristales necesitamos. Sueldo elevado. Jornada 8 horas. Teléfono: 237089. (10)

(5826) SE NECESITA enfermera clínica canina. Teléfono 232100. (10)

(6058) SE NECESITAN mozos Aeropuerto Son San Juan. Llamar Telf. 261267. Auxiliar Transporte Aéreo, S.A. (14)

LAVANDERIA necesita planchadora todo el año. PO. PEYE Clar Aloy, 50. Teléfono 233855. (12)

(6041) SE NECESITAN oficiales plereras, trabajo bien retribuido. Presentarse con muestra en Almacenes Casa BOU. Siete Esquinas, 14. (14)

(1332) PEONES necesitamos. Edad 25 a 35 años. Trabajo cámaras frigoríficas y otros. Razón: Héroes de Manacor, 38. (17)

REPRESENTANTES para promoción necesitamos Palma y pueblos, actividad compatible con otras representaciones. Presentarse tardes de 4 a 7 en AEROMARITIMA. Paseo Gm. Franco, 30. Palma. (27)

(6028) UNO O DOS buenos vendedores introducidos ramo alimentación necesario para asunto mucho consumo. Máximo 35 años y preferible con vehículo. Sueldo más comisión y posibilidad de participar en beneficio negocio aportando 50-150.000 ptas. si se desea. Informes: Duquesa Victoria núm. 43, por las mañanas incluso domingo. (48)

(6221) DEPENDIENTAS. Precisamos. Sueldo y comisión. Pastelerías PARIS - PALMA. Sta. Payesa, 6. (10)

(6181) LAVACOCHE CON CARNET SEGUNDA. Se necesita en MOTOR BALEAR. calle Aragón, 2. (10)

(6181) MUCHACHO 14 a 16 AÑOS. Se precisa para recados en salón exposición automóviles. — Presentarse: MOTOR BALEAR — calle Aragón, 2-4. (10)

(6196) PEONES. Se necesitan en Almacén Harinas-Piensos. Informes: Héroes de Manacor, 9, de 4 a 7 tarde. (10)

(3343) Garaje SEGUI. PRECISA TAXISTA. Presentarse de 17 a 20 h.: Duquesa de la Victoria 35. (15)

(6122) PEONES ALBAÑILES. PRECISA IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA. Razón: Colliure, 139-bajos. Presentarse de 5 a 7 tarde. (10)

(6069) AUXILIAR ADMINISTRATIVA. Mayor de 18 años, conocimientos de mecanografía y archivo, precisa: CASA B. NADAL. Héroes de Manacor, 88. Tels. 271200 y 271274. (10)

(6056) PARA TALLER. CONFECCION SE NECESITA APRENDIZA. — Informes: Ferrer de Pallarés, 30, A. (10)

(5346) FIRESTONE - INCA. PRECISA MONTADORES Y MECANICOS. Informes: JAIME I - INCA. (10)

(6455) I. RIERA MARSÀ, S. A. Necesita por ampliación plantilla, Agente de Ventas para Baleares, vehículo propio. Sueldo más comisiones. Presentarse mañanas de 9 a 11 calle Sta. Luisa Marillach, 24. (10)

SE PRECISA palista para Retro - Excavadora, con experiencia. BIEN RETRIBUIDO CONSTRUCCIONES NASA. Paseo Mallorca, 29-1-4. (10)

(6185) SEÑORITA auxiliar secretario, conocimientos mecanografía, horario trabajo: 5 a 7 tardes (excepto sábados). 2.000 ptas. al mes. Se precisa. Teléfono: 252122. (10)

INDEPENDICENSE y GANE 20.000 ptas. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MATER. Muntaner, 81. Barcelona. (10)

(6166) SE NECESITA chófer casa particular. Foto DURAN. calle Sindicato 20. (10)

(6202) BAR Restaurant Aero-puerto, precisamos pinches cocina y fregaplatos. Informes de 10 a 12 y de 16 a 18 Dirección Personal. (20)

(6207) SE NECESITA una camarera de piso. Hotel YUMEL Gregal núm. 5. Ca'n Pastilla. Telf. 262266. (12)

NECESITAMOS, visitador médico para introducción producto farmacéutico de Alta Calidad, para desplazamientos con vehículo por toda la isla. Dar información con todos los detalles posibles. Escribir a HILOTEX, S.L. Ayda, José Antonio 882. Barcelona. (10)

(6216) SE NECESITA pinche y ayudante cocina, lavaplatos y botones. Mejor con experiencia. Trabajo todo el año. Hotel ALCINA, Paseo Marítimo, 162. (22)

(6205) MODELOS femeninas, se necesitan para traje de baño talla 42 internacional. Buena remuneración y cerca de dos semanas de trabajo. Presentarse lunes y martes de 12 a 1 en San Miguel, 31, Entlo. (32)

(4887) SE NECESITA ayudante de almacén o dependiente para «ecambios Auto-Eléctricas» y mozos y aprendices para almacén. Persona interesada: G. Massot 51. (10)

(4453) SE PRECISA mecánico electrodomésticos. Vía 26 26. (10)

(6038) AVIDESA. Precisa para oficinas. AUXILIAR ADMINISTRATIVA. Nociones archivo. Mecanografía. Buena presencia. Sueldo según aptitudes. Dirigirse a Duquesa de la Victoria, 3. Teléfono: 271686.

HOTEL 5 ESTRELLAS en Paseo Marítimo precisa TELEFONISTAS con idiomas. Sueldo mínimo anual 80.000 ptas. Teléfono: 235810.

(6170) SE PRECISA EN IMPORTANTE EMPRESA. Joven de 18 a 23 años, libre Servicio Militar para trabajos de Mozo Almacén. Sábados tarde libre. — Informes en: Tiziano, 120, de 6 a 9 de la noche.

(6137) HOTEL DE LUJO. NECESITA FREGADORES y MOZO DE LIMPIEZA. TELEFONO: 233740.

(6053) EBANISTA. Precisa: MUEBLES AVENIDA. Sueldo según aptitudes. — Telf. 221961.

(5895) MAGEFESA. Necesita almacenero con conocimientos administrativos, carnet de conducir (2ª clase) servicio militar cumplido. Preferible empleado de comercio. Interesados llamar Tel. 270614, para concertar entrevista.

SE NECESITA CHOFER PARTICULAR CON CARNET SEGUNDA. — Llamar de: 11 a 13 horas al 214162.

ACADEMIA DE PELUQUERIA SOLRIZA. INICIACION NUEVO CURSO. Enseñanza completa y perfeccionamiento de una de las profesiones más bonitas y mejor remuneradas de la actualidad. Preparación a cargo de profesores especializados y concepción del Certificado de Enseñanza al cual pertenece este Centro. Dirigirse a Alejandro Rosselló, 17. Tl. 214987.

(6165) HOTEL 5 ESTRELLAS. En Paseo Marítimo, precisa: PEON LAVANDERIA. Teléfono: 232444.

(5927) TRINARANJUS. Precisa hombre (casado, carnet de conducir y vehículo propio) para efectuar trabajos de gestión, calle y oficina. Jornada completa. Escribir con historial personal y profesional a: C. I. R. S. A. (TRINARANJUS) calle 16 de Julio, 72. Polígono La Victoria. PALMA.

(6190) COCA-COLA. PARA AMPLIACION DE SU PLANTILLA DE VENDEDORES, PRECISA JOVENES ACTIVOS CON CARNET PRIMERA. Presentarse tardes de 3 a 7: Juan Alcover, 96 — Sr. Muntaner.

(6168) PERSONAL AMBOS SEXOS. precisa fábrica de calzado en el Polígono La Victoria. Transporte a cargo de la empresa. BUENA RETRIBUCION. Teléfono: 25 6944.

(6194) REPRESENTANTE. MUY INTRODUCIDO, edad entre 25 a 35 años, interesa primera firma de Barcelona de artículos campo y playa. — Concertar entrevista al Teléfono: 252330.

(6192) APRENDIZAS. Precisa: LABORATORIO MIRO. Presentarse en: FRANCISCO SUAU, 37.

(6210) IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA. SOLICITA OFICIALES ALBANILERIA. Informes: Avda. Argentina, 105, 1.º

Ofrecen Empleo

(6223) PERSONA RESPONSABLE

PRECISASE: Cuidará jardín, piscina, coches. Necesario informes. Empleo duradero todo el año. Sueldo a convenir. - Llamar al Tel. 211623, para concertar entrevista.

(6182) GESTOR

para sección de Impagados de una importante Empresa de ámbito nacional. - Persona joven, activa y responsable. - Título Bachiller o similar, preferible conocimientos de Derecho. - Servicio Militar cumplido. - Medio de locomoción propio. - Ingresos anuales de 108.000 pesetas más locomoción. - Formación a cargo de la Empresa. - Incorporación inmediata. - Concertar entrevista al Teléfono 211601.

(6006) FORTES MALLORCA, S. A.

PARA SU HOTEL FORTE CALA VIÑAS Precisa: SECRETARIA DE DIRECCION. - Dominando español y buenos conocimientos de inglés y francés apreciándose otros idiomas tales como alemán, italiano, etcétera, etcétera. - Preferentemente señorita con experiencia, residente en Mallorca. - Sueldo a convenir. Las interesadas deberán dirigirse al Sr. Negre. Telf. 680000 Ext. 332 para concertar entrevista o por escrito, mandando "Curriculum Vitae" y fotografía al propio Hotel Forte Cala Viñas (Magalluf). - Reserva absoluta a colocadas.

(5839) OFICIAL PRIMERA MECANICO

CON EXPERIENCIA EN TODO TIPO DE COCHES NACIONALES. INGRESOS ANUALES MINIMOS DE 120.000 PTAS. MAS OTROS CONCEPTOS APARTE. Y LAVACOCHE, SERVICIO MILITAR CUMPLIDO. CARNET CONDUCIR 2.º

JOVENES AMBOS SEXOS

- Servicio militar cumplido - Cultura nivel Bachiller - Dominio inglés y francés. - Permiso conducir 2.º clase - Conocimientos mecanografía. - Situación fija en la empresa. - Revisión de salario semestralmente. - Posibilidades de promoción. - Ingresos mínimos anuales de 115.000,- ptas. más otros conceptos aparte. Presentarse en: Paseo Marítimo, 123 Por las tardes de 17 a 20 horas.

(6187) IMPORTANTE EMPRESA ELECTRICA

EN IBIZA, precisa: Electricista práctico en Automatismos e instalaciones en general, don de mando para dirigir brigadilla, muy bien retribuido, imprescindible carnet de conducir. - Interesados: escribir al Apartado 315.

(6192) BOTONES

MERITORIO OFICINA. Se precisa en: LABORATORIO MIRO. Presentarse en: Francisco Suau, 37.

(6191) GRUPO PHOENIX

DE LONDRES SEGUROS PRECISAMOS: EMPLEADO especializado en Departamento de SINIESTROS con amplia experiencia práctica. MECANOGRÁFA con alto nivel profesional. Reserva absoluta para los ya empleados. Presentarse en: Paseo Marítimo, 133. Despacho 15. De 5 a 7.

(6215) HOTEL DE LUJO

NECESITA LIMPIADORA TELEFONO: 233740.

(6164) COMERCIAL

ANTONIO BUADES FERRER, S. A. Calle Gilibert de Centellas, 61. PRECISA: Un Oficial 3º Electricista y Aprendices. Presentarse en Secc. Personal, de 6 a 7 tardes

(6209) CHICO

de 14 a 16 años se necesita para ayudante Servicio Técnico. - Interesados presentarse de 9 a 10 de la mañana en VANGUARD IBERICA. Ramón Berenguer III, núm. 10.

(6219) SE NECESITAN

DOS CAMARERAS PARA APARTAMENTOS EN EL TERRENO. Abierto todo el año. TELEFONO: 235447.

(6211) SE NECESITAN

aprendices para próxima inauguración de una cafetería. - Informes: Plaza Santa Payesa, 18 y 20. - Desde las 14 hasta las 16 horas.

(6206) SE NECESITA

CHOFER DE 2ª PARA REPARTO. Presentarse en Avda. de Jesús, s-n, o llamar al Teléfono: 255044.

(6200) COCINERA

ESPECIALIZADA EN COCINA MALLORQUINA PARA RESTAURANTE DE 40 PLAZAS. TRABAJO TODO EL AÑO. Informes: 230942.

(6198) TERMOS ELECTRICOS

CALENTADORES DE GAS HEKLA - NEXIRA Precisa SERVICIO TECNICO Dirigirse o presentarse al Representante: Señor FABRÁ - Gral. Ricardo Ortega, 118, 1º por las mañanas de 9 a 12.

(6203) INSPECTOR - VISITADOR

Precisa importante Empresa Nacional del ramo de la Construcción. SE REQUIERE: Edad 24 a 35 años. Coche propio. Libre Servicio Militar. Preferible experiencia en ventas. Escribir con historial y pretensiones a (Núm. 6203 Administración)

(6224) SE NECESITA

joven de 20 a 25 años, cumplido servicio militar, aficionado a todos los deportes, en particular caza y pesca, para regentar comercio de material deportivo. Escribir, mandando fotografía, nombre, dirección, informes y demás datos interesantes a: F. V. - calle Molineros, 7, 2º - Palma.

(6214) VENDEDORES DE LIBROS

para JEFES DE GRUPO Elevadas comisiones más un 5,6 y 7 por ciento mensual de prima sobre su propia producción y la de su equipo. - Interesados: presentarse por Maestro Torrandell, 10 (Galerías calle Olmos). Atenderá SR. MARSA.

(6217) PEONES A DESTAJO

Presentarse: CALLE TIZIANO, 121, 4º, D. Domingo 10 a 12 y lunes.

OTRAS SECCIONES

Fotografía

FOTOS CARNET, FOTOCOPIAS, entrega inmediata. Fotos Santy. Jaime III, 20 (10) FOTOS SIMON, carnets al momento sin recargo. Fotos Santy. Jaime III, 20 Faxina, 63 (Junta Pedro Garau) (12)

FOTOS CARNET

ENTREGA EN 15 MINUTOS Olmos, 146 pral. (Central Copistería)

Hospedajes

ALQUILO habitación a caballero, ducha caliente. Informes: Rafael Rodríguez Méndez, núm. 40, B. De 4 a 6 tarde (18) ALQUILARIA buhardilla o habitación para estudio en cualquier estado. Teléfono 251337.

Traspaso

TRASPASO bar Cas Capisco mucha clientela. Tel. 255031 (10) CASA particular céntrica, ofrece habitación. Teléfono: 214833-223069. (10) CEDO habitación doble, agua caliente, confort, zona Darder Telf. 254441 (10) CASA PARTICULAR, pensión completa, para 2 chicos. Informes: calle Luis Martí, 52, 2º, 2ª. (14)

Pérdidas

PERDIDO perrito Fox-terrier-chitusa, color café con leche, patitas blancas, morro negro, orejas tiesas y collar rosa y dorado. Inmediaciones Ca'n Pastilla. Se ruega quien lo encuentre llame al Telf. 231517 de noche, o se dirija al Club «La Bahadú» de Ca'n Pastilla. Gratificaré. (42) DESAPARECIDA moto Vespa PM 104.871. Se gratificará informes: Hotel Baney, Pe. guerra. Tels. 101 y 102. (43)

Maquinaria

VENDO pala adaptable Ebro 65 ó similar, Barata. Avenida del Cid, 71. (12)

Enseñanzas

ACORDEON, GUITARRA, LAUD, BANDURRIA, BATERIA, ARMONICA, SOLFEO, TEORIA. Estudie por correspondencia el instrumento que prefiera con facilidades y rapidez. Enviamos los instrumentos. Pida folleto gratis a Instituto-MQ-ZART, Vergara, 1. Barcelona-7.

INGLES - Francés - Alemán. Estudie con profesores nativos. Método intensivo RAABL Pl. Sta. Magdalena, 6. Traducciones. (15)

PROFESORA nativa diplomada da clases particulares de Inglés. T. 225417 ó 270225 (12)

IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Luna, 20. 22 (Hostalets). Telf. 77-32-40. (11)

SE NECESITA profesora todo el día. Informes. Teléfono 217137, de 3 a 5 tarde. (14)

IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Luna, 20. 22 (Hostalets). Telf. 77-32-40. (11)

SE NECESITA profesora todo el día. Informes. Teléfono 217137, de 3 a 5 tarde. (14)

IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Luna, 20. 22 (Hostalets). Telf. 77-32-40. (11)

SE NECESITA profesora todo el día. Informes. Teléfono 217137, de 3 a 5 tarde. (14)

IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Luna, 20. 22 (Hostalets). Telf. 77-32-40. (11)

SE NECESITA profesora todo el día. Informes. Teléfono 217137, de 3 a 5 tarde. (14)

COLEGIO ANTENA

Calle San Felipe Neri, 44, 2º. Teléfono: 222687 - Palma. X Enseñanza primaria niñas. X Certificado estudios - Cultura general. X Bachillerato Elemental - Repasos. X Contabilidad - Mecanografía - Banca. Idiomas.

Radio y TV

PHILIPS. Servicio oficial T. V. Radio. Electrodomésticos y Repuestos. Juan Crsepl, 55. Tel. 234304. (15)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 21-71-25. (10)

INSTALACIONES TV, F.M. UHF, garantizadas. Plaza Arzobispo - Obispo Miralles núm 27 del 216550 (12)

SERVICIO Técnico Oficial IBERIA TELE ESTADIO Calle Francisco Martí Mora, 80. Tel. 23-72-25. (12)

REPARACIONES TV, garantizadas DEMETRIO JORGE PERA; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 21-65-50 (10)

POLSA DEL TELEVISOR Ofrecemos hoy: Philips 21" 5.000; Philips 17" 4.500; Vanguard 19" 7.000; G.E.E. 19" 7.000; Marconi 19" 6.500; Telefunken 23" 6.000; Iberia 23", 8.000 ptas. Plaza Arzobispo Obispo Miralles 27 (33)

CONFIEENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 21-71-25 (24)

TELEVISION, Y RADIO, reparaciones rápidas a domicilio. Llame al Tel. 274468

Nautica

QUANSA. Motores marinos VOLVO PENTA. Cruceiros CORONET. PENTA fuera-borda. EPE, LARAYA, OBOSCO. Remolques IMAP. Reductores hidráulicos y mecánicos. Capitán Salom, 12. Telf. 253333. (28)

VENDO lancha 7 mts., WC, cocina, 2 literas, motor Volvo Penta, 110 HP. Informes Telf. 212529, de 12 a 13. (20)

MOTOR fuera-borda, Johnson 5 H. P. Ricardo Anckerman, 37. (10)

MOTOR Diesel Paxal, marino de 4'5 HP. refrigerado por agua con eje, bocina y hélice. 30.980 ptas. Comercial Garaje Segura Avda. Alejandro Roselló, 54-60. (25)

VENDO balsa Duarrí (francesa) polister, perfecto estado, apropiada para auxiliar yate. Tel. 272213, de (91)

OCASION: lancha, polyester, fuera-borda, remolque y muchos extras. Buen estado. Telf. 232528. (12)

SE VENDE lancha rápida Evinrude eléctrico, 40 HP casco madera, seminuevo. Tel. 271096. (13)

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa (14)

VENTA cuadros y láminas de grabados para decoración de hoteles, apartamentos y despachos. Central Copistería Olmos, 146, pral (10)

TITO'S vende 600 sillas de terrazo en buen estado. Para informes: llamar al 237642 (14)

ASOMBROSO: Oferta de mes. televisores a 3.000 pesetas LA BOLA DEL TELEVISOR Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 21-65-50. (13)

VARIAS vidrieras y puertas usadas. Pasaje Son Cok, 9. Palma. (10)

VENDO tocador vapor, Rayos ultravioletas, sillín peluquero, todo nuevo, precio económico. Tel. 237307. (13)

5.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia, extenso surtido de puertas, ventanas, persianas, coches, puertas castellanias y de todas clases. Almacenes SANS; Pedro II, 72. Teléfono 270090. (29)

GRAN LIQUIDACION televisores, 5.000; Marconi, 9.500; Iberia, 3.000; Radiodina, 1.500; Philips, 8.000. F.E.L.E. HOGAR, la casa del televisor. Nico's de Pax. 25 (25)

VENDO bicicleta en buen estado. Informes: Femenias, 47, 1º, 1ª (Santa Catalina). Palma. (13)

OCASION: Particular vende Escalera 3, 4º, 4ª. Son Cladera. (13)

VENTAS DE TRIPAS PARA EMBUTIDOS

JAIMES QUETGLAS BOCHS CALLE JOSE MARTINEZ, 71. TELEFONO: 274985 (LA SOLEDAD).

COCINAS FORMICA

A MEDIDA - PUERTAS - PERSIANAS. CARPINTERIA VIDAL calle Regalo, 140.

Varios

BARNIZAMOS toda clase de puertas y muebles. Teléfono 272823. (10)

MALETAS arreglamos, maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas Bosch, 8 Tel. 217715. (10)

PARA PEQUEÑO negocio, desearía asociarme con mujer, preferiblemente viuda sin hijos. Escribir Apartado de Correos núm. 368. (17)

CONSTRUCCIONES Ollve e r Company, ofrece sus servicios en reforma chalets y obra en general, para encargos en Avenida Alejandro Roselló, núm. 23. Teléfono 226236. (22)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado. Entregas rápidas. Tel. 217876. Paseo Generalísimo, 76, 1º Sastrería MARQUES. (20)

LIMPIEZA sofás, butacas sillas, a domicilio. BENMA Tel. 22-27-00 (10)

RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 222706 BENMA (10)

GUARDAMOS sus alfombras. BENMA Tel. 250057. (10)

LIMPIEZA alfombras, butacas sin destapizar a domicilio. Garantizamos. Conde: 226202 (10)

TAPICERO. Señora tapice sus muebles con rapidez y garantía a domicilio. Teléfono 230153. (13)

FONANERO, avisos y reparaciones. URGENCIAS. Tel. 253851 (10)

TAPICERO, señora tapice sus muebles con rapidez y garantía. Tel. 230153. (10)

COMPRO y restauro toda clase de muñecas antiguas. Edificio Sol. Plaza Mediterráneo, s.n. Planta 6º, Ap. 7º de 4 a 9 tardes, Señora Ruiz. (26)

URGENCIAS fontanería, calle Uetam, 47. Tel. 227856. (10)

PINTURAS y blanqueados a cepillo, apartamentos, chalets, Rapidez y garantía. Teléfono 270609 (14)

LIMPIEZA oficinas y su conservación. Confíela al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto Tel. 22-27-00 (13)

CRISTALERIAS y escarpantes: su limpieza y conservación «EL BRILLO BALEAR» Tel. 22-27-00 (12)

PINTURAS, DECORACION, Y EMPAPELADOS HERMANOS SAN JUAN Presupuestos gratis. Presupuestos jamás vistos. Los presupuestos más baratos que existen compruébelo usted mismo.

HERMANOS SAN JUAN calle Pérez Galdós, 75, 4º, 1ª

SEÑORA

Haga más agradable su hogar con las mínimas molestias y a su justo precio empapelamos y pintamos su piso. Llame al Telf. 232054 y sin ningún compromiso atenderemos su petición.

«INDECOR»

calle Balanguera, 16. - Palma.

HOY, 36 páginas

# FIESTA CHILENA EN EL PUEBLO ESPAÑOL FERNANDEZ (CON «PORSCHÉ»), MEJOR TIEMPO EN LOS ENTRENAMIENTOS DE LA SUBIDA AL PUIG MAYOR



La colonia de chilenos en Mallorca celebró anteayer el 160 aniversario de la independencia de su país en el Pueblo Español. En la fiesta abundó la típica y sabrosa empanada chilena y la chicha, dulce y rico licor de aquellas tierras. Al final se recitaron poemas populares chilenos y se bailó la «cueca» y otros bailes típicos.

Asistieron una buena parte de los ciento treinta y cinco chilenos que hay en Mallorca, e hizo los honores el Cónsul de Chile, señor Cosmelli Esteban. Resultó una fiesta muy alegre y familiar de la que les ofrecemos un momento a través de la foto de Ribas.



Durante toda la tarde de ayer sábado, tuvieron nes y mucho mejor preparados. En la foto de Sergio, el momento de la salida de J. Fernández, re-bida al Puig Mayor. Por tres veces pudieron los co-cormán de la carrera y mejor tiempo en estos entredores que lo desearon tomar la salida. Muchas no-trenamientos pilotando su ya famoso Porsche.

(Foto SERGIO)

## Monique y Cristóbal, directamente desde París



Mírela bien. Especialmente si es usted una señora o señorita, porque este invierno puede ser cliente suya. Se llama Monique, tiene veintinueve años y es parisina. Ha trabajado como modelo y diseñadora con modistos franceses tan afamados como Jacques Esterel y Jacques Norval.

Nos la ha presentado nuestro amigo Juan P. González, propietario de una «boutique» y de una peluquería de señoras que se cuentan entre las más conocidas de Palma. Hemos tenido ocasión de hablar con ella sobre moda. Nos ha dicho, por ejemplo, que la maxifalda pasará, aunque todavía dure un año o dos. Que los vestidos metálicos de Paco Rabanne no llegarán a imponerse mayoritariamente, aunque tienen el éxito asegurado entre una clientela reducida. Que las faldas para hombre no le gustan ni un tanto así.

Intenta montar una «boutique» en Palma. Su modo de hacer cau-

sará sensación. Traerá directamente desde París la novedad del diseño directo sobre el cliente. Nada de moda «standard». Nada de ponerse un modelo porque se lleve así, aunque a usted le sienta como un tiro. Cada vestido, en la tienda de Monique, será diseñado con el cliente a la vista. Ella misma lo hará para usted. No tendrá más que elegir una tela y Monique, atendiendo a sus medidas y a su tipo, le diseñará los modelos que mejor le vayan, dentro de los cánones más al día. Usted sólo deberá elegir uno, esperar a que se lo hagan, y luego pagar y llevarse lo que quiere. Se impone una moda personal.

En la fotografía la acompaña un muñeco llamado Cristóbal. Forma parte de una familia de cinco, completada por Carlota, Carlina, Coolie y Coola. Es otra novedad traída directamente de París. Allí los vende Jacques Norval. A Palma llegarán de la mano de Monique. Usted podrá com-

prarlos y renovar su vestuario de acuerdo con el último grito de cada momento. Es una especie de pasatiempo para los aficionados a los muñecos y a la moda al mismo tiempo. Además le venderán a usted libros con las aventuras de la original familia. Parece ser que esta bagatela, que no lo será en cuanto al precio, está teniendo éxito en Francia.

Monique se ha pasado el verano en Palma dedicada a un estudio de mercado para comprobar si tienen viabilidad sus proyectos, y nos ha confirmado que el resultado ha sido satisfactorio. Así pues, ha decidido montar su tienda y quedarse entre nosotros. Ya sólo falta el local y será cosa hecha. Si todo sale bien, este invierno comenzará a vender aquí sus modelos y sus muñecos. Tendremos última moda recién llegada de París, vía Monique. Ya lo verán, ya.

CHANO MONTERO  
FOTO: SERGIO

## POLLENSA EL HOMENAJE A LA EXCMA. SRA. D.ª LUCIANA NANO DE CARDENAS SE CELEBRARÁ EL 26 DE ESTE MES

(De nuestro corresponsal). — Ya está poco menos que programado el acto de la cena homenaje que, por acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de esta villa, se tributará a la Excm.a Sra. Embajadora doña Luciana Nano de Cardenas, en testimonio de inmensa gratitud por cuanto ha realizado por y para Pollensa.

El homenaje se celebrará el próximo día 26 de este mes de septiembre, en el Hotel Formentor, a las diez de la noche. La reserva de tickets puede hacerse, hasta las 14 horas del jueves día 24, en el Bar Alhambra, de Pollensa, en el Ayuntamiento de esta villa; en Casa Peña, en el Puerto de Pollensa; y en Formentor.

DOÑA ANTONIA SALAS

Ha fallecido, a la edad de 81 años, doña Antonia Salas (d.e.p.) La extinta era persona muy estimada en Pollensa, lo que se dice toda una institución. Por tal razón, su muerte ha sido muy sentida entre quienes la conocieron y gozaron de su amistad.

Con su afabilidad y bondadoso corazón ganó el aprecio de todos. Como testimonio de tal estimación, a continuación reproducimos la poesía que le ha dedicado doña Juana de Lete de Llobera, con el siguiente título:

«Per la mort de Tonina Salas, amiga de tots»

Amiga, dolça amiga:  
la garba de flors  
collida d'any en any,  
avui ja desfeta  
sobre el teu terror.  
Ha arribat el vent  
que arrasa la vida,  
i les teves flors,  
ja totes mardides,  
han tombat el coll  
per dir-nos adéu.  
Els perfums que deixes  
de les teves obres,  
són les flors que dèiem  
florien cada any.  
I Déu t'ha donat  
una bona vida,  
Com a recompensa,  
una dolça mort.  
Recollim les obres  
que tu ens deixares,  
com grans de rosari  
espargits per tot.  
Respirem la flaire  
tota revifada  
de clavells vermells,  
vermells, ben vermells.  
JOANA L. DE LLOBERA  
11-11-1970

## INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S.A.», contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares, realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico:

Jueves día 24. — De 8 a 13 horas: Ca'n Berenguer, Zona Huerta, Ca'n Salas, Moli de Ca'n Llinás, Seg. Creus y Mortix.

Viernes día 25. — De 0 a 6 horas: Ne Molla Serra, Ctra. Felanitx, Es Serral, Hto. Socorral, Hto. Es Correu, Hto. Bonet, Mas Rotana, Son Galiana, Son Mas Salem, Bulla, Son Colet, Ca'n Dimoni, Se Font Nova, Moli de'n Sopa, Bonet de Mandia, Sta. Xirga, Son Crespi Nou y Son Vey, Rafal Pont, Sou Suau, Es Collet, Ca'n Oleza y Ca Na Biela.

Seguramente, Antonia Salas goza ya de la infinita gracia de Dios.

HOY, 36 PÁGS.

Lea «BALEARES»

## TAGOMAGO ESTA TARDE

SIEMPRE, CUATRO CONJUNTOS  
DE SELECCION PARA BAILAR

- MALLORCA
- LOS IN
- HARLEM
- TIEMPO NUEVO

TICKET: 75 PESETAS

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Miguel Miquel Adrover

(C'AN PALAU)

Que falleció ayer a la edad de 57 años, en Felanitx, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hermanos Nadal y Juan; hermanas políticas Micaela Adrover y Juana Mª Bordoy; ahijada Catalina; sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, hoy día 20, a las 12 horas en la iglesia parroquial de San Miguel de Felanitx, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: c/ Prohisos, 34 (Felanitx)

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# ALMACENES cañellas



## autoservicio de selección

Nuestras secciones frigoríficas permiten que Ud. pueda adquirir cualquier artículo de alimentación en inmejorables condiciones y también puede ofrecerle cualquier tipo del champán

**CODORNIU**

completamente frío, justo para poderlo saborear.

VISITE TAMBIEN, NUESTRAS SECCIONES DE:  
CAMPO Y PLAYA  
PERFUMERIA - CAMISERIA  
NIÑOS - DISCOTECA  
SEÑORA Y CABALLERO

ALMACENES  
**cañellas**

Paseo Generalísimo, 34 y 36 - (BORNE)



# UN PAIS NADA IMAGINARIO

Por M. BLANCO TOBIO

ENSEMOS en un país imaginario, como por ejemplo China Roja», proponía irónicamente Eugene McCarthy cuando estaba haciendo su campaña como aspirante a candidato demócrata para las últimas elecciones presidenciales. «Un país imaginario», poblado por 800 millones de seres humanos y que desde el 17 de junio de 1967 pertenece al «club atómico». Irónico, y sin embargo cierto, pues China Roja continúa siendo oficialmente ignorada tanto por los Estados Unidos como por las Naciones Unidas. Para ambos la única China real es la nacionalista, la de Formosa. La otra, la «imaginaria», ha sido rechazada veinte veces como candidato a país miembro de la Organización Internacional.

Ahora, el Secretario General de la N. U. U-Thant, nos ha anunciado que la China Roja podrá ingresar en aquellas para noviembre o diciembre de 1972. Es de suponer que funda esta anticipación en algo más sólido que una coronada.

Hemos de recordar que la República China es miembro fundador de las NU y uno de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad. Los otros cuatro son Estados Unidos, URSS, Inglaterra y Francia. Pero ¿cuál de las dos Chinas es la «legítima», ante las NU? ¿Querrá decir el ingreso de la Roja la expulsión de la Nacionalista? ¿O que ambas serían países miembros, como dos naciones distintas? Y si este último fuese el caso, ¿cuál de las dos asumiría la condición de miembro permanente del Consejo de Seguridad? Estas son unas pocas de las muchas preguntas para las que habrá que encontrar respuesta, ninguna de ellas fácil.

Por supuesto, lo que les hemos oído mil veces a Taipei como a Pekín es su incompatibilidad dentro de una misma Organización Internacional. Y no creemos que esta

actitud haya cambiado, ni sería muy lógico que lo hiciera. Las «dos Chinas» es el resultado de una guerra civil, no de una «partición» como la de Alemania, o Vietnam, o Corea. Nosotros creemos que la previsión de U-Thant implica simplemente la sustitución de la China nacionalista por la China Roja. En el fondo, sin demostado respeto a formalidades, ni siquiera debiera hablarse de «admisión» de la China de Pekín, sino de un cambio de delegaciones bajo una denominación nacional ligeramente alterada, que es lo que suele ocurrir cuando se produce un cambio de régimen político en una nación miembro. En cualquier caso, resulta

difícil para las NU tener que pronunciarse sobre cual de las dos es la «auténtica y legítima China», por vacer en el fondo de la cuestión no solo cuestiones políticas y geográficas, sino también ideológicas.

El sistemático bloqueo del ingreso de Pekín en las NU, ha sido básicamente iniciativa de Washington. El origen de esta política hay que buscarlo en los años de la «guerra fría», en la hostilidad de los bloques ideológicos en presencia y también en la ilusión, alimentada por los americanos

durante muchos años, de un desembarco de los ejércitos chinos nacionalistas en el continente. El paso del tiempo ha invalidado esa política, crecientemente criticada en los propios Estados Unidos. Las «razones» ideológicas han perdido buena parte de su virulencia y de su fuerza divisoria; y un desembarco en el continente se considera hoy como quimérico. Formosa ha perdido para los Estados Unidos interés político y militar, como posible «puerto de recambio» en un naufragio del régimen comunista de Pekín. Hoy, es poco más que un puesto avanzado de observación en Asia. Se comprende que Washington no esté decidido, como antaño, a reñir las batallas diplomáticas que en otro tiempo reñía, cada vez que se proponía el ingreso de China Roja en la

Organización Internacional. Si pasamos revista a las veinte votaciones registradas sobre ese ingreso veremos que el número de votos en contra ha disminuido notablemente, habiendo aumentado por el contrario los votos a favor del ingreso, en proporción mayor por la avenida de nuevos países miembros. En estos últimos años Washington ha venido rondando una derrota diplomática.

Prescindiendo de razones ideológicas o sentimentales, no cabe duda que el mundo de la política mundial sería más real si China Roja entrase en las NU. Está muy extendido el convencimiento de que una vez aceptado en ellas, y reconocido por la comunidad internacional, el régimen de Pekín se haría más «civilizado» y conviviente. Tener al margen de esa comunidad a una nación de 800 millones de habitantes, con capacidad termonuclear ya, y vehículos de transporte de cabezas atómicas en un próximo futuro, no es «realista ni sano para la seguridad del mundo».

Por otro lado, no hemos de olvidar que el rechazo de China Roja como país miembro se hizo a costa del mismo principio de universalidad de las Naciones Unidas, que no distingue de filosofías políticas y que concibe a todas las naciones como partes de dicha comunidad internacional, mientras no se atente contra su paz. China Roja, fue en su día condenada por su política agresiva, y ciertamente no se puede decir de ella que haya perdido este carácter. Pero si hemos de contemplar el futuro con cierto razonable optimismo, una de las cosas que ha de proponerse el mundo en que vivimos ha de ser la de hacer respetable y civilizada a China Roja.

## ENCAUZAR LOS CONFLICTOS

ES difícil juzgar la reciente normativa de los conflictos de trabajo —el decreto de 25 de mayo— prescindiendo del contexto histórico en el que se produjo. Es evidente que una de las razones determinantes de su implantación fue el número de conflictos de esa índole que se venían produciendo. Y por ello pareció prudente no esperar a la Ley Sindical, ni a una nueva Ley de Convenios y Conflictos Colectivos. Se ha actuado con rapidez, sin duda porque la realidad reclamaba soluciones rápidas. Pero esto no ha sido obstáculo para perseguir soluciones de futuro y no sólo la consecución de un

número determinado de efectos inmediatos. Como en todos los países del mundo, en nuestra sociedad es compatible el reconocimiento de tensiones laborales en una determinada área de producción, con el establecimiento de un sistema

de garantías, encaminado a agotar toda una serie de pasos intermedios antes de poder acudir a la declaración conflictiva. Del mismo modo, la existencia del conflicto no puede ser obstáculo para que la negociación prosiga, ni para el desplazamiento del sistema de relaciones laborales a otro marco. Esto es lo que se trata de conseguir.

Desde la entrada en vigor del Decreto sobre regulación de Conflictos Colectivos de Trabajo y mediante el mismo se ha producido una potenciación de los cauces legales, subrayándose su eficacia negociadora y resolutoria. Al colocar los conflictos dentro del cuadro de relaciones laborales se ha incrementado el papel de la representación Sindical, de los organismos de conciliación y arbitraje, así como las posibilidades de la Administración. Aumenta también el haz de garantías, la independencia y la fuerza negociadora de las partes. Se dificulta la posibilidad de establecer sanciones y presiones ajenas a los intereses en discusión.

Pero conviene decir igualmente que esta nueva normativa no es una pieza aislada; por el contrario, se inscribe en toda una línea de protagonismo reconocido a las partes en relación laboral. Por ello, se tiende a que las condiciones de trabajo sean establecidas de mutuo acuerdo por empresas y trabajadores. Y todas las decisiones contribuyen a acentuar dicho principio. Por eso, a pesar de algunas reservas parciales que se han manifestado, el decreto encierra un dispositivo de medidas realistas y flexibles, realismo que nace del reconocimiento de la capacidad de diálogo y de la madurez de la representación sindical de las empresas y los trabajadores. Pero que tanto las empresas como los trabajadores deben saber utilizar con moderación, eludiendo actitudes extremas que ponen al descubierto el techo y las posibilidades límite de cualquier normativa en materia de conflictos.



## piscinas

HALLARA LOS PRODUCTOS DEL TRATAMIENTO DEL AGUA

E. KLAEBISCH

hipoclor concentrado  
solilor k-68 granulado  
solilor k-66 comprimidos  
antialgas k-63 líquido  
equipos piscina y limpiafondos



BARCELONA-MADRID  
E.GISPERT  
Avenida Alejandro Roselló, 117  
T-22 12 53. P.de MALLORCA.

LEA

«BALEARES»

## CARTAS AL DIRECTOR

### ESE CAMINO DE GALILEA...

Señor Director:  
Es muy triste y desolador volver a pasar por el hermoso camino a Galilea y ver como, en honor y homenaje de una urbanización, caen los árboles, estupendos olivos y algarrobos, bajo la furia aplanadora.

Es muy triste ver como ese camino, tan hermoso y recóndito, va a perder, en muchos puntos su tradicional aspecto.

No preguntamos si la furia urbanizadora no podría comenzar por respetar el arbolado y la sombra de los futuros moradores...

¿No sería posible combinar ambas cosas, el arbolado y la urbanización?

Unos enamorados de Galilea

### ¿QUE NOS DEJEN DESCANSAR!

Señor Director:  
Ruégole tenga a bien ordenar la inserción en el «BALEARES» lo siguiente:

Entre las calles Gral. Ricardo Ortega, Reina Constanza, Manuel Guasp y Honderos existe la Fábrica «Frigoríficos Baleares» donde entran centenares de toneladas de carnes congeladas, aglomerándose camiones y camiones cargados hasta los topes, para descargar, operación ésta última que se realiza día y noche, no dejando descansar a los vecinos más allegados a dicha descarga. Los obreros encargados de esta, sin ningún miramiento, dejan caer las piezas desde el camión a la parte trasera de éste con caja en su mayoría de plancha de hierro, produciéndose golpes como cañonazos. Creo no es justo este proceder de la Empresa. ¿Por qué no obligarles a que ese trabajo se haga en horas que no molesten o quiten el descanso? ¿Es que cada uno puede hacer lo que le venga en gana? Si esa descarga se llevase a cabo hasta las 9 ó las 10 de la noche y comenzase de 7 a 8 de la mañana, nos dejarían dormir y descansar.

Gracias anticipadas y queda de usted afmo. y s. s.  
R. GARCIA

## EL PECADO Y LAS PECADORAS

Por María PORTAL

En las conclusiones de la Cuarta Comisión, elevadas y aprobadas en el Pleno del Congreso Internacional de la Mujer, el punto 12 dice así: «Hacemos constar nuestra preocupación por el problema de la prostitución clandestina, precisamente en unos momentos en que casi todas las legislaciones la han prohibido de un modo oficial».

evaluación de estas actitudes o filosofías, teniendo en cuenta —en encuestas realizadas en EE. UU.— las personas que aceptan, toleran y practican cada uno de estos «modos de ser». Según la escala de Reiss la prostitución, hoy, o la explotación o el «chalequeo» sexual se ajustaría a los tipos 4 y 5 de su escala de valores: entre el radicalismo humanista y la moral del placer.

O sea, que para los comunistas la prostitución es una lacra política, en tanto que para los demócratas es una filosofía cuya práctica no debe tolerarse libremente. Pero, ¿cuál es la realidad del problema del lado de acá y del de allá del simbólico telón de acero?

Estoy leyendo un artículo sobre las «Tuzex girls» en Checoslovaquia. Por cierto, el nombre tiene afinidad, y acaso no sólo fonética, con la «Tusset street» barcelonesa. Las «Tuzex girls» checoslovacas, a pesar de las abominaciones de la dialéctica marxista, siguen tarificando como antaño, desde los 50 dólares la hora —las más jóvenes y aptas—, a los 35 misereros centavos de las pobres viejas que, como las viejas monedas de la balada de François Villon, ya no tienen «ni curso ni ser». Parece que los Tribunales del Pueblo de Praga no tienen un insobornable interés en suprimir el negocio de raíz, ya que proporciona divisas fuertes al Gobierno y, oca-

sionalmente, excelentes espías. En la China de Mao, cuando se llevó a cabo la Revolución Cultural, las medidas fueron extremas: se fusilaron 200.000 mujeres porque no se logró reivindicarlas del vicio a los puestos de trabajo del proletariado. Hoy parece ser que la prostitución es allí un problema superado «ideológicamente».

En Europa Occidental, en los puertos de Hamburgo y Amsterdam, cualquier turista ha podido contemplar las mujeres que se exponen a la venta pública en escaparates iluminados.

En España, se mantiene la prostitución tradicional, si bien la Ley ha prohibido las casas de tolerancia y los prostibulos e igualmente se castiga a quienes favorecen o inducen a la práctica del comercio carnal. Pero no se prohíbe el ejercicio de la prostitución en sí. Por otro lado métodos eróticos novedosos importados de las sociedades de consumo internacionales, empiezan a ofrecerse en nuestras grandes ciudades: existe una prostitución de lujo practicada en ambientes públicos especiales, donde el cliente puede adquirir a precios astronómicos todos los estímulos eróticos desde el whisky, al derecho de «cuissages», de «cuisse, muslos», servido por hetairas de altos vuelos.

En EE. UU., el porcentaje de mujeres que aceptan la moral del placer —y que lo dicen— es de un 2 por ciento entre las adultas

y de un 5 por ciento entre las estudiantes. De ellas, las hay prostitutas en el sentido y en el modo tradicionales, y las hay de lujo, cobijadas en los clubs «Play-Boy» y consumidas en decorados hedonistas como un producto más de la comercialización erótica. Pero hay también una nueva modalidad de la profesión surgida de la preocupación terapéutica de los centros del «Sex Research». Se llaman «compañeras suplentes» (traduzco la expresión): son mujeres jóvenes encargadas —después de un entrenamiento médico— de conseguir una relación sexual normal con individuos tímidos sexuales o frustrados sexuales, sometidos a tratamiento de recuperación en centros espe-

cializados. El comercio sexual se sigue practicando, es un hecho, hoy como ayer, en Oriente y Occidente. Ni medidas negativas, ni leyes hipócritas, ni fusilamientos masivos, ni ideologías políticas han suprimido el mal de raíz. ¿Por qué? Porque sólo puede suprimirse —en sentido comercial— suprimiendo las necesidades a que respónde: ofreciendo a toda mujer un oficio decente y adoptando la sociedad una actitud abierta comprensiva y tolerante hacia la libertad del amor.

De las compañeras suplentes de los centros «Masters & Johnson», prestigiado su quehacer por la ciencia y un vago idealismo de solidaridad social, al sexo triste de los mercados de placer del subdesarrollo americano, donde el prestigio lo da, a veces, el vientre embarazado de varios meses, el dramatismo del comercio sexual se ofrece en toda su significativo claroscuro a los defensores de la dignidad humana.

Que se trate del más viejo oficio de la Humanidad y que exista desde que el mundo es mundo, es un razonamiento, que sólo puede contentar a los inmovilistas que no resuelven los problemas antiguos y que dejan envejecer los recientes.

Hav que sacar del cajón de los asuntos pendientes ese que vaca en el mismo fondo, y ponerlo sobre el tapete, a ver qué puede hacerse.

(Pyresa)

SERIA interesante averiguar por qué se prostituyó la primera mujer. Me temo que la frase puede encerrar un equívoco; no sugiero el interés de averiguar si la primera mujer se prostituyó o no, sino el por qué lo hizo la primera profesional de ese oficio, el más antiguo de la Humanidad. Podría ser un tema polémico en que se enzarzaran moralistas, psicólogos y científicos. A una superficial meditación parece que los móviles esenciales quedan claros: por la fuerza o por el lucro. «La fuerza hace los primeros esclavos, la cobardía de los mismos los ha perpetuado». Y si la fuerza ha debido de ser uno de los factores que hayan expuesto a la pública deshonra a las primeras mujeres deshonradas, hemos de suponer igualmente que algunas de ellas han querido exponerse al comercio carnal de «motu proprio», y por el afán de obtener algo a cambio.

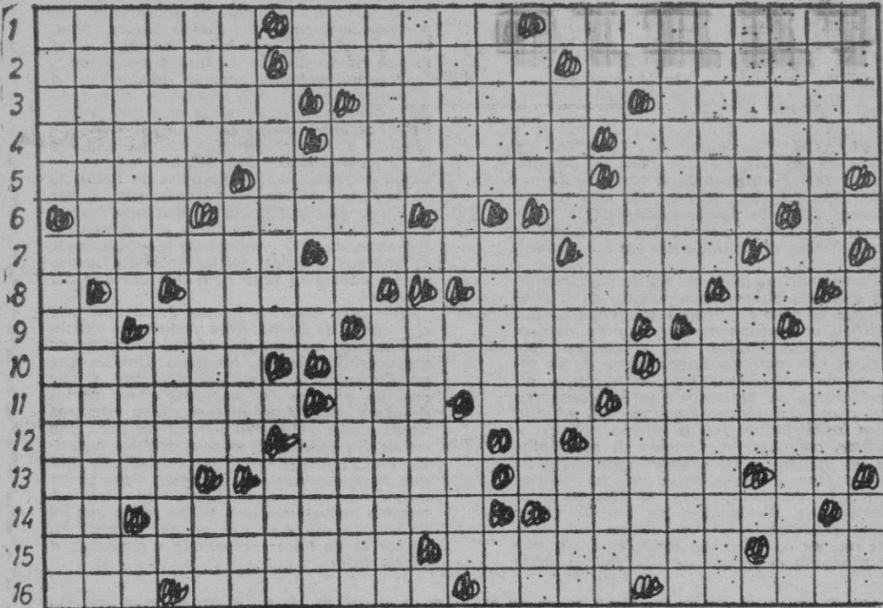
Yo imagino a aquellas primeras «filles de joles», tarifando por una piedra afilada, o simplemente por una raíz o un fruto raros.

Han pasado milentos. ¿Qué ocurre con el problema en la época actual, en la década de los 70? El mundo se agrupa hoy en dos grandes bloques y bajo dos amplias concepciones político-sociales: el socialismo comunista de los países del Este, y las democracias capitalistas del Oeste. Para los comunistas, la prostitución es una lacra social típica del capitalismo, un fenómeno socioeconómico de las sociedades burguesas. En muchas naciones occidentales, los legisladores han considerado el ejercicio de la prostitución y el proxenetismo como ilícitos sin que hayan llegado a erradicarlos.

Como a la vez se han derribado las barreras de contención, falsamente recatadas, que impedian hablar del comportamiento sexual, se han elaborado códigos sobre la actitud sexual de los individuos de la sociedad contemporánea. Estos códigos sobre ética sexual, encuadran desde el ascetismo represivo hasta la completa libertad sexual, actitudes en que se mueve el hombre del mundo occidental. Se ha llegado asimismo a la

# CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23



**HORIZONTALES.** — 1: Lugar cubierto de arena. Uniola. Natural de cierto país. — 2: Angulo que forman las calles. Absorto. Amagar. — 3: Al revés, conturbome. Ciertos frutos. Que nace naturalmente. — 4: Vasijas grandes. Deténgalos. Grado en el ejército. — 5: Al revés, apunte. Garantizada. Al revés, pluma en el ala del sombrero. — 6: Al revés, distrito del Japón. Uso indebido. Vocal. Mata leguminosa de flores amarillas. Está. — 7: Al revés, guardo dinero. Arreglas el pelo. Ponga precio. Está. — 8: Símbolo químico. Punto cardinal. Graneros. Transfiérese. Interjección. Punto cardinal. — 9: Al revés, reflexivo. Canciones infantiles. Turbar la vista. Río de Italia. Repetido, padre. — 10: Zorra. Cargo de asesor. Formar seriales. — 11: Al revés, esculpirá. Al revés, número. Plural de letra. Uno de los jefes de los comuneros de Castilla. — 12: Conjunto de letras en cuya emisión se emplea una sola emisión de voz. Que mira. Consonante. Relativo a los semitas. — 13: Al revés, estrella de primera magnitud de la lira. Peregrino. Intervenir. Al revés, lengua provenzal. — 14: Artículo. Garantía. Al revés, perteneciente al idilio. Símbolo químico. — 15: Aguardáselo. Esclava al servicio del harén del Gran Turco. Residuo de las cortezas de los árboles. — 16: Al revés, municipio de Filipinas. Al revés, entristeciése. Cariño. Cangrejo de agua dulce.

**VERTICALES.** — 1: Pendiente. Interviniésciles. — 2: Enviar. Insecto lepidóptero. — 3: Admi-

nistradores eclesiásticos. Vara larga. Río de Italia. — 4: Al revés, metieron ruido. Al revés, hierro en forma de anilla que enlazado con otros forma cadena. — 5: Río afluente del Duero. Al revés, fundase. Nombre de letra. — 6: Barro fino cocido y barnizado. Acertar. Fluido. — 7: Guisá-bala. Consonante. Natural de cierta nación. — 8: Nombre de letra. Pronombre. Forma del pronombre. Viván. — 9: Al revés, repetido, niñera. Estimas su peso. Asemeje. — 10: Al revés, letrados de la jurisdicción militar. Al revés, potentados — 11: Al revés, cierto óxido. Vocal. Hija de Minos. Vocal. — 12: Vehículos antiguos. Forma del pronombre, al revés. Noticiario cinematográfico español. — 13: Rey de los humos. Al revés, grosera. Entrega. — 14: Al revés, fraude. Cosa reservada y oculta. Al revés, repetido, madre. — 15: Vocal. Al revés, nivele. Entregáis. Trozo de madera mucho más largo que grueso. — 16: Signo aritmético. Al revés, pendiente. Al revés, ondules. — 17: Al revés, reflexivo. Enfermedad muy dolorosa, plural. Cierta bota de ese juego. — 18: Abominase. Al revés, aplaudes. — 19: Inanimado. Solicitarias. — 20: Paleta. Al revés, disparos. Quinientos. Consonante. — 21: Al revés, villa de la provincia de Zaragoza. Río de Galicia. Ilegal. — 22: Perteneciente a la navegación. Localidad de un teatro. Al revés, nombre de letra. — 23: Al revés, cansado. Punto cardinal. Reunión nocturna. Caso.

## JEROGLIFICOS



¿SON FIELES A LA CAUSA?



¿DONDE ESTUVISTE?



500 A

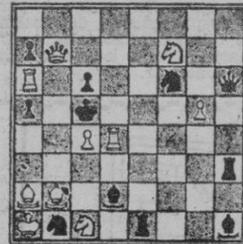
¿QUE TE PARECE EL PROYECTO?

## OCHO ERRORES



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LE DIFERENCIAN DEL PRIMERO.

## AJEDREZ



He aquí un problema de H. Knuppert (Skakbladet, 1938). Las blancas juegan y dan mate en dos.



C/ Calvo Sotelo, 257

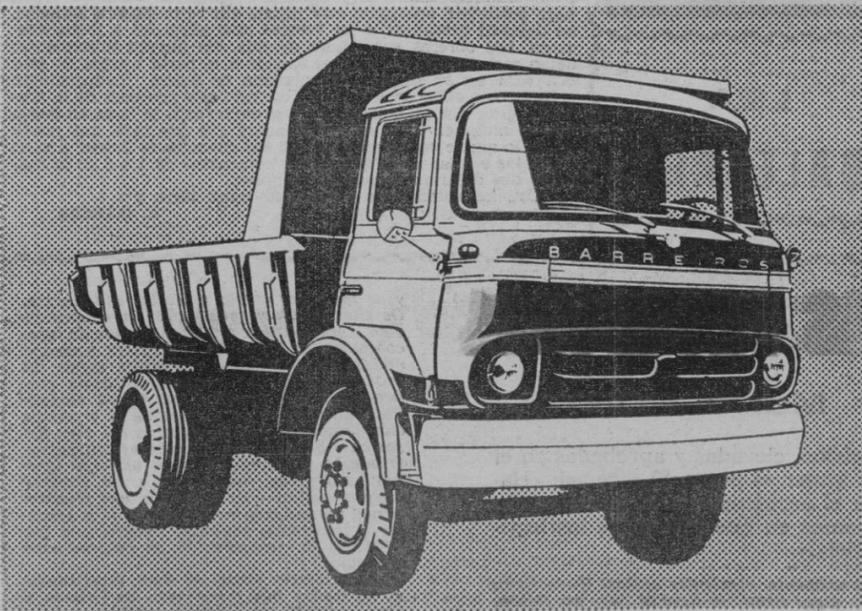
**HOY DOMINGO DIA 20 A LAS 18'30**

*¡Primera Gala Juvenil!*

**con todo el SHOW**

TICKET CONSUMICION 75 PTAS.

## Cualquier camión Barreiros dura más



- Ofrecemos:
- Tomar su camión usado
  - Comodos plazos
  - Estudio previo de sus necesidades
  - Demostraciones sin compromiso

**Compruebelo en:**

**DIBALSA**

DISTRIBUIDORA BALEAR DE AUTOMOVILES, S. A.

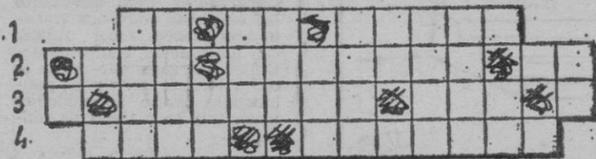
Carretera de Inca, Km. 2 - Tels. 27 47 00 y 27 26 10  
PALMA DE MALLORCA

CONCESIONARIO DE  **CHRYSLER ESPAÑA**

**Los Barreiros duran más porque son más duros**

## TABLERO

A B C D E F G H I J K L M N O



11 4C 3D 2N 3L 4D 4E

2F 4N 3A 2O 3G

4K 1J 4H 4I 3H 2J 3O

3E 1G 4M 1L 2L

3K 1D 2D

1K 2G 1C

2I 3F 4B 2C

2H 4L 1F 2K 3I

3O 4J

1M 3M

2B

Donaires.

Honestidad.

Pastor de reses vacunas.

Prohíbes.

Villa de la provincia de Zaragoza.

Impar.

Imbécil.

Períodos de tiempo.

Virtud teologal.

Consonantes iguales.

Cincuenta.

SOLUCION A LOS PASATIEMPOS EN PAG. SIGUIENTE

## DIA DEL TURISTA EN BALEARES

30 de septiembre de 1970

UN DIA DE ATENCIONES ESPECIALES A NUESTROS VISITANTES

Material publicitario en: Oficina de Turismo. Avda. de Jaime III núm. 56-bajo

CONFUSION FEMENINA EN NORTEAMERICA

LA REBELION DE LAS MUJERES INTEGRACIONISTAS

Las integracionistas femeninas más «enragés» de Norteamérica, preconizan el dejar de cuidarse cara y cabello, y la presentación personal entre sus afiliadas, por encontrar que esto las distancia de lo que hasta ahora era signo de su mayor esclavitud: La voluntad de agradar al hombre, y más que la voluntad, la necesidad, pues éste las tenía por completo bajo su completa sujeción.

Encuentro que esta actitud no es acertada por no ser exactamente la necesidad de agradar al hombre lo que hace embellecerse a la mujer, sino las ganas de agradarle, cosa muy diferente. Estas ganas, que nacen con la pubertad, no son esencialmente femeninas, sino del sexo, de ambos sexos pues nacen simultáneamente también en el hombre con la adolescencia, al igual que en la mujer.

ma más la atención en los escaparates, a fin de poderla llamar él al llevarlo puesto.

Rebuscando en mis recuerdos, lo primero que encuentro como ornamento juvenil masculino son los pantalones, muy anchos de abajo, y de color más claro que la americana, lo que daba a los chicos así vestidos una curiosa silueta de pajar. Con razón se les empezó a llamar, desde el comienzo de esta moda «pollo» o «peras». Acompañaba al conjunto un sombrero muy pequeño que se colocaban extremadamente ladeado.

No, no estaban atractivos y ni a los ojos de los críticos de la moda de entonces, fue aceptada ésta como buena, siempre se la encontró ridícula. Estaban algo afeminados, recordaban a un muñeco sin sexo, francamente feo. No obstante duró un par de años, hasta que se cansaron por encontrarla ya muy vista, y la olvidaron.

El hombre tiende a recordar y a echar en cara a la mujer las modas que la han afeado y ridiculizado, pero no hace lo mismo con él, cuando ha llegado a algún extremo de mal gusto, como lo fue la época de los «pollo» o «peras». Por esto no ha sido apenas recordada una de las modas más contrarias al ideal de belleza masculina. Los críticos imitadores de los «hippies» con sus correaes, flecos, colorines y barbas y melenas, son por lo menos masculinos y hermosos, aunque llamativos, pero con el querer llamar la atención volvemos al origen de las modas masculinas de «chiques» origen idéntico al femenino.

El rebelarse contra cosas que no son esencialmente propiedad de uno de los dos sexos, sino sencillamente humanas, no allanara el camino de la integración, sino que lo confundirá. Lo mismo que el creer que las labores femeninas —las que contribuyen a la alimentación, al vestir y al ornamento de la casa— degradan a la mujer que las ejerce en su condición de persona también es una confusión y una equivocación.

Estas labores no tienen por qué pertenecer a un solo sexo, allí está la gran verdad. De hecho, ejercidas como oficio, ya pertenecen desde siempre a los dos. Solo que la mujer «debía» hasta ahora, según parece, sentir obligatoriamente vocación de hacerlas siempre, no para ganar su vida, sino para allanar la de los hombres de su familia.

Allí está la diferencia. Reparando tocará a menos. Por lo que, esta vocación de «sus labores» ha pasado a ser, de interés femenino, a interés general.

Mercedes V. Mestres

LA NUEVA MODA 1971 YA ESTA EN ORBITA

SERIA, DISTINGUIDA, CON LARGO A MEDIA PIERNA Y PROFUSION DE ACCESORIOS, PIELES Y SOMBREROS

FOTOGRAFOS y cronistas de todo el mundo trabajan para divulgar la nueva moda de otoño-invierno que acaba de lanzar París.

La variedad de estilos y de larguras de la pasada temporada se afirma y se define en las coleccio-

nes actuales por la falda larga: hasta media pierna o hasta el tobillo. Silueta afinada de busto, hombros y cintura marcada. Las mangas cobran importancia y volumen. El pantalón, que desde hace años entró en el guardarropa femenino, lo mismo para el día que para la noche, adquiere volu-

men y fantasía. Los conjuntos para 1971 son ligeros y con mucha forma, parecen más pijamas que pantalón estricto estilo masculino. La falda, la falda-pantalón, la de estilo andaluz, la falda al bies sobre las botas, estarán en «vedette». Los «briches» que llevaban los chicos de 13 años, y los pantalones cosacos cerrados en la rodilla, reemplazarán al pantalón recto. Y serán favoritos de las jovencitas y de las mujeres a la última.

La influencia eslava es fuerte y cada modista se abandona a su estilo e inspiración personal. Pero todos juegan con pieles de pelo largo, levitas, casacas, pantalones cosacos.

Los tejidos estampados se multiplican, sin tener en cuenta la estación. El crepe de seda mantiene su éxito junto al «stén» y a la muselina.

Son confortables y ligeros y la mayoría importados de Italia, que mantiene un monopolio en el lujo de sedas, lanas y colorido brillante y rico.

Los accesorios adquieren una importancia creciente. Al alargar la silueta femenina con los centímetros de falda hay que buscar un equilibrio. El sombrero, los collares de muchas vueltas, los leotardos hasta la cintura del mismo color que el vestido o las botas. El zapato afina su tación, que adquiere cinco centímetros de altura.

Los colores sombríos, verdes, burdeos, berenjena y violetas.

VISTAZO RAPIDO

DIOR.— Marc Bohan presenta su colección número diecinueve. En ella abandona toda fantasía para centrarse en un estilo largo, fino, estricto, donde domina el negro: siempre fácil de llevar.

Los conjuntos de día se componen de largas casacas sobre el pantalón. Faldas en tres tonos de un mismo color. Abrigos en tejido de jersey de lana china. O gabanes estilo masculino, de severidad elegante, rayados con cuello negro de terciopelo. Vestidos camiseros de crepé de seda o muselina. Y abrigos de noche y capas, adornados de lentejuelas o plumas de avestruz.

CHANEL.— Fiel a su estilo, no presenta ningún notable cambio. Amplía sus cuellos, y en los con-

juntos deja que la falda sea más larga que el abrigo. Los tonos sombríos de sus modelos, de corte sencillo, se adornan con collares de perlas blancas de muchas vueltas. Los tejidos, de tweed beige y blanco, y los jerseys de lana roja, adornados de terciopelo marino son sus favoritos.

CARDIN.— Ha sido el primer modista que une el arte creador con el espíritu de empresa. Ha sabido dar a su casa la dimensión internacional, empleando las exportaciones con un sentido económico importante.

En su colección viste a la mujer 1971 los colores oscuros, con accesorios brillantes. Alarga la silueta sobre sus maniqués, que tienen 1,80 de medida.

Su estilo, pleno de imaginación, parte de unas mallas negras que llegan hasta el cuello de cisne.

Cubierta toda la silueta de negro: va colocando elementos.

Un abrigo-casulla. Una falda larga, de aplicaciones vivas. Un chaleco de arlequín, hasta la rodilla. Vestido de plástico, transparente. Chalecos. Trajes de baño. Collares y colgantes en plexiglas coloreado, cuyas formas sugieren el estómago y las vísceras.

Con ese conjunto, las maniqués se peinan en aureola y llevan botas barnizadas.

La larga, a media pierna de sus modelos sastres y abrigos. Los tejidos de tweed, de doble cara, los utilizan para capas sobre vestidos escoceses.

De línea recta, las vestidos de tarde y noche tienen una elegancia refinada.

COUREGES.— Muy deportivo, combina, con desenfadado y gracia, pantalones y sastres en jersey a media pierna. Abrigos largos de cuatro bolsillos y cinturón de cuero. Y para la noche, camiseros de organza estampada.

Hay que destacar una interesante iniciativa de este modista. La presentación de tres colecciones.

Una, para presupuestos reducidos: precio único, 450 francos cada modelo.

La segunda, de 1.000 francos, más o menos.

Y la tercera, de alta costura, libertad absoluta de precio.

LUZ MIRANDA



SOLUCIONES

CRUCIGRAMA

Horizontales.— 1: Arenal. Casola. Americano.— 2: Recodo. Atónito. Amenazas.— 3: Emoraza. Dátiles. Nativa.— 4: Tinajas. Párelos. General.— 5: Etona. Asegurada. Ogital.— 6: Imo. Abuso. A Retama. Es.— 7: Oroseta. Atusas. Tase. Es.— 8: P. S. Silos. Cédese. So. S.— 9: Em. Nanas. Ofuscar. Po. Pa.— 10: Raposa. Asesoría. Seciari.— 11: Arabarg. Sod. Tes. Padilla.— 12: Silaba. Mirón. T. Semítico.— 13: Eplo. Romero. Operar. Co.— 14: Lo. Seguridad. Aciflidi. U.— 15: Esperáscelo. Odaliscsa. Tan.— 16: Sao. Esanepa. Amor. Astaco.

TABLERO

NO SE GANAN LOS HOMBRES CON FAVORES SIN OBRAS. QUEVEDO.

AJEDREZ

1. T-4A (amenaza con 2 A-4D). Si 1. ...T-6AD; 2. TxpT Si 1. ...T-5R; 2. TxdA Si 1. ...A-5R; 2. D-7R Si 1. ...C-5R; 2. T-5A Si 1. ...C-6A; 2. A-3T.

JEROGLIFICOS

SON UNOS TRAIADORES EN EL INDO DOS AÑOS UNA GRAN IDEA

UNA COMEDIA A LA AMERICANA CON UNA ESTUPENDA CHICA FRANCESA...

Concordia presenta **JACK LEMMON** **CATHERINE DENEUVE** **locos de abril**



PETER LAWFORD JACK WESTON MYRNA LOY CHARLES BOYER

...¡Y UN LOCO AMOR INTERNACIONAL!

LA RECETA DE LA SEMANA

COCKTAIL DE QUESOS

250 gramos de quesos variados pero bastante blandos y poco hechos, a saber, queso fresco, queso estilo holandés, queso en porciones y queso gruyere. Este último cortado a laminillas como tallarines, los demás, a dados.

Apio, zanahoria, raíz de hinojo, todo esto rallado. Pimiento rojo a daditos pequeños. Se aliña con una sola cucharada de mahonesa y otra de aceite, en el momento de servir, junto con unas gotas de limón. Se presenta sobre un lecho de lechuga cortada a trozos grandes, todos los quesos y los vegetales mezclados.

Se puede adornar con ramitas de berros. Lo mismo sirve este plato para aperitivo que para «tercer plato», después de una comida ligera.

SCARPINO ZAPATERIA

EN ATENCION A SUS CLIENTES MANTENDRA SU GRAN LIQUIDACION CON PARTIDAS Y PARES NUEVOS DURANTE TODA ESTA SEMANA. Avd. Rey Jaime III - 72



He aquí un libro destinado a informarle con claridad cristalina acerca de sus problemas legales personales. Es como un abogado siempre a su disposición, que le contesta a todo: un lujo que puede Ud. permitirse para siempre por unos pocos centenares de pesetas. Alquileres, propiedad horizontal, contratos de trabajo, matrimonio, separación, educación de los hijos, seguridad social, accidentes de tráfico, testamentos, pleitos, delitos en los negocios, disposiciones sobre caza y pesca, licencias para restaurantes, bares, espectáculos públicos, etcétera, el amor y la ley, el servicio militar, etc. Sus derechos y deberes en todos los campos se exponen con el sencillo lenguaje de todos los días, de tal manera que sepa Ud. claramente, sin asomo de duda, lo que debe hacer y lo que, por el contrario, no debe hacer.

Precisa usted hacer una consulta al ABOGADO?

¡Este libro le responde GRATIS!

Un libro, más que útil, indispensable para que pueda Ud. vivir sin preocupaciones y para que pueda ahorrar dinero. Un libro que le guía en el laberinto de las leyes con claridad meridiana. Un libro que le evitará siempre verse en peligrosas situaciones.

EL ABOGADO EN CASA

por César Sentias 2ª ed. de más de 1082 páginas. Encuadernado en tela Linz, sobrecubierta plastificada en color, Ptas. 430

SOLICITE HOY MISMO ESTE UTILISIMO MANUAL

Les ruego me envíen enseguida «El Abogado en Casa». Si no quedo completamente satisfecho de ese volumen excepcional, se lo devolveré por correo certificado dentro de 8 días de la fecha de recepción y Vds. me reembolsarán el importe del libro. Pagaré de la manera siguiente:

- Contra reembolso del importe de 430 Ptas., más gastos de envío.
- Contra reembolso del primer plazo de 250 Ptas., más gastos de envío. Pagaré el segundo plazo de 200 Ptas. al cabo de un mes cuando reciba su aviso.

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_ (Prov. o Distr. postal) \_\_\_\_\_  
 Edad \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

Re llénesse, recórtese y envíese en un sobre a: EDITORIAL DE VECCHI, S. A. - BALMES, 247 - BARCELONA-8



LOS PRECIOS Y NADA MAS

He aquí, según el bueno de Calafat, los precios que rigieron en el mercado de ayer, sábado: Bous de 88 a 89, xots lechales de 53 a 55 (los de armador variaron entre las 40 y las 42 pesetas, según animal y según compra), los porcs se hicieron de 38 a 40, los vedells de 6.000 a 7.000 y las vedelles de las 2.500 a las 3.500.

Las garrofas continuaron a 370 en Palma. El precio es de ocasión. Hay que aprovechar ahora que el fruto está seco y presenta un buen aspecto. Hay quien dice que más adelante subirán. Es posible, pero el precio actual no deja de ser aceptable.

El besonio ha acentuado su tendencia a la baja cotizándose a ciento seis pesetas Palma. Perico ha tenido razón.

—¿Quién es este Perico?, preguntan algunos.

—A Perico Bessó le conoce todo el mundo.

Los precios en Sa Porta se dieron así: Pollos de 45 a 68, gallinas de 40 a 45, pavos y pollos sobre 60 y conejos de 55 a 60. Y colorín colorado...

GAFIM

Para su ganado, lo mejor:  
Piensos Piema Protector

CUIDADOS A LAS PLANTAS DE INTERIOR



LA FALTA DE LUZ Y DE AIRE SON MOTIVOS DE CONSTANTES FRACASOS

En todos los locales, en todos los hogares, apetece un poco el frescor de la naturaleza. De aquí el creciente aumento que la decoración de interiores con plantas tiene hoy día. Además, contribuye a ello también el aspecto sencillo que la moderna arquitectura presenta con el cual armoniza bien este elemento.

Desgraciadamente, el aumento de esta práctica no es mayor debido a los abundantes fracasos que se producen. Estos fracasos están motivados principalmente por consideración del dueño o el ama de casa que las plantas son como un objeto de arte o un adorno inanimado que puede colocarse en el lugar donde más luce y donde mejor produce su efecto. Debe desterrarse esta idea; las plantas son seres vivos y como tales exigen aire, luz y alimento.

Con el fin de que los aficionados puedan compaginar la función decorativa con su naturaleza de seres vivos, vamos a tratar de poner a su alcance los conocimientos de las necesidades de las plantas en los elementos mencionados, que serán los que forman parte de la conservación de la planta y por tanto de su duración.

**LA LUZ, FACTOR PRINCIPAL**

La función clorofílica necesaria para la vida de una planta no se efectúa si no es en presencia de la luz, de aquí puede deducirse la importancia que este fenómeno tiene para el desarrollo y larga vida del vegetal. Por muy bonito efecto que una planta haga sobre un mueble, en un rincón sombrío de la casa, no la colocaremos allí pues de hacerlo al poco tiempo ya no adornará ni aquí ni ningún otro sitio. Puede, sin embargo, tenerse en estos lugares siempre y cuando se tenga la precaución de proporcionarle de 4 a 6 horas de luz, sacándola a una ventana o patio.

El mejor lugar para tenerlas, es cerca de una ventana donde les llegue fácil y abundantemente la luz del sol, pero evitando el contacto directo de sus rayos, que salvo en algunas excepciones no es recomendable.

También la luz, tiene influencia sobre la alimentación de las plantas pues permite asimilar parte de los alimentos que la planta necesita y que se encuentran en el al-

EL AIRE, ELEMENTO BASE DE LA RESPIRACION

Dos son los peligros que pueden presentarse en este apartado "las corrientes de aire" y "el ambiente seco".

El ambiente de un salón o de una habitación, no es probablemente el mejor para el desarrollo de las plantas. Por lo general es seco y salvo el cactus, al que le va bien, las otras tendrán que conformarse con él. Conviene pues compensar los efectos desecadores de cualquier tipo de calefacción, ello producirá beneficio a las plantas e incluso a las personas que allí habitan.

Las corrientes de aire que producen una evaporación muy fuerte y rápida dando lugar a una desecación acelerada de las hojas, y como consecuencia, de las raíces. En algunas plantas, ésta puede ser tal que provoque su muerte en poco tiempo.

EL POLVO, ENEMIGO DE SEGUNDO ORDEN

Este, al acumularse sobre las hojas, impide su respiración, pudiendo llegar a matar la planta. Para evitar este perjuicio es necesario limpiar las hojas a menudo con una bayeta o una gamuza húmeda. Igual efecto tiene el regarlas, por encima con una regadera, o salpicando con la mano; y así ya quedan lavadas.

También el gas de uso doméstico puede producir la muerte de la planta, por asfixia, recordemos que son seres vivos. No es extraño, pues, la muerte de una planta colocada en la cocina o lugares donde puedan producirse escapes de gases nocivos. Los aparatos de calefacción de fuego continuo, estufas de butano, etc. también pueden producir estos mismos efectos.

(6174) DIRECTOR PARA HOTEL TRES ESTRELLAS EN IBIZA

Abierto todo el año. Precisamos gran capacidad organizativa y experiencia. Interesados dirigirse al apartado 245 incluyendo Curriculum Vitae y a ser posible fotografía. Garantizamos absoluta reserva a colocados

El campo, ahora mismo

En algunas zonas de Mallorca la recolección de la almendra está prácticamente terminada. Se pueden sacar algunas conclusiones de los resultados obtenidos por algunas fincas, en las que se ha podado, abonado, etc. Dentro de unos días se los daremos.

Como vemos, las diferencias de precios entre las distintas variedades son significativas. Les dejamos a ustedes que saquen conclusiones.

Una mala noticia: En algunos campos de alfalfa ha aparecido la temida y nada deseada rosquilla negra.

De todos es conocida la rapidez con que se reproduce y en la cantidad que lo hace. Hay que evitar que esto ocurra si no queremos ver el alfalfar convertido en una plantación de monadientes.

En campos en que ha aparecido la plaga hay que combinar las «esquixtades» con el reparto de cebos envenenados, de la siguiente forma: En pulverización emplear uno de los siguientes: Dipterex o Sevín ó Lindano ó Thiodan.

Como cebo puede emplearse la algarroba troceada con uno de los siguientes venenos: Fluosilicato de sodio... Dipterex

Hay que procurar dejar un plazo prudente entre la aplicación del insecticida y la siega de la alfalfa.

Tanto el reparto de cebo como las «esquixtades» son más eficaces si se hacen por la tarde.

Los hombres del tiempo dicen que se avecinan tormentas. Hay que prepararse pues.

Si la tierra se esponja con una labor, es capaz de almacenar más y mejor el agua. Los árboles nos lo agradecerán.

Para las amas de casa: ¿Saben que en el mercado hay variedades de repollos que como la Brunswik no hacen mal olor al cocerlas?

Las coles y repollos, tienen un contenido elevado en azufre; al cocerse desprenden un olor característico, que a la mayoría nos hace temblar las narices.

En La Puebla hemos visto una plantación de fresones frigo de algunas variedades americanas. El aspecto que presentan es extraordinario por su vigor.

Servicio de Extensión Agraria de Sant Jordi

REPRESENTANTE TEXTIL

lo precisa Empresa especializada en artículos manufacturados del hogar. Imprescindible que esté introducido en comercios y mayoristas del citado renglón, es indispensable visite toda la región. Escribir 6969, Balme, 10. BARCELONA.

CURSILLO EN BINISALEM SOBRE FRUTALES, ALMENDROS Y VIÑA

Organizado por la Agencia Comarcal de Servicio de Extensión Agraria de Sant Jordi (Palma), va a desarrollarse, durante los días 5 al 19 de octubre próximo, un cursillo sobre «Frutales, almendro y viña».

Este cursillo estará dedicado especialmente a los problemas de los frutales más interesantes en los secanos de esta comarca: almendro, albaricoqueros, vid, etc.

Las personas interesadas en el mismo pueden dirigirse a las oficinas de la Agencia Comarcal de Sant Jordi (Palma) o bien a la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Binisalem antes del día 28. La asistencia es libre y gratuita.

CAMPAÑA CEREALISTA 1971-72

AUMENTA EL PRECIO DEL TRIGO

MADRID, 18. (Pyresa).— El Ministerio de Agricultura ha dictado un Decreto por el que se establece la tipificación y precios para la campaña cerealista 1971-72, que se inicia el día uno de junio de 1971 y concluye el 31 de mayo de 1972.

En trigos duros, los precios oscilarán entre 760 pesetas quintal métrico (Ambar durum selecto y ambar durum primero) y 595 (duros bastos); en trigos blandos y semiduros entre 725 (trigos de fuerza) y 631 (trigos bastos). Los precios de las cebadas serán de 5'45 (dos carreras) y 5'25 (seis ca-

rreras) pesetas por quintal métrico; los de las avenas 515 blancas y amarillas) y 505 (grises y negras). El típico único de centeno se venderá a 550 pesetas por quintal métrico.

Los precios iniciales de garantía a la producción para los cereales, pienso de primera —maíz, sorgo y mijo— que han de regir durante la citada campaña, serán oportunamente anunciados, con la debida antelación a la época de siembra, según el mencionado decreto, inserto hoy en el Boletín Oficial del Estado.

EL MERCADO DE LA ALMENDRA

Por Perico Bessó

Las cotizaciones publicadas en la prensa del pasado domingo, señalaban que en el mercado sabatino la almendra había abierto al precio de 112 ptas., el kilo para cerrar en las 11 ptas., en la misma sesión. La tendencia a la baja se ha confirmado durante el transcurso de la semana que termina y ayer, como seguramente registrará Calafat en «Sa Porta», la cotización fue inferior a la del sábado precedente.

Es evidente que la cosecha mallorquina, (unas cinco mil toneladas de promedio de las que tan sólo unas doscientas son consumidas en la Isla), debe necesariamente canalizar el excedente hacia otras áreas consumidoras en las que deberá competir con las almendras de otras procedencias, por lo que cualquier factor que concorra en esas áreas, tendrá una repercusión, ya directa o indirectamente, sobre los precios. En otras palabras; la almendra de Mallorca debe considerarse englobada en un conjunto, ya que pretender su consideración en forma aislada es, en mi opinión, caer en el error. Por ello, pues, deberemos considerar la situación respectiva y al mismo tiempo conjunta del mercado internacional y del nacional que son en los cuales la almendra mallorquina será consumida. Lógicamente entre ambas existe una estrecha interrelación.

**MERCADO INTERNACIONAL**

Como señalé el domingo pasado, Italia goza de la total exención de arancel en las importaciones de almendras italianas que efectúan los países miembros del Mercado Común, del cual Italia es país miembro de pleno derecho. Si la almendra italiana hoy cotiza a la paridad de ciento diez pesetas —ligeramente inferior al de la semana pasada— es obvio que el importador comunitario, sabiendo que las otras procedencias están gravadas con el siete por ciento, pretenderá comprar, digamos, alrededor de las ciento tres pesetas. Ahora bien: otros países —Inglaterra, Noruega, Suiza, etc.— no pertenecen al Mercado Común y, por lo tanto, Italia no goza de preferencia alguna. Son en estos países donde con mayor virulencia deja sentir sus efectos el «desafío americano» con ofertas alrededor de las ciento cuatro pesetas y más de treinta y cinco mil toneladas dedicadas a la exportación.

**MERCADO NACIONAL**

Como dato interesante debe constarse que la estimación del consumo nacional es de unas 10.000 toneladas, gran parte de las cuales se reexporta en forma de turrón. Dos hechos —en mi opinión— van a influir desfavorablemente en los precios: El primero —al parecer— Cuba, gran cliente del turrón español, debido a su delicada situación económica, posiblemente no efectúe las importaciones en tan grande cantidad como en años anteriores, y el segundo —que afecta más directamente a la almendra mallorquina— radica en el hecho de que este año, contrariamente al anterior, el Sur de España presenta una excelente cosecha. El industrial turrónero tiene ante sí —en principio— un área bien dispuesta, dado lo abundante de la cosecha y por consiguiente es presumible que la oferta del país meridional afuya en forma considerable. En el mercado de la almendra mil hechos pueden cambiar la tendencia, tanto en el mercado nacional como en el internacional así como el mayor o menor volumen de oferta por parte del cosechero también puede eventualmente producir esporádicas alzas locales en el caso de descubrirlos si es que éstos existen.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES

FUNDADA EN 1882

INSTITUCION NETAMENTE BALEAR DE FINALIDAD BENEFICA SOCIAL

CONSCIENTE DE QUE EL BENEFICIO QUE PROCEDE DE SUS NUMEROSOS IMPONENTES REVIERTA A LOS MISMOS, HA ESTABLECIDO DISTINTOS SORTEOS, PREMIOS, SUBVENCIONES, BECAS, ETC. CON MOTIVO DEL PROXIMO

46 Día Universal del Ahorro por un importe de más de 2.500.000 Ptas.

SOLICITE INFORMACION EN CUALQUIERA DE NUESTRAS 38 OFICINAS



# LA CIENCIA ORA

Por Garcías Palou

Escribí, hace un par de semanas, que el asunto de la oración en sus relaciones con la vida del hombre late en no pocas obras teológicas contemporáneas. El tema de la oración se halla presente junto a los problemas de índole teológica que se plantean hoy día, y al lado de las cuestiones que más interesan al hombre moderno.

En virtud de ello, este tema --de siempre, primario dentro del pensamiento cristiano-- ha sido revalorizado en los ámbitos de la cultura media, dentro de los contornos de las profesiones científicas, en la mesa de trabajo del estudioso, en la erudita tertulia de los hombres de biblioteca... y hasta en el ánimo del indiferente, que no sabe estar al margen de los procesos de las ideas religiosas. Hoy puede saberse, por la lectura de libros escritos para el desarrollo de altas cuestiones del pensamiento religioso, que la oración no ha de reducirse a mera práctica de monjas pías.

Al mismo tiempo, con la inclusión del tema de la oración y algunos otros, se ha logrado elaborar una teología más jugosa, más viva, más suculenta... que contrasta con aquella, de hace siglos y hasta

sólo lustros, tan seca, tan árida, tan rígida... que sólo ascendía a la mente, pero que no era capaz de saciar el corazón.

Se ha roto ya, en gran medida, el divorcio antes existente entre teología y vida; porque es el teólogo, que desde la altura de sus ascensiones intelectuales, declara al hombre del siglo de los vuelos a la Luna que la oración es la condición indispensable del ser personal, y que la pérdida de la oración es la pérdida de la persona.

También se ha preguntado si la actitud de plegaria es necesaria al cultivador de la ciencia; un asunto que arranca de la insuficiencia de las posturas exclusivamente racionalistas.

Para el espíritu moderno, la ciencia y la técnica se orientan de manera diferente y hasta contraria a la que es propia de la oración. El orante eleva su espíritu hacia el encuentro con Dios. Por lo cual antes se ha puesto en presencia suya. Por el contrario, la ciencia puramente racionalista se sitúa delante de realidades físicas, que considera en sí mismas. O sea, que es función de la ciencia lograr un conocimiento de aquellas

realidades a través de ellas mismas.

Hay, como es manifiesto, una actitud, en cierta manera, racionalista en la investigación científica; y, por esta razón, por lo menos, aparentemente existe oposición entre el espíritu que palpita en la plegaria y el que rige un proceso científico.

Más aquí no se pasa de mera apariencia; porque acaece todo lo contrario. El mero dato racional o experimental no basta para llenar el espíritu del hombre, que ha sido destinado a la posesión de Dios. Esa especie de aridez o sequedad del alma a la que la mera ciencia puede conducir, acabará, pronto o tarde, en una superación de los datos puramente físicos o matemáticos y en la posesión de una superior racionalidad que busca lo espiritual. He descubierto en lo más hondo de grandes técnicos --lo declaraba ayer mismo-- vivas y recias inquietudes espirituales.

La ciencia muestra la sabiduría del universo; y del orden maravilloso que rige a éste eleva el espíritu a un Dios que es el Señor omnipotente y sabio. Y cuanto más cabal es el conocimiento que se tiene de la Creación, más se embe-

lesa el espíritu en la contemplación de su Autor.

He aquí, pues, la semejanza que armoniza la manera del científico y la actitud del que ora. Aquel ha de sosegar y recoger el espíritu para analizar el pensamiento puro y penetrar en las maravillas que se encierran en realidades microscópicas. El orante ha de sumirse en la humildad más profunda y apoyarse en la confianza en Dios, para gozar en la contemplación de las hermosuras de su infinitud. La quietud y recogimiento que son indispensables al cultivador de la ciencia constituyen la mejor disposición del alma para la oración. Ese Jesucristo que es la corona de la Creación entera y que, a la vez, El tiene por corona de su poderío sobre ella, es el Señor a quien van dirigidas las plegarias humanas para lograr que en el Cielo sea El nuestra corona y la humanidad redimida la corona del Redentor.

No es lo mismo orar que investigar científicamente. Pero los caminos de la ciencia --que tiende hacia Dios-- son los mismos de la oración.

La ciencia, aún sin darse cuenta, ora; porque busca a su Dios, "el Señor de las ciencias".

## «GLOSA EVANGELICA»

### MODELO DE LOS DISCIPULOS

Por M. RAMIS ALONSO

«Instruía Jesús a sus discípulos. Les decía: El Hijo del Hombre va a ser entregado en manos de los hombres, y lo matarán; y después de muerto, a los tres días resucitará.

«Pero no entendían aquello, y les daba miedo preguntarle. Así empieza el evangelio de la misa de este domingo XVIII después de Pentecostés.

Está tomado de San Marcos, capítulo noveno, y abarca los versículos 31 al 37.

Notemos que esto sucedía durante el último viaje de Cristo con sus discípulos, a través de Galilea, dirigiéndose por última vez a Jerusalén.

Fue en el inicio de este viaje secreto. Cristo quiso evitar la concurrencia de gente, para instruir a sus discípulos sobre la entrega del Hijo del Hombre.

Ellos se mostraron incapaces de comprender lo referente a la pasión, y, temerosos, no interrogaron a Cristo sobre este punto.

Era la tercera vez que les predicaba sobre la pasión. Recordando ellos que él era el Mesías, no podían comprender de ninguna manera, influenciados por el falso concepto mesiánico de los doctores de Israel, cómo Cristo podía ser entregado a los tribunales y condenado a muerte.

No preguntaron, por el temor de escuchar nuevos y molestos detalles de su muerte; y, también, seguramente, porque recordaban las severas palabras con que Cristo increpó a San Pedro cuando intentó disuadirle de su pasión.

Continuaron andando. «Llegaron a Cafarnaúm, y una vez en casa, les preguntó: ¿De qué discutáis por el camino? «Ellos no contestaron, pues por el camino habían discutido quien era el más importante. Jesús se sentó, llamó a los Doce y les dijo:

«Quien quiera ser el primero, que sea el último de todos y el servidor de todos. «Y acercando a un niño, lo puso en medio de ellos, lo abrazó y les dijo:

«El que acoge a un niño como éste en mi nombre, me acoge a mí; y el que me acoge a mí, no me acoge a mí, sino al que me ha enviado».

Esta escena tuvo por lugar la casa de San Pedro en Cafarnaúm.

Fue la última vez que Cristo estuvo en aquella ciudad. Los discípulos no contestaron a la pregunta de Jesús. Guardaron silencio, porque se sintieron conscientes de que sus aspiraciones no encontrarían aprobación.

Efectivamente, Cristo les mostró dónde está la verdadera grandeza de sus verdaderos seguidores. El niño representa aquí a los humildes y necesitados de ayuda.

La conducta tenida con ellos, se tiene con Cristo. Y el modelo de los verdaderos discípulos de Cristo, deben ser los niños que nada ambicionan y se contentan fácilmente con el puesto que se les señala.



## ¡ Los DYANE 6 atacan !

Atacan a los coches que se "van". Porque de la estabilidad depende la seguridad de los ocupantes.

Los Dyane 6 se agarran a la carretera sin perder, jamás, ni un mm<sup>2</sup> de adherencia, gracias a la suspensión a interacción entre sus cuatro ruedas independientes, a sus batidores de inercia; a su tracción delantera, a su racional repartición de pesos, a su bajo centro de gravedad y a su sistema de amortiguación indirecta.

Atacan a los coches de ruedas motrices traseras. Porque con ellos se sabe cómo se entra en una curva...

pero no cómo se saldrá de ella.

Los Dyane 6 entran a gran velocidad y salen con más seguridad. Su tracción delantera los mantiene "pegados" a la carretera, evitando el derrapaje incluso en difíciles condiciones: arena, nieve, barro, gravilla...

CITROËN, primer constructor de automóviles con tracción delantera. Desde 1933.

Atacan a los coches rápidos que llegan tarde. Porque no por mucho acelerar se llega más temprano.

Los Dyane 6 con su velocidad punta de más de 110 km/h, que es también su velocidad de crucero, llegan antes a todas partes. Su sencillez técnica reduce los riesgos de averías, por lo que, además, los Dyane 6 llegan siempre.

Visite hoy mismo a su Agente CITROËN, que le mostrará todas las "armas secretas" de los Dyane 6.

**CITROËN**   
prefiere lubricantes TOTAL

## CULTOS PARA HOY

Santos Eustaquio, mr., y Agapito

Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.

—En las MM. Reparadoras, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 6, bendición y reserva de S.D.M.

—En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y exposición del Stmo. Por la tarde a las 7:30, bendición y reserva de S. D.M.

Otros actos religiosos

—En la Catedral Basílica, a las 8 y a las 9, se celebrará misa rezada.

A las 10:30, Misa mayor, con sermón por el M. I. Sr. don Sebastián Garcías Palou, Canónigo Magistral.

A las 12 y a la I, misa rezada.

Misa vespertina a las 7:30 y 8:30.

—En la Parroquia de Nuestra Señora de la Soledad, fiesta mayor en honor de la Virgen de la Soledad.

A las 8 de la tarde, Vísperas solemnes con participación de los fieles. Acto seguido, bendición de 12 nuevos ventanales.

A las 8:30, Misa solemne que celebrará el I. S. Vicario General y glosará las excepciones de la Virgen de la Soledad el Rdo. P. Gaspar Munar, M. S.S.C.C. Terminada la indicada misa, en la Plaza de Los Mínimos, una gran traca final.

—En la Merced, continuación de la solemne Novena en honor de Ntra. Stma. Madre. A las 6:30 de la tarde Misa vespertina con sermón por el Rdo. P. Antonio Oliver (Teatino).

Después de la Misa (ejercicio de la Novena. Salve y besamanos, en el camarín.

—En la Parroquia de la Inmaculada Concepción, se celebrará solemne fiesta a la Virgen del Milagro. A las 9:30 de la mañana, Misa solemne con panegirico por el Rdo. don Sebastián Oliver, Cura Párroco de la misma.

—En la Capilla del Cementerio, continuación de la piadosa Novena de las Almas.

A las 4:15 de la tarde, rezo del Santo Rosario, preces para los difuntos y sermón por el Rdo. don Antonio Fullana, Pbro.

## CULTOS PARA MAÑANA

Stos. Mateo, apl., Jonás y Eusebio.

Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.

—En las MM. Reparadoras, a las 8, misa y exposición del Stmo. Por la tarde a las 6, bendición y reserva de S.D.M.

—En el Centro Eucarístico, a las 8, misa y exposición del Stmo. Por la tarde, a las 7:30 bendición, reserva de S.D.M. y Sto. Rosario.

—En Sta. Catalina de Sena, a las 7:30 de la tarde exposición del Stmo. Sacramento y preces. A las 8 bendición y reserva de S.D.M. A las 8:15 misa vespertina.

En esta misma iglesia, a las 10:30 de la noche: Adoración Nocturna. Turno de Guardia. "San Luis Gonzaga".

Otras funciones

—En la Merced, continuación de la Novena de Ntra. Stma. Madre. A las 7:30, tarde, Rosario, ejercicio, misa vespertina con sermón por el Rdo. P. Antonio Oliver, C.R.

Martes, 22  
Stos. Mauricio, ob. y Tomás de Vila Nova.

Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.

—En las MM. Reparadoras, a las 8, como el día anterior.

—En el Centro Eucarístico, como el día anterior.

—En Sta. Catalina de Sena, como el día anterior.

—En esta misma iglesia a las 10:30 de la tarde Adoración Nocturna. Turno de Guardia. "San Ignacio de Loyola".

## Naviera Mallorquina, S.A.

Muelle Viejo, s/n.

PALMA DE MALLORCA

Esta Empresa anuncia convocatoria de un CONCURSO-OPOSICION para cubrir una plaza de AUXILIAR ADMINISTRATIVO (Sección Contabilidad) Plazo de presentación de instancias: Hasta las 13,00 horas del día 30 de septiembre 1970.

Se considerarán méritos computables: Títulos, Idiomas, Taquigrafía, Mecanografía. Experiencia profesional, etc. etc.





IBIZA

## NOTAS DE LA ISLA HERMANA

### CALA BASSA, UNA PLAYA MARAVILLOSA, CON UN PROBLEMA: NO HAY ACCESO POR CARRETERA

Siempre resulta agradable visitar la isla hermana de Ibiza. El periodista aprovechó un desplazamiento para llevar a cabo dos trabajos: unos breves reportajes sobre la actualidad allí, aparte unas informaciones deportivas, porque ya fue publicado la reforma —obras de mejora— llevada a cabo en el Campo Municipal de Deportes. Ello merece un plausible aplauso para el Ayuntamiento, de manera especial por haber dotado aquella instalación de pistas de tenis, con sus correspondientes servicios complementarios.

Vamos a hablar de Ibiza con notas breves. Porque se necesitan muchas páginas para contar con detalle toda la actualidad de la «isla blanca», a veces «maltratada».

Aquí no escribiremos nada de «hippies» ni de este ambiente que encuentra el que lo busca...

#### MUCHO TRAFICO EN EL AEROPUERTO

El aeropuerto de Ibiza, —que oportunamente fue construido conforme al desarrollo turístico que se registra— ha sido objeto de continuas mejoras, es decir, conservación y embellecimiento. Para el visitante, a

primera impresión es magnífica, porque, al poner pie en la pista, se encuentra con un auténtico jardín, que rodea el edificio. Casi siempre pueden verse cuatro o cinco aviones, de las más prestigiosas compañías, que han llegado o están preparados para emprender su ruta.

Allí dialogamos con un alto funcionario, el cual nos dijo que el aumento de pasajeros, en relación con años anteriores, era notorio. No constituye noticia este detalle, por ser normal.

#### EL PROBLEMA DE CALA BASSA

Las playas de Ibiza, aun cuando siempre haya alguna excepción, muestran una agua tan limpia, con el fondo de arena blanca y fina, «que invita a beberla», según frase ajena. Una de las preferidas, por sus condiciones, es Cala Bassa. El que reside en la ciudad, debe trasladarse a San Antonio y, desde allí, subir a una «golondrina» y, por mar, trasladarse a aquel rincón, donde, además, de la playa, existe un frondoso pinar. Algo maravilloso. No se ve ninguna edificación —excepto un bar-restaurante y dos kioscos de madera y cassetas, también de

madera, para los bañistas— y mucho menos algún hotel. Como pueden imaginarse, también puede irse a Cala Bassa por carretera. Sin embargo, dos o tres kilómetros antes de llegar a la playa, termina el asfalto y aparece un «camino de carro». De procederse a la terminación de la carretera, el desarrollo, en toda aquella zona, habría de reportar muchos beneficios.

El azar quiso que viéramos a Sir Lawrence Olivier, que precisamente hace tres días terminó sus vacaciones en Santa Eulalia. Le acompañaba su esposa, Joan Playweight y sus tres hijos. Convalecía de una reciente trombosis —de ello tienen ustedes noticia— y se mostraba encantado de su estancia en Ibiza, a donde piensa volver por tercera vez.

#### PROMOCION TURISTICA EN NUEVA YORK

Los queridos colegas ibicencos nos informaron de la campaña de promoción turística de Ibiza y Formentera en Nueva York. En un «jumbo» de Pan American, viajaron hasta la ciudad de los rascacielos, el Alcalde y vicepresidente del Fomento, don Abel Matutes Juan; el delegado insular de Información y Turismo, don Luis Ba-



llester, el secretario general del Fomento, don Enrique Ramón Fajarnes y varios hoteleros e industriales.

Asistieron a una rueda de prensa en «Gimbel's», a la que asistieron más de 250 periodistas de Nueva York y de las ciudades en las que «Gimbel's» tiene sucursales. Había periodistas de los periódicos más importantes y de todas las cadenas de TV. También estuvo allí Jesús Hermida, corresponsal de TVE. A todos los periodistas se les hizo entrega de un «dossier» con información de Ibiza y Formentera: guías, mapas, fotos, folletos...

Al día siguiente hubo proyección cinematográfica. Comprobaron que Ibiza es muy conocida en Nueva York. Es curioso que han conocido la isla a través del libro «Fake» de Clifford Irving, novelista norteamericano vecindado en la isla.

Se proyectaron diapositivas de la Necrópolis, del Museo, de las Murallas, de las iglesias, de playas, hoteles y paisajes. Gustaron mucho las de Cala Lleña y Cala San Vicente, sobre todo por la transparencia del agua, la limpieza, de la arena. Sorprendió que Formentera tuviera 32.000 plazas hoteleras, lo cual les confirmó la importancia turística de las Pitiusas.

Ahora ya se ha establecido algo más que un contacto entre Ibiza y Nueva York. Los vuelos se harán en «charter». Ello habrá de significar un auge turístico mayor.

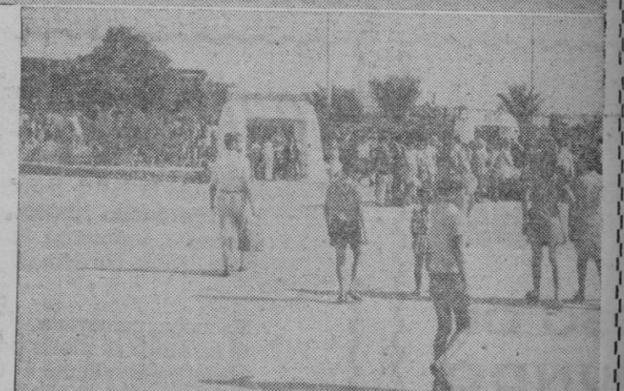
#### PLANTA DEPURADORA EN SAN ANTONIO

Otra nota destacada. Una mejor, en San Antonio. Ha sido contratado con carácter definitivo y urgente entre el Ayuntamiento y «Purificadores de Agua S.A.» la instalación de la planta depuradora de aguas residuales de la Villa.

Dicha planta será ubicada en el camino de Sa Vorera, capaz para 12.000 habitantes y el presupuesto, incluido el terreno, es de unos 5.000.000 de pesetas empezando las obras el mes de octubre para poder entrar en funcionamiento el día 31 de marzo de 1971.

San Antonio demuestra que el problema de contaminación del agua del mar puede ser resuelto en forma rápida y eficaz. «Los Ayuntamientos de la Isla» (comenta «Diario de Ibiza») tienen el deber y los medios necesarios para subsanar sus problemas de aguas residuales y rehuir el desastre asegurándonos que 1971 sea el bello principio de un futuro brillante.

Continuaremos otra edición contando detalles de Ibiza. Como notas sueltas. Allí ha constituido un éxito extraordinario la Bienal de Arte, que se clausura ahora. Pero este tema ha sido comentado por queridos compañeros especialistas en la materia.



Esta es la nota diaria, durante los meses de verano, en el aeropuerto de Ibiza. En la foto superior, varios aviones, todos «jet», esperando el momento de emprender el vuelo. El tráfico aéreo se ha incrementado mucho. El visitante, cuando se dirige hacia el edificio, se encuentra con un frondoso jardín. Si bien es cierto que la primera impresión del turista es el aeropuerto, este detalle ha sido muy cuidado. Por último, algo que nos llamó poderosamente la atención. Numerosos extranjeros aguardaban el momento de cumplir los trámites normales para regresar a su país. Al avisar por los altavoces que pasaran por el lugar correspondiente antes de embarcar, se formó una larga cola. En seis minutos estuvo despachada. Esto se repite varias veces. Los visitantes se marchan encantados porque, como a todo humano, no les agradan las demoras.

(FOTOS DE LORENZO RIPOLL)



Un rincón de Cala Bassa, este lugar de privilegio. Frondoso pinar circunda la playa de fina arena y aguas transparentes, que se ve al fondo.

### AMPLIANDO DETALLES

Los dos anteriores reportajes los dedicamos, como recordarán, a La Puebla. Decíamos que, a pesar de su importancia agrícola, estaba considerado, en extensión, como uno de los pequeños de la isla citando, en el ejemplo a Mancor del Valle.

Don Gabriel Fiol Mateu, concejal del Ayuntamiento de Mancor, ha tenido la gentileza, que mucho le agradecemos, de enviarnos una carta amabilísima, en la que nos amplía, con fiel exactitud detalles muy interesantes. Lean: «Mancor del Valle con una extensión de 1973 Ha. 13 As. y 68 Ca. ocupa el lugar 44 entre los 52 municipios existentes en Mallorca. Los de menor superficie, son:

Banyalbufar 1.805 Ha. 12 A. 75 Ca.  
Lloret 1.739 Ha. 2 A. 93 Ca.

Cositx	1.519 Ha.	59 A.	48 Ca.
Deià	1.503 Ha.	80 A.	85 Ca.
Consell	1.363 Ha.	93 A.	26 Ca.
Estalencs	1.312 Ha.	20 A.	91 Ca.
Lloseta	1.203 Ha.	73 A.	64 Ca.
Buger	852 Ha.	4 A.	42 Ca.

En cuanto a La Puebla con una extensión de 4.853 Hs. 14 As. y 67 Ca. es el municipio número 25 entre los 52 citados y como existentes en Mallorca, lo que demuestra que no es uno de los más pequeños, sino de los medianos.

Los datos que cita don Gabriel han sido tomados del número 635 del Boletín de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Baleares.

### SECRETARIADO INTERNACIONAL TURISTICO Y EMPRESARIAL S. I. T. E.

La carrera (3 años) más completa por el conocimiento de los métodos modernos de Organización y Administración de Empresas. Dos cursos comunes y un 3º con las especialidades de:

- TECNICO INDUSTRIAL SY ufubd
  - TECNICO EMPRESARIAL
  - ADMINISTRATIVO DE EMPRESAS TURISTICAS
  - AVIACION COMERCIAL
  - AZAFATAS Y TECNICOS DE CONGRESOS.
- Dos horarios: De 3,30 a 7,30  
DE 5,30 a 9,30.

Informes y matrícula: Estudio General Lulliano.  
San Roque, 8. Tel. 211983 - 221473

**MANACOR**

**PERSPECTIVA CULTURAL DEL CURSO QUE COMIENZA**

De nuestra corresponsalia inactiva. — Porque lo último hay que perder es la esperanza, uno tiene la costumbre de darse ante el curso manacorés con una generosa reserva de esperanza. Hablamos del "curso manacorés", a sabiendas de impreciso de la expresión, pero conscientes de que, aun así, nos vendemos perfectamente: por en definitiva, viene a coincidir aproximadamente, en su dimensión cronológica, con el curso escolar. Es, en pocas palabras, parte del año durante la cual en Manacor hay posibilidad que se hagan cosas. El resto del año, esa parte que cubren los meses de verano, acostumbramos utilizarlos para ese reconfortante quehacer que es el no hacer nada.

ejerciendo su función docente en el Instituto de Ibiza.

El conjunto que integran el nuevo Centro y los demás ya en funciones desde años atrás, todos ellos dirigidos por órdenes religiosos, constituyen un panorama suficientemente dotado para que podamos considerar que la segunda enseñanza estará desde ahora, perfectamente cubierta en nuestra ciudad.

Por lo que se refiere a la promoción cultural que puede y debe llevar a cabo el Patronato, es de vasto alcance. De hecho, el Patronato tiene a la casi totalidad de sus comisiones sin haberse estrenado todavía: sólo la de los premios "Ciudad de Manacor", ha desarrollado todo un ciclo completo en su cometido. Las demás, exposiciones, conferencias, conciertos, bibliotecas, etc. tendrán, a lo largo del curso ocasión más que suficiente para dar fe de vida. Y tendrán que hacerlo a fondo, si no quieren que el Patronato quede eclipsado a corto plazo por una nueva fuerza cultural que anda ahora en embrión: la Casa de Cultura de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares. Como es sabido, andan avanzadas las obras de adaptación del inmueble de la delegación manacorés, y todo hace prever que, antes de mediar el curso, la nueva entidad se habrá incorporado al coro

Pues bien: con esperanza, aguardamos el desarrollo del nuevo curso, en su aspecto cultural. Iniciarlo con la puesta en marcha del nuevo Instituto Mixto de Enseñanza Media, le da, de entrada, esa ventaja que supone tener consideración de fecha histórica. Ello por sí solo, sería fuente más que suficiente para alimentar esa esperanza. Pero es que resulta que Manacor cuenta con un Patronato Municipal de Cultura, de organización todavía reciente, que de hecho se enfrentará a su primer curso completo. Ahí en esa doble cabeza de puente que marcan Instituto y Patronato, radica el más sólido fundamento que pudiéramos soñar para la proyección cultural de Manacor.

El Instituto, nace con el formidable empuje que supone ese masivo entusiasmo con que ha sido acogido, del que es índice eloquente esas más de quinientas treinta solicitudes de matrícula hasta ahora recibidas. El nuevo centro docente, ya tiene cabeza visible en la persona de su nueva Directora, doña Pilar Sánchez Rabanos, catedrático de francés, quien ha venido hasta ahora

de realizadores. Una baza importante que Manacor jugará desde muy pronto.

Anda en periodo de preparación, la edición de los dos libros galardonados con los últimos "Ciudad de Manacor": "Historias de mestizos" será impreso seguramente en Felanitx. Y "Dos pams d'home", de nuestro Jaume Santandreu, aparecerá en la colección palmesana de poesía "La Sinia".

Ojalá esa esperanza inicial con que nos enfrentamos al nuevo curso, no tenga, a la hora de los balances, un resultado de desilusiones.

**AGENDA DEL DOMINGO**

- Servicios de guardia: Médico: Dr. Verd, calle Amistad, 35.
- Farmacia: Sr. Llodrá, calle Juan Segura, 14.
- Garajes: coches, Juan Morey, calle Artá; motos, Rafael Mesquida, calle Carril.
- Espectáculos: Hípicas: Desde las 1'30, en el hipódromo, carreras de caballos. Fútbol: A las 4'45, en el Camp Municipal, "Manacor-Montulri".
- Cines: Goya, "El juego de los espías" y "Más veloz que el viento Imperial, "Distrito 11" y "500 millas".

"JANUAR"

**FAMSA**  
GRANJA CAMINO INDIOTERIA  
SE VENDE LOTE GALLINAS PESADAS  
TELEFONO 27 44 92

**LLUCHMAYOR**

**REUNIONES DE LA COMISION DE FERIAS**

**EL PREGON VERSARA SOBRE «ASPECTOS HISTORICOS DE LLUCHMAYOR»**

(De nuestro corresponsal informativo GARA). — Continúa sin descanso sus trabajos la Comisión de Ferias. Son muchos los detalles que encierra el programa y que hay que ciudar con mimo si se quiere que el esplendor de las Ferias alcance el grado de interés que se ha propuesto el Ayuntamiento. El pasado martes, volvió a reunirse, en la Casa Consistorial, la Comisión de Ferias. Estuvo presente el Sr. Alcalde don Andrés Martín, fueron concretados una serie de detalles del programa, y rechazados otros. Es posible que muy en breve podamos facilitar a los lectores el programa oficial de actos que desde el día 29 del presente mes, festividad de San Miguel, Patron de la ciudad y primer día de la serie de Ferias que se irán celebrando hasta culminar con la llamada «Última Feria» que tendrá lugar el domingo día 18 de octubre, con el «Firo» del lunes y el «Refiro» del martes.

terezante encuentro oficial de Segunda categoría regional, grupo B; frente a un equipo batallador «Tripolinos». El encuentro está señalado para las cuatro y media de la tarde. El equipo de la «U.D. Arenal» está animado y con deseos de iniciar la competición consiguiendo un triunfo que sume los primeros puntos, siempre importantes para un equipo que aspira a los primeros lugares de la clasificación. Habrá público, pues se ha venido comentando el proceso de formación del nuevo equipo arenalense y el esfuerzo realizado por la Junta Directiva.

**MARRATXI - ESPAÑA**

Se desplaza esta tarde a Marratxi el equipo del «C.D. España» para enfrentarse al titular en partido oficial correspondiente al Campeonato de I categoría regional. Todos los partidos oficiales en campo contrario son siempre difi-

ciles. Confiamos que el «España» sacará algún provecho de este desplazamiento.

**SANTA EULALIA-ESPAÑA (J)**

El equipo juvenil sale también fuera para jugar en Palma contra el equipo «Santa Eulalia». El equipo del «España» estará falto de su bravo delantero centro Clar, que sufre lesión en un pie, pero confiamos que como siempre luchará hasta el final para sacar provecho y recuperar los puntos positivos perdidos frente al «Mallorca», hace ocho días.

**NECROLOGICA**

Con motivo del fallecimiento de doña Angela Vich Llabrés y en nuestra nota necrológica publicada dejamos de consignar que además de sus hijos Bartolomé y Rosa estaba también su hijo primogénito Miguel, transportista. Queda así subsanada dicha involuntaria omisión.

**PRECISAMOS**

PARA LA PROVINCIA DE BALEARES  
**DELEGADO DE VENTAS**

de productos de alimentación de fácil venta, Patente extranjera y sin competencia.

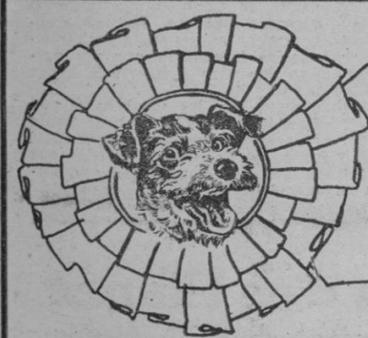
**Exigimos:**

- Vehículo propio para reparto.
- Experiencia ramo alimentación.
- Prudente depósito de garantía.
- Solvencia y constancia en el trabajo (siendo compatible con otras representaciones del mismo ramo).
- Datos sobre otras ventas que realice.

**Ofrecemos:**

- Comisiones elevadas.
- Exclusiva en capital y provincia.
- Ayuda publicitaria.

Interesados escribir a: DAMA Publicidad.  
Ref. 152 — Gral. Aranda, 6 — CASTELLON



**IIª EXPOSICION OFICIAL CANINA DE MALLORCA E IBIZA**

DIARIO ORGANIZADO POR: PUBLICIDAD  
**Baleares** **Logan**  
RADIO JUVENTUD SOCIEDAD CANINA DE MALLORCA E IBIZA



**PHILIPS**  
Bisquera Botinas.

ETERNA  
MATIC  
Gregory

La Ina  
PEDRO DOMECQ



**SUPERMERCADOS**  
**EUP**

**BOUTIQUE**  
**MYLUI**

**Coca-Cola**  
**Rosa Blanca**

**INSCRIPCIONES EN EL DOMICILIO DE LOS SEÑORES VETERINARIOS**

Hasta el próximo día 21

**DR. AGUILO BONNIN**  
Plaza Beata Catalina, 11

**CLINICA CANIS**  
Vasco de Gama, 1 (Son Armadams).

**DR. AGUILO MERCADE**  
C. Infanta (Terreno)

**DR. TRIAS Y POMAR**

**DR. J. M. ALCOVER**  
P. Noguera, 18 (Sóller)

**CLINICA CANINA**

**DR. B. BARCELO AMER**  
León, 13 (Pollensa)

**DR. SOLA**  
L. Zaforteza, 9 (Son Armadams)

**DR. MIGUEL FRAU**  
Beata Catalina, 12

**CLINICA VETERINARIA**  
Harina, 6 - 8

**DR. SUECA**

ESPECTACULOS **DRAYO**

piensos **SANDERS**

**FRAU HERMANOS**

**ANTONIA** PELUQUERIA CANINA

**BRYO CAN**



**Automoción Balear, S. A.**

CONCESIONARIO DE COMERCIAL **Pegaso** S.A. EN PALMA DE MALLORCA  
Argon, 2 y 4

Nuestra representante COMERCIAL PEGASO, S. A. se ha dirigido a través de la prensa a todos los propietarios de vehículos Pegaso con una carta, que por parecernos ejemplar por su contenido nos complacemos en reproducir fotostáticamente.

*Pedimos que nos disculpen por las demoras en la entrega de algunos de nuestros modelos. Pegaso es el automóvil español con prestigio, con mucha calidad; esta razón nos obliga a verificar muy cuidadosamente cada vehículo antes de ponerlo a disposición de nuestros clientes. Perdón, todo lo hacemos en beneficio de Vd. y por Vd. procuraremos agilizar los entregas.*

Para AUTOMOCION BALEAR, S.A. concesionario en Palma de Mallorca de COMERCIAL PEGASO, S.A. es una satisfacción poder suscribir totalmente su comunicado, que evidencia la atención que la Empresa dedica a sus productos y a sus clientes.

*Andrés Darder*

**ANDRES DARDER**

# INCA ELECCIONES MUNICIPALES: SERAN RENOVADOS 6 PUESTOS EN EL AYUNTAMIENTO

Proximamente finalizará el plazo legal de mandato de los Concejales que fueron elegidos en 1963, cuyas funciones municipales pasarán a manos de los que resulten triunfadores en los próximos comicios.

Los Concejales que habrán finalizado su gestión serán: don Jaime Domenech Coll, don Gabriel Tortella Mateu, don Jaime Martínez Pujol, don Bartolomé Perelló Riera, don Jaime Beltrán Riera y don Sebastián Alomar Llompart.

En consecuencia, estas seis vacantes serán cubiertas próximamente a través de los tercios que señalan las leyes vigentes, el Familiar, el Sindical y las Entidades y Corporaciones locales.

Indudablemente ahora se presenta la excelente ocasión de que nuevos ciudadanos que sientan su amor a la ciudad y posean la suficiente capacidad de entrega al servicio común podrán aspirar a uno de estos puestos que pronto quedarán vacantes al haberse cumplido el plazo reglamentario.

Todos los ciudadanos deben ser participes no solo del sufragio electoral, sino que un grupo, los más capacitados y los que tengan vocación de entrega pueden y deben aspirar a una concejalía para convertirse en elemento activo que impulse la vida municipal.

En dicha asamblea fueron expuestos varios asuntos pedagógicos y funcionales, así como fueron aclarados varios puntos de la nueva Ley de Educación, igualmente se hizo referencia al nuevo centro de Inca.

Finalmente se procedió al estudio de las solicitudes de los profesores que han concurrido al concurso para formar parte de la plantilla del profesorado, habiendo sido ya designado un gran número de profesores, todos ellos con el grado de Licenciados en las respectivas enseñanzas y materias.

Desde que se anunció la creación de una Cooperativa Sindical para la construcción de una serie de viviendas son muchas las familias que han solicitado su inscripción e información general.

El próximo viernes día 25, a las 7.30 horas de la tarde, en la Casa Sindical (Calle Alrevez Esquivias) se celebrará la primera reunión que será presidida por el Vice-secretario de Obras Sindicales y Asesores Técnicos, los cuales expondrán detalladamente el funcionamiento y puesta en marcha de la Cooperativa de la Vivienda.

A dicha reunión quedan invitados todos los inscritos hasta la fecha y también todas aquellas personas que les pueda interesar conseguir una vivienda en los cómodos plazos y condiciones que serán señalados oportunamente después del estudio del proyecto.

Paulatinamente las elecciones municipales son cada vez más amplias, más auténticas y también reúnen mayor capacidad de convocatoria, por eso hay que procurar por parte de los electores a que sean elegidos de verdad la selección de los mejores y que no se circunscriban las candidaturas a un solo sector social determinado, sino a una base amplia que represente a toda la población. Por tanto de todos nosotros dependerá en las próximas elecciones que llevemos a formar parte de nuestro Ayuntamiento a quienes demuestren mayor enten-

ción y capacidad de servir a la ciudad de Inca en nombre y al servicio de todos.

**PRIMERA REUNION DEL CLAUSTRO DE PROFESORES DEL INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA**

Mañana lunes y bajo la presidencia del Director del Instituto de Enseñanza Media, don Juan Bautista Lacomba García, se reunirá por primera vez en nuestra ciudad el Claustro de Profesores del nuevo Instituto de Enseñanza Media.

Aparte de la presentación, este Claustro será de gran importancia toda vez que se tratarán de todas las gestiones y ordenamiento del nuevo centro en su puesta en marcha a fin de que el primer curso docente que muy pronto va a iniciarse pueda rendir al máximo desde el primer momento en beneficio de los alumnos.

También el nuevo Director dará cuenta de la asamblea que se celebró recientemente en Barcelona y bajo la presidencia del Rector de la Universidad con todos los Directores de Institutos de Enseñanza Media de Baleares.

En dicha asamblea fueron expuestos varios asuntos pedagógicos y funcionales, así como fueron aclarados varios puntos de la nueva Ley de Educación, igualmente se hizo referencia al nuevo centro de Inca.

Finalmente se procedió al estudio de las solicitudes de los profesores que han concurrido al concurso para formar parte de la plantilla del profesorado, habiendo sido ya designado un gran número de profesores, todos ellos con el grado de Licenciados en las respectivas enseñanzas y materias.

Desde que se anunció la creación de una Cooperativa Sindical para la construcción de una serie de viviendas son muchas las familias que han solicitado su inscripción e información general.

El próximo viernes día 25, a las 7.30 horas de la tarde, en la Casa Sindical (Calle Alrevez Esquivias) se celebrará la primera reunión que será presidida por el Vice-secretario de Obras Sindicales y Asesores Técnicos, los cuales expondrán detalladamente el funcionamiento y puesta en marcha de la Cooperativa de la Vivienda.

A dicha reunión quedan invitados todos los inscritos hasta la fecha y también todas aquellas personas que les pueda interesar conseguir una vivienda en los cómodos plazos y condiciones que serán señalados oportunamente después del estudio del proyecto.

Paulatinamente las elecciones municipales son cada vez más amplias, más auténticas y también reúnen mayor capacidad de convocatoria, por eso hay que procurar por parte de los electores a que sean elegidos de verdad la selección de los mejores y que no se circunscriban las candidaturas a un solo sector social determinado, sino a una base amplia que represente a toda la población. Por tanto de todos nosotros dependerá en las próximas elecciones que llevemos a formar parte de nuestro Ayuntamiento a quienes demuestren mayor enten-

ción y capacidad de servir a la ciudad de Inca en nombre y al servicio de todos.

En dicha reunión fueron tratados varios asuntos y problemas relacionados con la situación de jubilados y especialmente el de la vacante que existe en Inca de un analista de la Obra 18 de Julio. Al final se acordó elevar diversas peticiones a la Delegación Provincial para su estudio y ulterior solución.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

En dicha reunión fueron tratados varios asuntos y problemas relacionados con la situación de jubilados y especialmente el de la vacante que existe en Inca de un analista de la Obra 18 de Julio. Al final se acordó elevar diversas peticiones a la Delegación Provincial para su estudio y ulterior solución.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

En dicha reunión fueron tratados varios asuntos y problemas relacionados con la situación de jubilados y especialmente el de la vacante que existe en Inca de un analista de la Obra 18 de Julio. Al final se acordó elevar diversas peticiones a la Delegación Provincial para su estudio y ulterior solución.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

Esta semana que acaba de finalizar se han celebrado los exámenes de reválida para el título de Oficial Industrial para todos aquellos alumnos que habían superado los tres cursos académicos.

Presidió el Tribunal don José Mir Pons. Tras examinar detenidamente los ejercicios realizados y las pruebas de taller efectuadas superaron la prueba de reválida obteniendo el título de Oficial Industrial de las diversas especialidades los siguientes alumnos: Bartolomé Ferragut Campaner, Antonio Crespi Cladera, Antonio Mesilla Guardiola, Antonio Figuerola Fiol y José Seguí Seguí. A todos ellos le damos la enhorabuena por el título alcanzado.

## SANTA MARGARITA

### HOY, APERTURA DE CURSO EN EL TELECLUB

(De nuestro corresponsal informativo, M. C.) — Días pasados me encontré con el joven Presidente del Teleclub "Juventud" y me dió la noticia, de que el próximo domingo día 20, hoy, se abriría oficialmente el nuevo curso, después de unas vacaciones de inactividad para los socios del Teleclub.

Por dicho acontecimiento le hice una serie de preguntas y actos del día de la apertura.

D. Antonio Perelló Gelabert, no necesita presentación. Es un joven muy dinámico y muy apreciado entre los socios del simpático Teleclub.

—¿Antonio, qué tiempo hace que no tenéis actividad en el Teleclub?

—Hará unos dos meses y medio aproximadamente. Debido a los meses estivales y a las vacaciones, suspendimos las actividades, ya que el ambiente no era propicio.

—¿Cuándo reanudareis las actividades?

—El domingo día 20 de septiembre. Para ello hemos preparado una serie de actos para que todos los socios se den cuenta de que desde el primer momento contamos con todos ellos.

—¿Cuáles son?

—Por la mañana a las 10.30, en el Campo de Fútbol S'Estañol partido de fútbol entre los equipos juveniles de Santa Margarita y San Juan, celebrando así el primer partido de competición. Por la tarde, en el local social del Teleclub habrá unas palabras de salutación de la directiva. Continuando, con un fin de fiesta en el mismo local social. Ni que decir cabe que a estos actos quedan invitados todos los socios del Teleclub.

—Ya que has dicho que la directiva saludará a los socios, ¿hay nueva dirección?

—Actualmente está compuesta por los siguientes: Presidente, Antonio Perelló, Secretario, Cristóbal Miguel Tous, Vicepresidente, Miquel Nicolau Avellá, Subsecretario, Antonio Calafat Socías, Administrador, Miquel Perelló Gelabert, Jefe Vocales, Miquel Torrens Alzamora, Monitores, Margarita Serra Ferrer y Vicente Marcos Botia. Estos son hasta ahora la directiva, creo en

—Estos son las palabras que el Presidente del Teleclub de Santa Margarita nos transmitió días pasados. Es deseo de todos que el Teleclub cumpla con esta formación que tiene encomendada.

—¿Cuántos socios tenéis?

—Socios activos unos 120, que corresponde a los chicos y chicas comprendidos entre los 14 y 21 años. Más los simpatizantes que son muchos.

—¿Qué actividades habéis pensado para este curso?

—En principio tendremos una asamblea plenaria en el próximo mes de octubre. Con todo ya se puede anunciar que habrá unos campeonatos de juegos de mesa, muy pronto tendremos un recorrido incógnita y un campeonato de "Cesta y Puntos". Además de las excursiones que el año pasado nos dieron un buen resultado, por lo animadas que estuvieron. En cuanto a la formación, tendremos unos periodos de charlas todavía sin concretar, pero están en la mente de todos los directivos por la importancia que éstas tienen. El Teleclub para nosotros no solo es diversión sino y principalmente formación.

—¿Qué es lo que más lamentáis?

—Si en verdad tenemos que lamentar algo es que nos gustaría tener algunas pistas de baloncesto o de tenis para que las chicas también pudieran practicar deporte.

—¿Todos los socios ayudan con su labor positiva?

—Podemos decir que todos arriman el hombro, principalmente cuando hay una actividad de tipo cultural, como es "cesta y puntos". Con todo quiero destacar a un socio que es Jordi Poquet, que nos está ayudando mucho en la decoración del Teleclub.

—¿Para terminar, qué dirías a los jóvenes?

—En primer lugar que les espero a todos el domingo. Después, que quisiéramos hacer de nuestro Teleclub un lugar de reunión y de compañerismo de todos los jóvenes de Santa Margarita. Y también que tanto yo como la directiva, estamos siempre preparados para escuchar todas las iniciativas, que nos puedan dar para el bien y la buena marcha de éste.

—¿Cuántos socios tenéis?

—Socios activos unos 120, que corresponde a los chicos y chicas comprendidos entre los 14 y 21 años. Más los simpatizantes que son muchos.

—¿Qué actividades habéis pensado para este curso?

—En principio tendremos una asamblea plenaria en el próximo mes de octubre. Con todo ya se puede anunciar que habrá unos campeonatos de juegos de mesa, muy pronto tendremos un recorrido incógnita y un campeonato de "Cesta y Puntos". Además de las excursiones que el año pasado nos dieron un buen resultado, por lo animadas que estuvieron. En cuanto a la formación, tendremos unos periodos de charlas todavía sin concretar, pero están en la mente de todos los directivos por la importancia que éstas tienen. El Teleclub para nosotros no solo es diversión sino y principalmente formación.

—¿Qué es lo que más lamentáis?

—Si en verdad tenemos que lamentar algo es que nos gustaría tener algunas pistas de baloncesto o de tenis para que las chicas también pudieran practicar deporte.

—¿Todos los socios ayudan con su labor positiva?

—Podemos decir que todos arriman el hombro, principalmente cuando hay una actividad de tipo cultural, como es "cesta y puntos". Con todo quiero destacar a un socio que es Jordi Poquet, que nos está ayudando mucho en la decoración del Teleclub.

## ALGAIDA

### ECOS DE LOS MUNDIALES DE CICLISMO

El pasado sábado, tuvo lugar en el café Ca'n Caragol de nuestra localidad la proyección de una magnífica película en color de los Campeonatos Mundiales de Ciclismo celebrados en Leicester en la modalidad de medio fondo, especialmente en la que tan brillantemente tomó parte nuestro paisano el corredor Antonio Cerdá, consiguiendo para España la única medalla que desde Inglaterra se vino a nuestra patria:

El local resultó insuficiente para albergar a los numerosos aficionados que acudieron a presenciar la formidable carrera que realizó nuestro paisano, con sobradas fuerzas para conseguir puestos más destacados, que sin duda conseguirá al aumentar en veteranía.

Apoyamos nuestro comentario en vistas de los resultados del Campeonato Open de Ciclismo en el que se ha erigido brillante vencedor compitiendo con los mejores especialistas de la espectacular especialidad de ciclismo tras moto.

Recientemente ha sido nombrado nuevo Juez de Paz don Antonio Oliver Pou, veterinario, persona que goza de gran simpatía y estima. Al felicitarle efusivamente por el nombramiento le deseamos grandes éxitos y aciertos en el desempeño de su misión.

Se han unido en matrimonio: Don Antonio Simón Perera con la señorita Catalina Sastre Mut y don Cristóbal Nicolau Mairata con la señorita Rosa María Pericás Cardell.

Han fallecido cristianamente: Doña Catalina García Tomás, de 91 años.

Doña Margarita Amengual Benassar, de 69 años.

Don Jaime Llompart Sastre, de 66 años.

Rafael Fullana

**SINEU**

**¿PROYECTOS INMOBILIARIOS?**

SINEU. — De nuestro corresponsal informativo SALOM y BANCHÓ. En el noventa por ciento de localidades mallorquinas no es noticia que alguien hable de construir algo, a menos que sea un complejo con miles de detalles o millones a decenas. Pero en Sineu no ocurre así, afortunadamente dicen los románticos de la tranquilidad; y cuando se plantea algunas empresas o proyectos de importancia en el casco de la población, adquieran, por su rareza, la categoría de noticias.

Y así en el siempre difícil terreno del rumor, que nadie quiere afirmar, pero al que el informador debe atisbar a guisa de ser tachado de intrumetido, estos días se habla de que ha sido adquirido un viejo y honroso caserón cuadrado en la parte alta de "Es Fossar" por unos extranjeros. La noticia, positiva o no, nos hace temblar un poco al pensar que puedan desaparecer una fachada y unos contrafuertes realmente valorativos en el aspecto artístico de un SINEU-MONUMENTO que por falta de ordenanzas municipales adecuadas, por negligencia en su aplicación o por carencia de interés del propietario, no se han respetado en ocasiones precedentes.

Pero se habla también de un restaurante moderno muy cercano de aquel lugar, como respuesta a unos preparativos de obra ya iniciados. Cerca del Cine Monumental acaba de desaparecer una cochería, más que eso, una posada, un albergue, casi con toda seguridad el último que han tenido muchos años las "galeres" de "Ca's Compte".

Y por último, con olor de pino y tranquilidad nos llega de algo más alejado que el Campo de fútbol, el proyecto de una Residencia tranquila para Turismo serio que busca alejarse de las discotecas y las autopistas.

**ERMITA DE LA VIRGEN PODEROSA**

La Parroquia de Sineu nos remite la información del estado de cuentas valedero entre los días 13 de agosto a 13 de septiembre. Donativos recibidos por valor de 9.598 ptas. que unidos a los anteriores suman la cantidad de 230.570, lo que da un déficit de 50.546 ptas.

**CALENDARIO JUVENIL (fútbol)**

- Ya tenemos a nuestra disposición el Calendario de la Competición Futbolística de II División Juvenil, Grupo C en que va a militar el equipo local U. D. San Marcos durante la presente temporada.
- 20 septiembre. — Consell - San Marcos.
- 27 septiembre. — San Marcos - Salinas.
- 4 octubre. — Juventud - San Marcos.
- 11 octubre. — San Marcos - Margaritense.
- 18 octubre. — San Marcos - Avance.
- 25 octubre. — Petra - San Mar-

- 1 noviembre. — San Marcos - Artá.
- 8 noviembre. — A. S. Juan - San Marcos.
- 15 noviembre. — San Marcos - Campos.
- 22 noviembre. — Mariense - San Marcos.
- 29 noviembre. — San Marcos - Porreras.

**SE LEVANTA LA VEDA**

El domingo, como ya no ignoran los auténticos aficionados al deporte cinegético, se levanta la veda de toda especie de animales típicos de esta zona. Con ello toma forma un deporte que tiene aficionados y aficionados en la ruralia.

**TORNEO RAQUETA INFANTIL**

Para fines de esta misma semana se proyecta la celebración de un Torneo de Raqueta Infantil, para menores de 15 años, cuya afición se ha incrementado notablemente a raíz del Torneo para mayores celebrado últimamente en Sineu.

**APAGON ELECTRICO**

Lo hubo el miércoles por la noche durante algunas horas, creando aparte de las consabidas molestias el lógico "suspense" entre los aficionados al fútbol televisivo, que lograron ver el partido casi completo.

**JAMNE**  
ARTY Y ENSAYO

**¡EXITO FABULOSO!**  
**¡LLENOS A DIARIO!**

**Darling**

DINK BOGARDE - LAURENCE HARVEY  
JULIE CHRISTIE

**HORARIO DEL FILM:**  
3.30 - 5.35 - 7.50 - 10.50

(RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS)

**SOLLER**

**Deberíamos contar con un Instituto Mixto de 2.ª Enseñanza**

(De nuestro corresponsal JOB). Las recientes concesiones del Ministerio de Educación Nacional de sendos Institutos Mixtos de segunda enseñanza a las ciudades de Inca y de Manacor, nos inducen a lamentar, una vez más, el que en Sóller nos encontremos faltos de un centro tan indispensable.

Es cierto que, para los muchachos, existe un colegio autorizado, el de los Sagrados Corazones, pero la circunstancia de depender de una congregación religiosa supone constantes cambios en la dirección y en el profesorado, lo cual motiva fuertes altibajos en cuanto a la eficiencia de los estudios.

Queda desatendida, en este sentido, la enseñanza media de la población escolar femenina, que precisa hoy día de esa enseñanza en igual proporción que la de los varones. Y no hay duda de que la concesión de un Instituto Mixto, dependiente directamente del Ministerio sería una solución óptima, no sólo para darles facilidades a las familias de alumnos y alumnas, sino también en cuanto a la eficacia de la instrucción, por personal seleccionado y apto.

Creo que el Municipio, en representación del pueblo, debería iniciar las gestiones para conseguir un Instituto Mixto de Enseñanza Media, precisamente ahora cuando los nuevos planes del Ministerio de Educación y Ciencia tienden a una mayor extensión de la enseñanza, con la perspectiva de que sea gratuita en sus grados elemental y medio.

Debemos congratularnos, sin embargo, de que, gracias a la iniciativa particular de dos hombres emprendedores, los profesores señores Smith y Martí Garcías, desde hace dos años puedan cursarse en Sóller, en enseñanza libre, los estudios de 5.º y 6.º curso de Ciencias del Bachillerato Superior, con resultados bastante satisfactorios.

Sabemos que en los exámenes celebrados recientemente en los Institutos "Ramón Llull" y "Juan Alcover", de Palma, han aprobado el 6.º curso de Bachillerato (Ciencias) seis alumnos del C. E. M. E. de Sóller: señorita Catalina Bernat Sastre, y alumnos Miguel Arbona Colom, Antonio Marqués Enseñat, Pablo Rullán Trias, Francisco Smith López y José Vicens Colom.

El C.E.M.E. ha publicado en el semanario «Sóller» un anuncio haciendo saber que el próximo 5 de octubre se reanudarán las clases de preparación de los cursos quinto y sexto de Bachillerato y de la revalida del grado superior; para informes e inscripción hay que dirigirse a alguno de los mencionados profesores de este centro, que de momento, siendo de iniciativa particular, suple la falta de centro oficial que se hace más necesario en Sóller, de año en año.

**SE DESPIDIO EL VICARIO RDO. D. MATEO GRIMALT**

Después de un año como Vicario Cooperador en la parroquia de San Bartolomé, de Sóller, cuyo ministerio alternaba con su cargo de profesor de Sagrada Escritura en el Seminario Conciliar de Mallorca, se ha despedido para marchar a Barcelona, el Rdo. don Mateo Grimalt Sureda, Pbro., que se había graduado anteriormente en la Universidad Gregoriana de Roma. Ahora convalidará sus estudios de lenguas semíticas en la universidad de la Ciudad Condal, lo cual requerirá para el Sr. Grimalt una larga permanencia en la misma.

Queda ahora como único Vicario Cooperador de la parroquia arceprestal el Rdo. don Juan Lladó Mora, y es de esperar que por el Obispado se provea cuanto antes el cargo vacante.

**SON SERVERA**

**DIA DEL TURISTA**

El próximo día 30 del mes en curso en nuestra Badia de Llevant se llevará a cabo D.M. la celebración del Día del Turista que tanto auge va tomando cada año. La Comisión de festejos trabaja concienzudamente sobre el programa señalado, procurando no dejar ningún cabo suelto y teniendo en cuenta los más diminutos detalles.

Los actos programados hasta el momento son:

- A las 10:30: Elección de la Miss Badia de Llevant, con sus Damas de Honor.
- Al mediodía, comida-almuerzo en el Hotel Castell de Mar.
- Por la tarde cabalgata, con la Miss y sus Damas de Honor.
- Por la noche en la plaza de Don Juan a las 9:30 bailes típicos mallorquines.
- Al final, fuegos artificiales a cargo del pirotécnico Sebastián de Petra.
- Además queremos recalcar que cada hotel hará sus propios actos y presentará su Miss, lo que nos alegra, pues será una semana de fiestas, ya que cada hotel tendrá que elegir su propia miss.

Desde estas págs. de «BALEARES» queremos dar nuestro más sincero pésame a don José Brodat Salor (Sargento Primero de la Guardia Civil y Comandante del Puesto de Son Servera y a

**SAN JUAN**

**DIA 4 DE OCTUBRE, V FESTIVAL DEL MOTOR Y «FESTA D'ES BUTIFARRO»**

San Juan. — De nuestro corresponsal Jaume. Con gran entusiasmo se va preparando en la Peña Motorista local, esta gran fiesta, la cual va adquiriendo de año en año, prestigio y resonancia; y que consta del Festival del Motor y la típica «Festa d'es Butifarro» para el día 4 de octubre, primer domingo de este décimo mes del año.

El Festival del Motor que anualmente organiza a principios de octubre la Peña Motorista San Juan y que este año se anuncia ya en su quinta edición, tiene su peculiar historia. Empezó celebrándose el día 2 de octubre de 1966, dentro de los actos conmemorativos del X Aniversario de la fundación de la Peña y ha venido celebrándose asiduamente todos los años.

En la Jinkama motociclista los vencedores fueron: Año 1966. — D. José Rubert. Año 1967. — D. Guillermo Bou. Año 1968. — D. Gabriel Matas y

Año 1969. — D. Bartolomé Rigo. En el slalom automóviles los vencedores fueron: D. Miguel Torres los dos primeros años. En 1968. D. José Juan Jaume y en 1969. D. Antonio Pons. En la clasificación especial para participantes femeninos vencieron respectivamente las Sras. Doña María L. Rosselló, Doña Francisca Mascaró, Doña Antonia Mas y Doña Antonia Serra.

En los Festivales en 1967 y 1968 se incluyó un slalom para tractores que ganó Gabriel Mas en las dos ediciones. Este V Festival del Motor, contará también de una interesante Jinkama para motocicletas y de un divertido y arriesgado slalom para automóviles, disputándose más de 30 valiosos trofeos, los cuales se hallan expuestos en los escaparates de Casa Minaco.

Paralelamente a este acontecimiento deportivo se fue creando la «Festa des Butifarro», que por su tipismo mereció antaño ser incluida en el Calendario Turístico Nacional, lo cual debido al celo con que la organiza la Peña Motorista San Juan, goza de gran ralgambre en toda la isla. Esta fiesta cuenta con la valiosa colaboración del Fomento del Turismo de Mallorca, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, Mare Nostrum y Banca March entre otras prestigiosas firmas.

Este año, vistos los preparativos de esta jornada, parece que será superados los éxitos anteriores y que para la Festa des Butifarro, se cuenta ya con un nutrido grupo de atracciones y orquestas, que unidos a los «fogarons», «festes», «xirimies», fuegos artificiales y fallas, harán que esta fiesta se vea muy animada. Entre las actuaciones de esta velada figuran los grupos «Sa Foinessa», «Els Calafats», Grupo Mixto de Coros y Danzas de la Sección Femenina de Palma y los conjuntos «Els Amics-Son» y el fabuloso «Grupo 15».

**FUTBOL**

Hoy domingo 20 septiembre abre el calendario futbolista para nuestros dos equipos, que en esta temporada de 1970-71 defenderán los colores de la villa, el C. D. San Juan en el Campeonato de II Regional Grupo B y el C. Atco. San Juan, en juveniles «Segunda División» Grupo C.

Para este primer domingo de liga el C. D. San Juan, recibe la visita del potente conjunto C. D. Colonia y será una prueba para equilibrar las fuerzas del equipo local, que cuenta con notables refuerzos con relación a la anterior campaña.

El C. Atco. San Juan, en este primer partido se desplaza a la vecina villa de Santa Margarita. Deseamos a nuestros equipos representativos, muchos éxitos en esta temporada que va a ser prodigiosa en confrontaciones balompédicas.

su hija Margarita por la pérdida de la esposa y madre respectivamente el pasado viernes 11 del mes en curso, de una enfermedad repentina (q.e.d.).

**OTRO FICHAJE**

C.D. Serverense en el transcurso de esta pasada semana se ha hecho con los servicios del centro delantero o ariete Juan Rieva. La virtud del muchacho es su facilidad goleadora y es lo que ansiosamente esperamos y deseamos ya que los goles en los dos partidos han brillado por su ausencia. Suerte y triunfos en tu nuevo club, muchacho.

**LA BRAVURA DE LA MAR**

El pasado martes, día 15, a causa de un fuerte oleaje, pereció ahogado el súbdito inglés Albert Mc. Ilgrew, de 59 años de edad. Este señor pasaba sus vacaciones en el Hotel Biniamar, de Cala Millor, acompañado de su esposa. Sentimos mucho tan luctuoso suceso (q.e.d.).

**FIN DE TEMPORADA CON «BUOLADA»**

La Agrupación folklórica «Sa Revetla», casi con seguridad el próximo jueves realice la última actuación de la temporada, por lo que obsequiará a los asistentes, invitados y a todos los elementos integrantes a una «buñolada», como ya viene siendo costumbre en dicha agrupación. De este modo cerrará sus puertas a la temporada 70 con la posibilidad que la organización realice en un futuro próximo con todos los elementos integrantes de la Agrupación un viaje por nuestra patria. Enhorabuena todos, por la feliz temporada.

**FUTBOL AFICIONADO**

Hoy domingo día 20, partido de aficionados entre el equipo local y el potente Santa Eulalia. La verdad por delante queremos recalcar que es un equipo muy potente el visitante pero nuestros muchachos nunca han dado un partido por perdido de antemano y con la bravura y con el afán con que defienden los colores del club son capaces de cualquier hazaña en nuestro terreno. Hala, Serverense, que los puntos quedan en casa. A sudar la camiseta.

Bernardo Galmés

**VACACIONES DE OTOÑO**

- SALIDAS ASEGURADAS
- 15 Días CIRCUITO IMFERIAL. Salida 1 Octubre. 17.300 Ptas.
- 13 Días ITALIA CLASICA. Salidas 6 y 20 Octubre. 10.850 Ptas.
- 5 Días COSTA AZUL. Salida 8 Octubre. 4.800 Ptas. y otros circuitos.

Viajes Baixas, S. A.

Soledad, 16 — Tel. 225254 Av. T. 14 — Grupo A

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**

Hoy domingo, 20 sept. 5:15 tarde FANTASTICA CORRIDA DE TOROS



6 Toros de los Sres. Herederos de D. Felipe Bartolomé 6 Angel TERUEL Ricardo de FABRA «EL PUNO» Venta de localidades Plaza de Toros. Tel. 255245 Rincón Taurino. Tel. 22 61 39

**HITCHCOCK**

**TOPAZ**

¡El mas explosivo escandalo de espionaje del siglo!

UNA PELICULA UNIVERSAL

**Sala Augusta**

**LOS BELLOS OJOS DE AQUELLA MUJER EVITARON LA TERCERA GUERRA MUNDIAL**



UN HITCHCOCK DESCONOCIDO HASTA LA FECHA Y QUE DARA QUE HABLAR MUY PRONTO en (AUT. MAYORES 18 AÑOS)



## SE CELEBRA EN MALLORCA: CONGRESO DE LA ASOCIACION HOLANDESA DE INGENIEROS DE CAMINOS

Serán numerosas este otoño las reuniones en nuestra isla de profesionales de igual nacionalidad



LOS INGENIEROS HOLANDESES Y ACOMPAÑANTES, A SU LLEGADA A PALMA. — (Foto Terrades).

En vuelo de KLM, directo desde La Haya llegaron ayer a Palma un centenar de personas, formando el grupo «Viaje-Congreso de la Asociación Holandesa de Ingenieros de Caminos». Durante una semana permanecerán en nuestra isla celebrando reuniones profesionales y algunas excursiones.

Al frente de la expedición, como conductor, ha llegado el Sr. Wilders, de la agencia de viajes holandesa «Raptim», quien nos ha explicado la importancia de este grupo visitante.

—Se trata de representantes de las diversas asociaciones regionales de ingenieros de caminos. Se reúnen periódicamente

para cambiar impresiones sobre las novedades técnicas, preparación de elementos, controles de trabajo, etc. En una de las reuniones intervendrá un ingeniero español, el Dr. don Juan Sandros de Rutos...

Cualquiera que ha visitado siquiera fugazmente Holanda sabe lo que son capaces los Ingenieros de aquel país, en constante lucha contra los elementos, trazando caminos prácticamente sobre el mar. Y ahora están reunidos en Mallorca destacados representantes de aquella rama técnica. Su llegada, por otra parte tiene un significado turístico importante, según nos explica el Sr. Wilders.

—En Mallorca nos representa la agencia «Mercedes-Aid» y con su colaboración estamos empeñados en realizar una importante campaña de otoño en Mallorca. Este grupo de ingenieros es el primero de una notable serie de ellos, de diversas especialidades profesionales, los cuales visitarán Mallorca durante el inminente otoño. Su visita corresponde a lo que nosotros llamamos el «Plan Otoño», para el que hemos hecho una buena publicidad, consiguiendo un éxito notable. Estos ingenieros, por ejemplo, proyectaban celebrar su reunión en la isla griega de Rodas y, a última hora, ante nuestra oferta, cambiaron de idea viniendo a Mallorca.

Sean bien llegados y que la isla resulte fructífera para su trabajo. Lo mismo para todos los profesionales de su nacionalidad que, según el anuncio, nos visitarán durante los próximos meses.

## «II EXPOSICION OFICIAL CANINA» DE MALLORCA E IBIZA

### EL PROXIMO MARTES, FECHA TOPE PARA LA ADMISION DE INSCRIPCIONES



to de la Feria de Muestras), lo que permitirá una mayor facilidad de desplazamiento.

Así, pues, el próximo martes a las 13 horas se cerrará el capítulo de inscripciones de perros de pura raza, participantes en la II Exposición Oficial Canina de Mallorca e Ibiza, que como siempre organiza «BALEARES» Publicidad Logan, Radio Juventud y la recién creada Sociedad Canina de Mallorca e Ibiza. Afiliada de la Real Sociedad Central del Fomento de las Razas Caninas.

## LAS ULTIMAS «MISSES» DEL VERANO

### Fueron elegidas en Palma Nova

En la época estival, ya se sabe, los Concursos de belleza se proliferan a una y otra parte de nuestra Isla. Se designan guapas en todas las zonas más o menos turísticas y en muchos casos vale la pena asistir al espectáculo.

En todas las elecciones, aún en las de menor importancia siempre existe ese aire de fiesta mayor, que tan particulares hacen este tipo de festejos.

Esta ocasión ha sido la cosmopolita zona de Palma Nova, donde se ha querido rendir tributo a la belleza femenina y como tantas veces se organizó una simpática fiesta en la Sala de Fiestas Bolero, para elegir a la «más» guapa de la zona.

Se presentaron a la gala de elección, quince bellezas de todas las nacionalidades, incluidas españolas de las que, tras reñida competencia salió proclamada como Miss Palma Nova, una preciosa danesa de veinticinco años, de cabellos ru-

blos y ojos azules turquesa llamada Bodil Randmark.

Como en todo certamen de este tipo, fueron también elegidas, a continuación, a dos damas de honor, títulos que recayeron en las señoritas Sandie Matthews, de nacionalidad inglesa y Ingatill Carlson, de Suecia.

Al final besos alegría y premios, y claro está, alguno que otra desilusión.

Hicieron la presentación, por cierto magistralmente, el simpático «Bain» y el no menos conocido humorista británico afincado en nuestra isla desde hace tiempo Carl Geri.

Formaron el Jurado, la señora O. Bonneau Directora de Boutique Mylvi la bella maniquí francesa Monique Ronchas, Tolo Jaume de Espectáculos Maja; y Mateo Terrades y Miguel Romero de Diario «BALEARES».

(Foto Terrades)



LAS «MISSES» DE PALMA NOVA. EXCELENTES «MISSES» PARA CERRAR LA TEMPORADA. (Foto Terrades)

A tan solo unos cuantos días vista de la celebración de la II Exposición Oficial Canina de Mallorca e Ibiza, el panorama se presenta animadísimo en todos los aspectos.

Son muchos ya los perros inscritos en el mismo y se sabe también quiénes formarán el Jurado que decidirá cuáles serán los mejores ejemplares de cada raza. Dos miembros del jurado ya conocidos nuestros, pues participaron en la primera edición, son la señora Marquesa de Bélgica y el señor Ferrán; también estará presente el Sr. Martínez Arteché de la Sociedad Canina de Vizcaya, todos ellos expertos en esta clase de concursos, con muchos años de probada experiencia.

Para todas aquellas personas, que poseyendo un perro de pura raza, no tengan en regla los documentos de inscripción en el libro de origen de la Sociedad Española, basta con que se dirijan al Dr. Trias de la Clínica Camis, en Vasco de Gama, 2, donde se les facilitará inmediatamente la correspondiente documentación.

Es de esperar que la asistencia de público este año a la Exposición será mayor que la del año pasado pues, como se sabe, se llevará a cabo en un lugar muy céntrico, en la Plaza Héroes de Baleares (Recl-

## PEQUEÑAS NOTICIAS

### LA CAMPEONA DE BALEARES DE PELUQUERIA, INVITADA AL CAMPEONATO MUNDIAL EN PARIS

Momentos antes de salir hacia París nos ha saludado la peluquera Magdalena Alomar, Campeona de Baleares 1970 de su profesión. Magdalena (que en nuestra foto aparece luciendo un peinado muy actual) marcha como invitada al Campeonato Mundial de Peluquería que estos días se celebra en la capital francesa.

—Voy como observadora. No a concursar. Volveré cargada de ideas y al corriente de lo último en peluquería.

—¿Cómo serán los peinados femeninos de este invierno?

—En líneas generales, cabello largo en la nuca y corto de flequillo. Lo más adecuado para la «maxi» es cabello largo, rizado y con onda. Lo que falta averiguar principalmente, y eso se decidirá ahora en París, es



el dominante en el color del pelo...

Importantes cuestiones —para las damas, claro— las que despegarán en su visita a la capital francesa Magdalena Alomar, nuestra notable peluquera campeona.

## EN LA CALLE BOSQUE, NUEVA Y LUJOSA «CASA DE ANDALUCIA»

Pasado mañana martes abrirá las puertas de su nuevo local social la Casa Regional de Andalucía, entidad que ya lleva unos años de existencia. Años que le han servido de preparación y puesta a punto para alcanzar las suntuarias instalaciones que se estrenarán pasado mañana. Por otra parte, los andaluces de nuestra ciudad han buscado domicilio hacia lo cosmopolita y su nueva casa se halla situada en la calle Bosque, en la misma frontera de Sor Armadams y El Terreno. Marcelino Guerrero, el compañero Presidente de la Casa de Andalucía, nos ha anunciado que funcionará un restaurante abierto para todo el público y una bodega para vender el mejor jamón serrano de España, junto con el vino más adecuado. Nuevos y luminosos horizontes se contemplan ante la «casa andaluza de Palma» con motivo de la apertura de su nuevo portal, pasado mañana.

## CLARO: SIMON ANDREU ES MALLORQUIN



Sin que sirva de precedente, porque aquí no estamos a modo de consultorio cinematográfico, contestamos a esta amable lectora que nos pide le confirmemos si el actor Simón Andreu es efectivamente mallorquín.

Respuesta: Simón Andreu es más mallorquín que la ensalmada. Nació en Sa Pobla el uno de enero de 1931 y en aquella población ha pasado más de la mitad de su vida en forma permanente.

Lo que es la «tele» Ahora Simón Andreu interesa repentinamente, por una simple aparición —que fue la primera en su vida— en la pequeña pantalla.

## ESCUELA DE GRADUADOS SOCIALES

Titulo profesional otorgado por el Ministerio de Trabajo.

TRES CURSOS, nocturnos, de octubre a junio.

CURSO PRELIMINAR para los que no poseen bachiller superior.

INFORMACION Y MATRICULA en:

Plaza San Francisco 1 bis, 1º  
Centro Oficial de Estudios Sociales